



First Session
Thirty-eighth Parliament, 2004-05

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Foreign Affairs

Chair:

The Honourable PETER A. STOLLERY

Tuesday, June 7, 2005
Wednesday, June 8, 2005

Issue No. 17

Twenty-fourth and twenty-fifth meetings on:
Special study on Africa

WITNESSES:
(*See back cover*)

Première session de la
trente-huitième législature, 2004-2005

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Affaires étrangères

Président:

L'honorable PETER A. STOLLERY

Le mardi 7 juin 2005
Le mercredi 8 juin 2005

Fascicule n° 17

Vingt-quatrième et vingt-cinquième réunions concernant:
Étude spéciale sur l'Afrique

TÉMOINS:
(*Voir à l'endos*)

THE STANDING SENATE COMMITTEE
ON FOREIGN AFFAIRS

The Honourable Peter A. Stollery, Chair
The Honourable Consiglio Di Nino, Deputy Chair
and

The Honourable Senators:

Andreychuk
* Austin, P.C.
(or Rompkey, P.C.)
Carney, P.C.
Corbin
De Bané, P.C.
Downe

Eyton
Grafstein
*Kinsella
(or Stratton)
Mahovlich
Prud'homme, P.C.
Robichaud, P.C.

*Ex officio members

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président: L'honorable Peter A. Stollery
Vice-président: L'honorable Consiglio Di Nino
et

Les honorables sénateurs:

Andreychuk
*Austin, C.P.
(ou Rompkey, C.P.)
Carney, C.P.
Corbin
De Bané, C.P.
Downe

Eyton
Grafstein
*Kinsella
(ou Stratton)
Mahovlich
Prud'homme, C.P.
Robichaud, C.P.

*Membres d'office

(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday June 7, 2005
(30)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 5:02 p.m. in room 160-S of the Centre Block, the Chairman, the Honourable Peter Stollery, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, Downe, Mahovlich, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C. and Stollery (7).

Also present: From the Parliamentary Research Branch of the Library of Parliament: Blayne Haggart, Analyst.

In attendance: Official Senate reporters.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday December 8, 2004, the committee continued to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; Canadian foreign policy as it relates to Africa, and other related matters. (*For the full text of the Order of Reference, see Issue No. 3, Tuesday December 14, 2004.*)

WITNESS:

From the International Monetary Fund:

Kevin Lynch, Executive Director..

Mr. Lynch made a presentation and answered questions.

At 6:26 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday June 8, 2005
(31)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4:06 p.m. in Room 160-S of the Centre Block, the Chairman, the Honourable Peter Stollery, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, Di Nino, Downe, Mahovlich, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C. and Stollery (8).

Also present: From the Parliamentary Research Branch of the Library of Parliament: Peter Berg, Analyst.

In attendance: Official Senate reporters.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday December 8, 2004, the committee continued to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mardi 7 juin 2005
(30)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 17 h 02, dans la pièce 160-S, édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Peter Stollery (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Andreychuk, Corbin, Downe, Mahovlich, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P. et Stollery (7).

Aussi présent: De la Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement: Blayne Haggart, analyste.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 8 décembre 2004, le comité poursuit son étude des défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique; ainsi que d'autres sujets connexes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi se trouve dans le Fascicule n° 3, mardi 14 décembre 2004.*)

TÉMOIN:

Fonds monétaire international:

Kevin Lynch, administrateur.

M. Lynch fait un exposé puis répond aux questions.

À 18 h 26, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

OTTAWA, le mercredi 8 juin 2005
(31)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 h 06, dans la pièce 160-S, édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Peter Stollery (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Andreychuk, Corbin, Di Nino, Downe, Mahovlich, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P. et Stollery (8).

Aussi présent: De la Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement: Peter Berg, analyste.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 8 décembre 2004, le comité poursuit son étude des défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de

continent's development and political stability; Canadian foreign policy as it relates to Africa; and other related matters. (*For the full text of the Order of Reference, see Issue No. 3, Tuesday December 14, 2004.*)

WITNESS:

From Agriculture and Agri-food Canada:

Steve Verheul, Chief Agriculture Negotiator

Shelley St. George, Senior Trade Policy Analyst, Multilateral Trade Policy Division

Mr. Verheul made a presentation and answered questions.

At 5:24 p.m., the committee suspended its proceedings.

At 5:25 p.m., the committee resumed sitting.

It was moved by the Honourable Senator Di Nino, — That the Committee concur in the following budget application for the purpose of its special study on Africa and that the Chair submit the said budget to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration for approval:

Professional and Other Services	\$0
Transportation and Communications	\$11, 550
All Other Expenditures	\$0
TOTAL	\$11,550

Following debate and the question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

At 5:37 p.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du comité,
François Michaud
Clerk of the Committee

promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique; ainsi que d'autres sujets connexes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi se trouve dans le Fascicule numéro 3, mardi 14 décembre 2004.*)

TÉMOIN:

Agriculture et agroalimentaire Canada:

Steve Verheul, négociateur principal en agriculture;

Shelley St. George, analyste principale des politiques commerciales — Division des politiques de commerce multilatéral.

M. Verheul fait un exposé puis répond aux questions.

À 17 h 24, le comité suspend ses travaux.

À 17 h 25, le comité reprend ses travaux.

L'honorable sénateur Di Nino propose que le Comité approuve le budget proposé pour son étude spéciale sur l'Afrique et que le président soumette ce budget au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration afin d'obtenir son approbation:

Services professionnels et spéciaux	0 \$
Transports et communications	11 550 \$
Autres dépenses	0 \$
TOTAL	11 550 \$

Après débat, la question, mise aux voix, est adoptée.

À 17 h 37, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, June 7, 2005

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 5 p.m. to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; and Canadian foreign policy as it relates to Africa.

Senator Peter A. Stollery (*Chairman*) in the chair.

[*English*]

The Chairman: Honourable senators, welcome to this meeting of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, a meeting held in the context of our special study on Africa.

[*Translation*]

Today's meeting is the second in which we will hear from a Canadian representative to the international financial institutions. On May 11, we had the pleasure of welcoming Mr. Marcel Massé of the World Bank.

[*English*]

Today we have the pleasure of welcoming Mr. Kevin Lynch, Canadian Executive Director at the International Monetary Fund.

Mr. Lynch began his career at the Bank of Canada. Since 1976, he has held a number of senior positions including the post of Deputy Minister of Industry. Mr. Lynch was Deputy Minister of Finance from 2000 to 2004.

Welcome to the Senate of Canada, Mr. Lynch, you now have the floor.

Mr. Kevin Lynch, Executive Director, International Monetary Fund: Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure to have the chance to be here today. I have submitted a statement dealing with two issues that I understand you wish to discuss.

The first is the review of the strategic direction of the International Monetary Fund, which is underway. The statement sets out a number of issues that are front and centre in that regard, and were part of your discussions with Minister Goodale when he appeared in early April.

The second part deals with the role of the International Monetary Fund in low income countries, particularly Africa. The managing director of the International Monetary Fund recently gave a speech in Africa at the annual meeting of the African Development Bank. I can perhaps say a few words about his message. I will not go through it entirely, but I will highlight a few points.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 7 juin 2005

Le Comité permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 17 heures afin d'étudier les défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique.

Le sénateur Peter A. Stollery (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, je vous souhaite la bienvenue à cette réunion du Comité permanent des affaires étrangères tenue dans le cadre de notre étude spéciale sur la situation de l'Afrique.

[*Français*]

La séance d'aujourd'hui est la deuxième où nous recevons un représentant canadien aux institutions financières internationales. En effet, le 11 mai dernier, nous avons eu le plaisir d'accueillir M. Marcel Massé de la Banque mondiale.

[*Traduction*]

Nous avons aujourd'hui le plaisir d'entendre M. Kevin Lynch, administrateur canadien au Fonds monétaire international.

M. Lynch a débuté sa carrière à la Banque du Canada. Depuis 1976, il a occupé de nombreux postes supérieurs, notamment celui de sous-ministre de l'Industrie. M. Lynch a aussi été sous-ministre au ministère des Finances de 2000 à 2004.

Monsieur Lynch, bienvenue au Sénat, nous vous écoutons.

M. Kevin Lynch, administrateur, Fonds monétaire international : Je vous remercie, monsieur le président. C'est avec grand plaisir que je suis ici aujourd'hui. J'ai déposé un mémoire qui porte sur les deux aspects qui vous intéressent.

La première partie décrit l'examen de l'orientation stratégique du Fonds monétaire international, qui est présentement en cours. Le mémoire précise un certain nombre de considérations primordiales à cet égard et que vous avez abordées avec M. Goodale à l'occasion de son témoignage du début d'avril.

La deuxième partie porte sur le rôle du Fonds monétaire international auprès des pays à faible revenu, plus précisément l'Afrique. Le directeur général du Fonds monétaire international a récemment prononcé un discours en Afrique dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de la Banque africaine de développement. Je pourrais peut-être vous parler un peu de son message. Je ne vais pas résumer l'ensemble du discours, je vais seulement souligner quelques points importants.

This is the sixtieth anniversary of the International Monetary Fund and the World Bank; both began in 1944 but came into effect in 1945. The distinction and separate roles of the World Bank and the International Monetary Fund are often misunderstood.

In its articles of establishment, the IMF has a very singular mission, which is to promote a stable international financial system, to prevent financial crises, if possible, and, if not to remediate them as quickly as possible. That is the overall mission of the fund set out in 1944 and 1945, and it is still relevant today

What has changed over the last 60 years is the environment within which the IMF operates. To flag a few points for you, the first is the massive increase in the private capital market. Back in 1945, the International Monetary Fund had a large size relative to its size today. The key providers of capital are the private markets, not the IMF. One of our challenges today is how to act to leverage and influence that, given our relative size.

The second point is that from 1945 through to the mid-1970s, the world's currency, except for the Canadian dollar, was one of fixed exchange rates and a gold standard. It is a different world today, where the majority of currencies are flexible. The liberalization of capital accounts around the world have posed great opportunities and, from time to time, posed risk.

The last point is the huge growth in the capital economy, particularly foreign direct investment and trade and technology linkages. It is a more interconnected, fast moving and networked world than it was 60 years ago. One of our questions is how to fulfill our mission in that world.

It is useful to think about the IMF toolkit, which has four core components: surveillance, lending, capacity building and poverty reduction. The IMF has 184 members and there is an annual review of each member country. The review is an overview of what is happening in terms of overall macro policies and economic growth. It is unique around the world, provides the IMF with a chance to learn about them, and provides policy advice. The surveillance function is a key and core activity of the IMF.

The second component of the toolkit is lending in the event of a balance of payments crisis. Again, 60 years back, typically the crises would arise from current account difficulties, whereas today they arise more often from capital account difficulties. That lending function, the ability to step in and prevent a systemic rippling out, is a key function of the IMF, because the 1930s saw that rippling out and it caused problems.

The other two components are interesting and somewhat newer. The first is technical assistance or capacity building. If you are going to give policy advice, there has to be the ability in the

Le Fonds monétaire international et la Banque mondiale fêtent cette année leur soixantième anniversaire; les deux organisations ont été créées en 1944, mais elles sont entrées en vigueur en 1945. La différence entre la Banque mondiale et le Fonds monétaire international et le rôle propre à chacune sont souvent mal compris.

En vertu de ses statuts, le FMI a une mission très précise, celle de promouvoir un système financier international stable, de prévenir les crises financières et si des crises se produisent, de les résoudre le plus rapidement possible. Cette mission a été définie en 1944 et 1945 et elle est toujours valide de nos jours.

Ce qui a changé dans les soixante dernières années, c'est le milieu dans lequel évolue le FMI. Parmi les changements vécus, j'aimerais d'abord mentionner l'augmentation massive du marché des capitaux privés. En 1945, les moyens du Fonds monétaire international étaient plus importants que ce qu'ils sont aujourd'hui. Le FMI n'est pas un important fournisseur de capitaux, les principaux fournisseurs de capitaux sont issus des marchés privés. Un des défis auquel nous faisons face aujourd'hui est de trouver des moyens d'avoir une influence sur ce fait, malgré les moyens dont nous disposons.

Le deuxième changement est que de 1945 jusqu'au milieu des années 70, le système monétaire mondial, à l'exception du dollar canadien, reposait sur des taux de change fixes et l'étalon or. La situation est différente aujourd'hui puisque la majorité des monnaies sont flexibles. La libéralisation des comptes de capital à l'échelle mondiale a présenté de grandes possibilités et, à l'occasion, des risques.

Le dernier changement à souligner est l'imposante croissance qu'a connue l'économie de capital, particulièrement au niveau du commerce, de l'investissement étranger direct et des réseaux technologiques. Nous vivons dans un monde beaucoup plus branché, rapide et réseauté qu'il y a 60 ans. Nous nous demandons comment accomplir notre mission dans ce monde.

Il pourrait être utile de mentionner les quatre principales sphères d'activités du coffre à outils du FMI : la surveillance, les prêts, le renforcement des capacités et la réduction de la pauvreté. Le FMI est formé de 184 États membres et chacun de ces membres font l'objet d'une vérification annuelle. Ce processus permet de constater ce qui se passe au niveau des macropolitiques générales et de la croissance économique. Cette évaluation unique au monde permet au FMI de mieux connaître ses membres et d'offrir des conseils en matière d'orientation stratégique. La surveillance est une activité de base du FMI.

La deuxième sphère d'activité du coffre à outils est le prêt qui permet d'intervenir dans les crises de balance des paiements. Encore une fois, il y a 60 ans, les crises étaient issues de problèmes au niveau des comptes courants, alors qu'aujourd'hui, elles sont souvent causées par les comptes de capital. Les activités de prêt permettent au FMI d'intervenir et d'éviter un effet en cascades généralisé. Ces activités sont importantes parce que cet effet s'est produit dans les années 30 et de graves problèmes sont survenus.

Les deux autres activités sont intéressantes et un peu plus récentes. La première est l'assistance technique ou le renforcement des capacités. Si vous offrez des conseils d'orientation stratégique,

countries to implement and sustain it. The more complex the world gets the more important it is, but also the more difficult it can be for a number of countries around the world. An increasing focus of the IMF is not just to give advice on what to do on macro policy but to work with the countries to see that they have the capacity to put the policies into effect, because that is where you get your traction.

The last component is poverty reduction activities that include working with the World Bank, the multilateral development banks and the donor community. The focus of the IMF in this regard has been on lending in support of macro policy adjustment.

The strategic direction of the IMF review determines what extent of the refurbishment, given the changed circumstances over the last period of time that I went through.

The surveillance activities of the IMF have been largely concentrated on bilateral surveillance. For example, the IMF does an annual survey of Uganda, and sends a mission there, which spends a couple of weeks and then writes up a report and brings it back to the board. There would be policy advice and that would be discussed with the authorities and published as part of the transparency. That is the traditional type of surveillance.

Increasingly, there is a sense that the IMF has to do not just that, but move more to regional and multilateral surveillance. You see some of the regional surveillance in Africa, for example. There are only three monetary unions in the world: one in the Caribbean, one in central Africa and, obviously, in Europe. If you have regional integration to a certain extent, should you be looking more at regional surveillance and, lastly, multilateral surveillance? If you have balance of payment fiscal difficulties, how does something in Europe interconnect with North America and Asia? We live in a complex world and the sense is we have to look at integration more closely.

A number of African countries that do not want to borrow from the IMF have requested that we play a signalling role in their affairs. Let me give you a specific example. Nigeria, which has graduated from lending programs, would like to maintain a relationship with the IMF because they view it as a useful signal to the international donor community and to capital markets that the policies they are following, which are their own, are being rigorously undertaken and there is a thirdparty analysis. It is interesting that a number of countries who are graduating through their balance of payments difficulties want to have an ongoing surveillance relationship. That is the first side of surveillance.

Everyone involved is trying to do more on the capacitybuilding side. Many countries have good people in place and it is part of our job to number of countries and you have some very good people but help train people to do that and work with them in the implementation. That is quite a challenge in a number of parts of

il faut que les pays soient en mesure de les mettre en œuvre et de les maintenir. Plus le monde devient complexe, plus cette activité devient importante, mais plus cela est difficile à réaliser pour de nombreux pays. Le FMI consacre de plus en plus d'efforts non seulement à offrir des conseils en matière de politiques macroéconomiques, mais aussi à travailler avec les pays pour s'assurer qu'ils ont la capacité de mettre en œuvre les mesures proposées, car c'est à ce niveau qu'il faut agir.

Finalement, le FMI met en œuvre des programmes de réduction de la pauvreté en collaboration avec la Banque mondiale, les banques de développement multilatérales et la communauté des donateurs. À cet égard, le FMI se concentre sur l'octroi de prêts qui encouragent les corrections aux politiques macroéconomiques.

L'orientation stratégique de l'évaluation réalisée par le FMI définit l'ampleur des corrections requises en fonction des changements qui se sont produits depuis l'évaluation précédente.

Les activités de surveillance du FMI se concentrent surtout sur la surveillance bilatérale. Par exemple, le FMI évalue annuellement la situation de l'Ouganda, y envoie une mission qui y travaille deux semaines et qui rédige ensuite un rapport pour le Conseil d'administration. Des conseils sur l'orientation des politiques seront émis et il y aura des discussions avec les autorités responsables. Finalement, le tout sera publié conformément au principe de la transparence. C'est en résumé la façon dont les activités de surveillance traditionnelles sont effectuées.

De plus en plus, on sent que le FMI ne doit pas se limiter à cette surveillance, mais qu'il doit être plus actif en matière de surveillance régionale et multilatérale. Par exemple, une surveillance régionale est effectuée envers l'Afrique. Il n'y a que trois unions monétaires au monde : une dans les Caraïbes, une en Afrique centrale et, évidemment, une en Europe. Lorsqu'il y a une certaine intégration régionale, faut-il augmenter la surveillance régionale et finalement, la surveillance multilatérale? Devant des problèmes avec la balance des paiements, de quelle façon ce qui se passe en Europe est-il relié avec l'Amérique du Nord et l'Asie? Nous vivons dans un monde complexe et il semble que nous devrions examiner l'intégration de plus près.

De nombreux pays africains qui ne veulent pas de prêts du FMI lui ont demandé d'effectuer une surveillance de leur gestion. Laissez-moi vous citer un exemple précis. Le Nigeria, qui ne fait plus partie des programmes de prêts, veut conserver des liens avec le FMI parce qu'il envoie un signe positif à la communauté des donateurs internationaux et aux marchés financiers à l'effet que les politiques qu'il a mis en œuvre, et qui lui sont propres, sont sérieuses et soumises à l'évaluation par une tierce partie. Il est intéressant de voir que de nombreux pays qui sont en train de régler leurs problèmes de balance des paiements veulent poursuivre le processus de surveillance. C'est le premier aspect de la surveillance.

Tous les intervenants veulent travailler plus fort au renforcement des capacités. Il y a beaucoup de travailleurs qualifiés dans ces pays et une partie de notre travail est de former les gens et de travailler avec eux à la mise en œuvre. Ceci est un défi important dans plusieurs endroits du globe. Le FMI s'attache

the world. We at the IMF are especially concerned with the area of regulation, macro policy and monetary issues, all of which include complex policies. We focus on those issues and the donor community has to focus with us.

I will talk about that in the context of Africa. About 50 per cent of all IMF technical assistance and capacitybuilding focuses on Africa and that will probably increase over the next while.

On the lending role of the IMF, there are a couple of changes. One is debt restructuring, and certainly, Canada is one of the countries that pushed collective action clauses. In fact, there is a way to do debt restructuring where there is equal treatment and involvement for everyone.

We strive to provide clarity in terms of the rules of the game so that they know when the IMF is there and under what conditions.

In terms of the lending – and this issue I assume will come up in the questions – is what sort of conditions are put on the lending?

Starting in 2002, the IMF tried to do two things on its conditionality. One is to focus on criticality. A list of 100 conditions is difficult to maintain so we focus on the top three or four and determine whether the country and the international donor community buy in as well. There is more of a focus on the conditions as to what is critical, why is it critical, and to be able to explain and debate the reasons.

On the role in low-income countries, the primary focus of the IMF is on the advice on the macro policies that are necessary to sustaining growth. If you look through the experience in middle- and low-income countries and high-income countries, no one has been able to sustain growth if they have bad macroeconomic conditions. If you do not have sustained fiscal positions and stable inflation, you are not going to sustain growth over a long period of time. The main role of the IMF is to provide advice to a variety of countries in terms of what is necessary for macro stability.

In the context of low-income countries, we have announced a couple of initiatives in the last year or two that might interest the committee. We have introduced a new fund for assistance in terms of postconflict and natural disasters. We found that you have to have a capacity at highly conceptual rates to go in; and, again, our focus is on helping to rebuild the macro managerial capacity and balance of payments, and to deal with that on a quick basis. Grenada is an example of one of a number of countries in the Canadian constituency which has taken that up.

prioritairement aux questions relevant de la réglementation et des politiques macroéconomiques et monétaires, tous des aspects qui englobent des politiques complexes. Nous concentrons nos efforts sur ces questions et la communauté des donateurs doit faire de même.

Je vais aborder cette question dans le cas de l'Afrique. Près de 50 p. 100 des ressources d'assistance technique et de renforcement des capacités du FMI sont consacrées à l'Afrique, et cette proportion sera probablement plus élevée dans l'avenir.

Quelques modifications ont été apportées aux activités de prêts du FMI. Une de ces modifications touche la restructuration des dettes et le Canada est certainement un des pays qui a encouragé l'adoption des clauses d'action collective. En fait, il est possible de restructurer les dettes de manière juste et avec la participation de tous.

Nous déployons tous les efforts nécessaires à expliquer clairement les règles du jeu afin que les pays sachent à quel moment ils peuvent faire appel au FMI et à quelles conditions.

Dans le cas des prêts et je suppose que vous me poserez des questions à ce sujet quelles sont conditions qui les accompagnent?

Depuis 2002, le FMI a tenté de faire deux choses à propos de la conditionnalité. L'une est de mettre l'accent sur l'importance de la demande. Comme il est très difficile de fonctionner avec une liste de 100 conditions, nous nous concentrons sur les trois ou les quatre premières et nous décidons si le pays et la communauté des donateurs internationaux sont également intéressés. Nous examinons d'abord les conditions en fonction de ce qui est important, des raisons pour lesquelles c'est important, pour être capable d'expliquer et de discuter des motifs.

Dans le cas des pays à faible revenu, le FMI tente surtout d'offrir des conseils sur les politiques macroéconomiques qui sont essentielles à une croissance soutenue. Si vous examinez les expériences vécues dans les pays à moyen et à faible revenu ainsi que les pays à revenu élevés, aucun n'a réussi à soutenir une croissance si les conditions macroéconomiques étaient mauvaises. Sans une situation fiscale et une inflation stables, un pays ne peut pas soutenir la croissance pendant une longue période. Le rôle principal du FMI est de dispenser des conseils à divers pays sur ce qu'ils doivent faire en vue d'assurer leur macrostabilité.

Dans le cas des pays à faible revenu, nous avons annoncé deux initiatives au cours des deux dernières années qui pourraient intéresser le comité. Nous avons mis sur pied un nouveau fond d'aide destiné aux pays qui émergent d'un conflit armé ou qui ont été frappé d'un désastre naturel. Nous avons trouvé qu'il fallait être en mesure d'avoir des taux conceptuels élevés pour y arriver; et là encore, nos efforts portent sur la reconstruction de la capacité de macrogestion et de la balance des paiements, et de s'en occuper rapidement. La Grenade est un exemple d'un des nombreux pays du groupe dont fait partie le Canada qui a profité de ce programme.

The poverty reduction and growth fund is a key area of fund activity. It is about \$6 billion SDRs, or \$10 billion Canadian, that the 71 low-income countries of both the IMF and the bank are eligible for, and I am more than happy to take you through that activity.

Lastly, a new program in terms of trade integration is a concessional lending facility to help countries with the sometimes balance of payments challenges that grow up as they are adjusting to trade agreements, whether multilateral or regional.

Those, Mr. Chairman, are the four main components and the changes that we face. They are similar for the focus in Africa. I will table this with the committee, if you are interested; Mr. de Rato, who is the managing director of the IMF, spoke at the annual meeting of the African Development Bank on May 17 this year. He set out the three areas where the IMF can play a role. They are the ones that I mentioned to you – providing the macro policy advice for a stable macro fiscal situation capacity and the poverty reduction program, lending in that regard.

He noted that last year Africa had the highest growth rate in a decade and the lowest inflation in one-quarter of a century. A number of the best performers over the last decade – Tanzania, Mozambique and a few others – are countries that have held to rigorous macroeconomic policy. We are starting to see some kind of payoff for holding to rigorous programs over a sustained period.

The managing director of the IMF set out the focus of the IMF on expanding its capacitybuilding in Africa. You may know that the IMF, in agreement with African heads of state in 2002, has set up two technical assistance centres in Africa, with IMF staff and others to provide ontheground assistance. They are in Mali and in Tanzania. We are in the process of making our evaluation of those countries, but the initial feedback has been positive. We have global experts on the ground nearby who can work on an ongoing basis rather than periodically with those countries.

The IMF has also set up an African Economic Research Consortium where we bring in African researchers to spend time at the IMF. Over 100 people have spent a number of months at the IMF. That has helped us to understand policy issues they are dealing with and, hopefully, helped them as well in terms of building networks. There has been a fair bit of traditional capacitybuilding focused on that area.

The last is the trade integration lending and that is totally focused on the challenges in Africa.

Mr. Chairman, I will stop there. You have the statement and I will leave with the clerk the recent speech by the managing director of the IMF.

La facilité pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance est un aspect important des activités de prêt. Il s'agit d'un fond d'environ 6 milliards DTS, ou 10 milliards de dollars canadiens, auquel les 71 pays à faible revenu membres du FMI et de la Banque sont éligibles, et dont je vous décrirai avec plaisir le fonctionnement.

Finalement, pour faciliter l'intégration du commerce, des prêts sont accordés à des conditions préférentielles aux pays qui ont besoin d'aide pour régler des problèmes qui peuvent survenir au niveau de la balance des paiements pendant qu'ils s'ajustent aux ententes commerciales, autant multilatérales que régionales.

Voici, monsieur le président, nos quatre principales sphères d'activité et les changements auxquels nous faisons face. Ils sont semblables dans le cas de l'Afrique. Je vais déposer ce document auprès du comité, si cela vous intéresse; M. de Rato, le directeur général du FMI, a prononcé une allocution à l'assemblée générale annuelle de la Banque africaine de développement le 17 mai dernier. Il a précisé les trois domaines dans lesquels le FMI peut jouer un rôle. Ce sont ceux dont je vous ai parlé offrir des conseils sur les politiques macroéconomiques pour assurer la stabilité du système économique, le programme pour la réduction de la pauvreté et les activités de prêts pour y arriver.

Il a souligné que l'année dernière l'Afrique a connu le niveau de croissance le plus élevé des dix dernières années et le taux d'inflation le plus faible des vingt-cinq dernières années. Un bon nombre de pays affichant les meilleures performances des dix dernières années la Tanzanie, le Mozambique et certains autres sont ceux qui ont maintenu une sévère politique macroéconomique. Nous commençons à voir les résultats qui peuvent être obtenus en appliquant des programmes sévères pendant une période prolongée.

Le directeur général du FMI a élaboré les efforts déployés par le FMI pour accroître le renforcement des capacités en Afrique. Vous savez peut-être que le FMI, conformément à une entente conclue en 2002 avec les dirigeants africains, a établi deux centres d'assistance technique en Afrique, dans lesquels des employés du FMI et d'ailleurs dispensent de l'aide. Ils sont situés au Mali et en Tanzanie. Nous sommes en train de réaliser les évaluations ces pays, mais les premières réactions ont été positives. Nous pouvons compter sur des experts sur place qui peuvent travailler régulièrement plutôt que périodiquement avec ces pays.

Le FMI a mis sur pied le Consortium pour la recherche économique en Afrique qui permet à des chercheurs africains de travailler au FMI. Plus de 100 personnes ont pu travailler quelques mois avec le FMI. Cette initiative nous aide à mieux comprendre les questions entourant leurs politiques et, espérons-le, les aide à créer leurs propres réseaux. Une bonne partie des activités de renforcement des capacités traditionnelles a été consacrée à ce domaine.

Finalement, il y a le programme de prêts pour l'intégration du commerce qui est entièrement axé sur les défis de l'Afrique.

Monsieur le président, je vais m'arrêter ici. Vous avez le mémoire en main et je vais remettre au greffier le récent discours prononcé par le directeur général du FMI.

The Chairman: Thank you very much.

I want to ask you a question of my own. I have two points. The first point is on the question of growth. We have had several witnesses explain to us that the growth in sub-Saharan Africa is about 5 per cent overall, about equal to the population growth. Therefore, the ability to increase the standard of living is negligible because it cannot happen if the growth rate is the same as the increase in the population.

Second, there is a currency union in Africa that is basically the old French colonial CFA. In my day, there was one CFA franc for two metropolitan francs. They have since taken a couple of zeros off the metropolitan franc and they have done many other things. Therefore, there is a currency union.

How many are there in the union?

Mr. Lynch: There are six countries in the union.

The Chairman: We are also aware that the International Monetary Fund is not the World Bank and trade, obviously, is the WTO and the Doha round trade negotiations. If there is a trade arrangement, you can facilitate it but not initiate it. Is that correct?

Mr. Lynch: Yes, that is a correct statement. The leader in trade is the WTO. The April meetings of the International Monetary Fund ministers certainly called on the WTO and ministers involved to move ahead quickly because success and early success in the trade round can be very helpful to a large number of low-income countries with the appropriate adjustment mechanisms.

That called for it, but it is in the hands of the WTO and the negotiators.

The Chairman: Maybe I am wrong, but you do not hear about the IMF that much in terms of Africa. When you hear about the IMF, it is in regards to the Asian crash and the Argentine financial disaster and things of that nature.

Are you less involved in Africa for perfectly good reasons than in other parts of the world? Am I completely wrong?

Is it because there has been no great financial collapse, or maybe there has been and we have not heard about you?

Mr. Lynch: It is viewed as a market success if you do not hear about us because it means there has not been a balance of payment crisis.

If you go through the four components that I mentioned; surveillance, capacity building, lending and the poverty reduction and growth initiatives, about 50 per cent of our capacity activities, which account for 30 per cent of our annual budget, are in Africa. Our capacity activities include trying to build the capacity to establish and regulate a financial system, establish a budget, regulate a budget, and to audit. All of those trappings of governance and transparency are crucial to run a solid macro

Le président : Merci beaucoup.

Je voudrais soulever deux points. Le premier porte sur la croissance. Plusieurs témoins nous ont expliqué que la croissance globale de l'Afrique subsaharienne était d'environ 5 p. 100, ce qui correspond à peu près à la croissance démographique. Par conséquent, la possibilité d'augmenter la qualité de vie est presque nulle parce qu'elle ne peut augmenter si la croissance est identique à la croissance démographique.

Deuxièmement, l'union monétaire de l'Afrique repose principalement sur l'ancien franc français CFA. Dans mon temps, un CFA valait deux francs métropolitains. Ils ont depuis enlevé deux zéros au franc métropolitain et mis en œuvre d'autres mesures. Par conséquent, il y a maintenant une union monétaire.

Combien de pays font partie de cette union?

M. Lynch : Six pays font partie de l'union.

Le président : Nous savons aussi que le Fonds monétaire international n'est pas la Banque mondiale et que le commerce, de toute évidence, relève de l'OMC et des négociations de la table ronde de Doha. Vous pouvez faciliter la réalisation des ententes commerciales, mais vous ne pouvez pas concevoir ces ententes. C'est bien ça?

M. Lynch : Oui, votre affirmation est correcte. En matière de commerce, l'OMC est l'organisation dominante. Dans le cadre des réunions des ministres du FMI organisées en avril, l'OMC et les ministres concernés ont été priés de poursuivre leur travail rapidement parce que les résultats et les premiers succès de la table ronde peuvent être très utiles à de nombreux pays à faible revenu avec les mécanismes de corrections appropriés.

Ils ont formulé la demande, mais le reste dépend de l'OMC et des négociateurs.

Le président : Je me trompe peut-être, mais nous n'entendons pas beaucoup parler du travail accompli par le FMI en Afrique. Lorsque l'on entend parler du FMI, c'est dans le cadre du crash en Asie ou de la crise financière en Argentine et des événements de ce genre.

Avez-vous de bonnes raisons d'être moins présent en Afrique que dans d'autres parties du monde? Est-ce que j'ai absolument tort?

Est-ce parce qu'il n'y a eu aucun effondrement du système économique, ou peut-être s'est-il produit un effondrement, mais que nous n'en avons pas entendu parler?

M. Lynch : Le fait que vous n'entendiez pas parler de nous est perçu comme un succès, car cela signifie qu'il n'y a pas eu de crise dans la balance des paiements.

Si vous revenez aux quatre sphères d'activités mentionnées; la surveillance, le renforcement des capacités, les prêts et la facilité pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance, près de 50 p. 100 de nos activités, ce qui représente 30 p. 100 de notre budget annuel, sont réalisées en Afrique. Nos activités incluent l'établissement et la réglementation du système financier, l'établissement et le respect des budgets ainsi que l'exécution de vérifications captables. Tous ces instruments de gouvernance et de

policy that will give the private sector confidence to invest, whether it is in the domestic, private or foreign sector. Much of that work is in Africa, and it is not headline activity. It takes a long time to bear fruit and there are other challenges because sometimes a number of the folks that you may train may immigrate. It is an on going challenge.

On the surveillance, we have an article IV on each of the 184 members. All the member countries in Africa, which is the vast majority, have that mission each year. They tend to extend missions in Africa, partly because there are limited statistics in many of these countries. The IMF team works with the authorities to establish the base statistics so that we can give advice on them and in turn, they can make plans from them. It is extremely difficult to look at policy and program improvement if you do not have statistics.

Concerning poverty reduction and the lending, more than one-half is in Africa. It is structural lending for low-income countries that meet criteria at highly concessional rates related to adjustment problems and focusing on the macro side.

The last area is the standard balance of payments problems. There is some of that in Africa but that is dominated by the large countries. Right now, it is Argentina, Turkey and a few others. That is the vast majority of the number sides on the lending. However, if you want to know how many countries, you would see many smaller amounts in Africa.

Senator Downe: We have heard criticism from Africans who have appeared before this committee about the World Bank and the IMF.

Should there be an independent body to review the IMF and the World Bank?

Mr. Lynch: I am not sure what the independent body would do.

Senator Downe: Maybe you can explain the reporting. I understand you would report to the Canadian government because you are the Canadian representative and everyone else would report to their government but there is no overall supervision.

Mr. Lynch: Let me take you through the governance structure.

The World Bank is similar but not the same exactly. This applies mainly to the IMF, which has an executive board that represents all the members. Twenty-four executive directors vote for the entire quota of the membership of the institution. The managing director who heads the institution is also the chair of

transparence sont essentiels à l'établissement d'une macropolitique solide en laquelle le secteur privé aura suffisamment confiance pour réaliser des investissements, autant dans les secteurs domestiques, privés ou étrangers. Une grande partie de ce travail est effectué pour l'Afrique et cela ne fait pas les manchettes. Les résultats sont longs à obtenir et d'autres se présentent car un certain nombre de personnes compétentes que nous avons formé choisissent d'immigrer. C'est un défi permanent

Aux termes de l'article IV, le FMI a pour mandat d'exercer une surveillance sur chacun des 184 États membres. Cette consultation est effectuée annuellement pour tous les États membres de l'Afrique, soit la majorité des pays du continent. Les consultations en Afrique ont tendance à se prolonger, en partie parce que plusieurs pays ne disposent pas des statistiques nécessaires. Les équipes du FMI travaillent avec les responsables à la production des statistiques de base en fonction desquelles elles offrent des conseils dont les responsables se serviront ensuite pour élaborer des plans. Il est extrêmement difficile de chercher comment améliorer les politiques et les programmes s'il n'y a pas de statistiques.

Quant aux activités de réduction de la pauvreté et les prêts, plus de la moitié est consacrée à l'Afrique. Ce sont des prêts structurels pour les pays à faible revenu ayant des taux de faveur élevés à cause de problèmes d'ajustement, et qui sont axés sur la macropolitique.

Le dernier secteur est celui des problèmes habituels liés à la balance des paiements. Il y en a quelques-uns en Afrique, mais ces problèmes se produisent surtout dans les grands pays. À l'heure actuelle, l'Argentine, la Turquie et quelques autres sont touchés. Cela compte pour la vaste majorité des montants prêtés. Par contre, si vous voulez savoir combien de pays, vous verriez beaucoup de petits montants en Afrique.

Le sénateur Downe : Nous avons entendu des critiques envers la Banque mondiale et le FMI venant d'Africains qui se sont présentés devant notre comité.

Devrait-il exister une organisation indépendante pour examiner le fonctionnement du FMI et de la Banque mondiale?

M. Lynch : Je ne suis pas certain de ce qu'une organisation indépendante ferait.

Le sénateur Downe : Vous pouvez peut-être nous expliquer le processus de reddition des comptes. Je sais que vous présentez des rapports au gouvernement canadien parce que vous êtes le représentant canadien et que les autres présentent des rapports à leurs propres gouvernements, mais qu'il n'y a aucune surveillance globale.

M. Lynch : Laissez-moi vous décrire la structure de gouvernance.

L'organisation de la Banque mondiale est semblable sans être identique. Ce que je vais décrire s'applique principalement au FMI, dans lequel un conseil d'administration représente tous les membres. Les vingt-quatre directeurs généraux votent au nom de tous les membres de l'institution. Le directeur général qui dirige

the board. The staff and management of the institution are represented in the person of the managing director.

The board is the policymaking and administrative board for the institution. In 2001/02, we established an independent evaluation office as well, consistent with changes in corporate governance. It is completely independent of both the board and the management and chooses a number of topics that it reviews on an annual basis. The reviews are sent to the board and published at the same time.

We have a board process with various committees to check what the management is doing, external auditors on the financial side and the independent evaluation office on the policy side looking through what we are doing, providing third party advice and actually publishing those reviews as well.

Senator Downe: As the Canadian representative on the IMF, are you satisfied with those measures? Do you think there is need for an additional requirement?

Mr. Lynch: Corporate governance is changing. Any board should continually ask itself whether it is engaged in best practices for today.

We have been talking about the need to have greater focus on risk management. It is not just auditing that is in the past but looking ahead and asking where the risk might come from, on the financial side or on the policy side and institutionalizing that in a committee of the board. It is similar to the things that you see in the corporate governance side in the private sector. Do we have state-of-the-art human resource management? How do we encourage further growth of the independent evaluation office?

I think the structure is not bad. You continually grow within the structure in line with best practice in terms of corporate governance.

The Chairman: It says here that you are an executive director. What does that mean? Is it a director or more than a director?

Mr. Lynch: The 24 members of the executive board are called executive directors. I am one of the 24 members. Unlike a number of institutions, if the board is unable to resolve an issue by consensus, at the end of the day, the board can vote. The vote is on the basis of your quota. In the end, the chair that we represent, which is not just Canada but also a number of other countries, would vote the quota share of our constituency.

The Chairman: What is that quota share?

Mr. Lynch: We are 3.75 per cent of the overall quota of the International Money Fund. Canada is 3 per cent of the 3.75 per cent. The other countries in it are Ireland, which accounts for about one-half of the 0.75; and there are a number of Caribbean countries in our constituency as well.

The Chairman: What is the U.S. quota?

l'institution occupe aussi le poste de président du Conseil. Le personnel et les gestionnaires de l'institution sont représentés par le directeur général.

Le Conseil est responsable de l'élaboration des politiques et de la gestion de l'institution. En 2001/2002, nous avons établi un bureau d'évaluation indépendant, conformément aux changements apportés à la gestion d'entreprise. Ce bureau est complètement indépendant du conseil d'administration et de la structure de gestion et il détermine lui-même les points qu'il étudiera pendant l'année. Les conclusions des études sont simultanément transmises au conseil d'administration et publiées.

Différents comités vérifient ce qui se passe au niveau de la gestion, des vérificateurs externes se penchent sur les états financiers et le bureau d'évaluation indépendant examine les aspects liés aux politiques, assure une consultation indépendante et publie les résultats des évaluations qu'il effectue.

Le sénateur Downe : À titre de représentant canadien au FMI, êtes-vous satisfait de ces mesures? Pensez-vous qu'il en faudrait d'avantage?

M. Lynch : La gestion d'entreprise change. Les conseils d'administration doivent continuellement se demander s'ils mettent en œuvre les bonnes pratiques actuelles.

Nous avons abordé le besoin de mettre davantage l'accent sur la gestion du risque. Il ne faut pas seulement vérifier ce qui s'est passé, il faut regarder vers l'avenir et tenter de prévoir si les risques possibles sont issus du secteur financier ou du secteur politique et mettre en charge des comités qui relèvent du conseil d'administration. Cette façon de faire ressemble à la gestion d'entreprise du secteur privé. Notre gestion des ressources humaines est-elle ce qui se fait de mieux? Comment pouvons-nous encourager la croissance du bureau d'évaluation indépendant?

Je pense que la structure n'est pas mauvaise. Vous poursuivez la croissance en fonction d'une structure où les bonnes pratiques en matière de gestion d'entreprise sont mises en œuvre.

Le président : Il est précisé ici que vous êtes administrateur. Qu'est-ce que cela veut dire? Êtes-vous un administrateur ou plus qu'un administrateur?

M. Lynch : Le conseil d'administration est formé de 24 membres qui sont appelés administrateurs. Je fais partie de ces 24 membres. Contrairement à bon nombre d'organisations, si le Conseil n'arrive pas à s'entendre par consensus sur une question, le Conseil peut passer au vote. Le vote repose sur votre quote-part. Ainsi, le groupe que nous représentons, qui n'est pas seulement le Canada, mais aussi un certain nombre d'autres pays, votera la part en pourcentage du total qui revient à notre groupe.

Le président : Qu'est-ce que la part en pourcentage du total?

M. Lynch : Nous avons 3,75 p. 100 du total des quotes-parts du Fonds monétaire international. Le Canada représente 3 p. 100 de ces 3,75 p. 100. Les autres pays sont l'Irlande, qui représente environ la moitié du 0,75 p. 100; plusieurs pays des Caraïbes font également partie de notre groupe.

Le président : Quelle est la quote-part des États-Unis?

Mr. Lynch: The U.S. quota is 17 per cent.

The Chairman: Has it come down relative to others?

Mr. Lynch: It has a little bit. As you have increased quota given to certain parts of the world in recent years, the U.S. has allowed it to stay constant.

Senator Downe: I have a supplementary. Is the position you hold a permanent position, or is it rotated?

Mr. Lynch: It is an elected position. The constituency votes on it every two years. Canada holds the majority but not all of the votes in the constituency.

Senator Andreychuk: I want to talk about a more practical approach to IMF.

You talk about surveillance, technical assistance, monitoring, et cetera. From my experience working in some African countries, the IMF team would arrive with all the experts, and the government would hurriedly put together whatever responses or positions it wanted to make.

That team would work with the government for a short period of time, and a plan would be put out for that country, upon which the IMF and the government would agree.

The problem from looking at it on the ground was that it was highly paternalistic in the negative sense of the word. The government seemed to know what the IMF wanted, not what they believed they could deliver. They would then go about the business of attempting to deliver what they could.

Within the practical governance realities of some countries and the political realities of some countries, they would blame the IMF or the World Bank because they could not deliver what the people on the ground wanted. We have talked about those failings.

What are you doing differently in your governance structures with those countries to make an appreciable change that is a partnership as opposed to a laidon program?

Mr. Lynch: You are absolutely right. Looking back, the criticism is quite valid. Some progress has been made, but I think probably a lot more cannot be made.

One of the criticisms has been a onesizefitsall attitude. There is a much greater effort being made by the board and by the institution itself to try and tailor the advice. You see much more analysis on what the critical factors are for lowincome countries versus middleincome and emerging market countries versus others. They are not completely separate, but they are not exactly the same, either.

How do you start to tailor that more? A lot of the research and policy is trying to understand the nuances and the differences.

In respect of the poverty reduction growth fund, for example, the activities that go on under that are not just done in cooperation with the government, but the IMF and the bank insist on a public process where they engage NGOs and others to

M. Lynch : La quote-part des États-Unis est 17 p. 100.

Le président : A-t-elle diminué par rapport aux autres?

M. Lynch : Un petit peu. Avec l'augmentation de la quote-part allouée à certains pays pendant les dernières années, les États-Unis ont conservé la leur constante.

Le sénateur Downe : J'ai une question complémentaire. Votre poste est-il permanent ou fait-il l'objet de rotation?

M. Lynch : C'est un poste attribué par élection. Le groupe se prononce aux deux ans. Le Canada détient la majorité des votes, mais pas tous les votes au sein du groupe.

Le sénateur Andreychuk : Je voudrais que l'on parle d'une approche plus pratique pour le FMI.

Vous avez parlé de surveillance, d'assistance technique, etc. Si je me fie à mon expérience de travail dans certains pays africains, le FMI arrivait avec tous les experts et le gouvernement s'empessait de produire les réponses ou les positions qu'il voulait présenter.

L'équipe travaillait avec les représentants du gouvernement pendant une courte période, un plan était élaboré pour ce pays, et le FMI et le gouvernement s'entendaient pour l'accepter.

Le problème est que sur le terrain, cette façon de faire était perçue comme étant très paternaliste dans le sens négatif du terme. La réponse du gouvernement était adaptée aux attentes du FMI, pas à ce que le gouvernement croyait être en mesure d'accomplir. Ensuite, le pays tentait de faire ce qu'il pouvait pour le réaliser.

Aux prises avec les réalités de gestion pratiques de certains pays et les réalités politiques dans d'autres pays, les responsables blâmaient le FMI ou la Banque mondiale parce qu'ils n'arrivaient pas à réaliser ce que les gens sur le terrain voulaient. Nous avons parlé de ces échecs.

Que faites-vous pour adapter vos structures de gestion à ces pays afin d'arriver à offrir un partenariat plutôt qu'un programme tout préparé?

M. Lynch : Vous avez absolument raison. Avec le recul, les critiques étaient plutôt justifiées. Des progrès ont été faits, mais je pense qu'il y a encore beaucoup à faire.

Une des critiques portait l'attitude voulant que ce qui est bon pour un est bon pour tous. Le Conseil et l'institution ont déployé d'importants efforts pour essayer de formuler des conseils mieux adaptés. Il y a des analyses plus détaillées des facteurs importants dans le cas des pays à faible revenu comparés aux pays à revenu moyen et dans le cas des pays avec un marché naissant comparés aux autres. Ils ne sont pas complètement différents, mais ils ne sont pas exactement les mêmes non plus.

Comment encore mieux s'adapter? De nombreuses recherches et de politiques tentent de comprendre les nuances et les différences.

En ce qui concerne le fond pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance, par exemple, les activités ne sont pas limitées à une collaboration avec le gouvernement, car le FMI et la Banque insistent pour faire appel à un processus privé qui permet

the extent that there is a third party dialogue to go around us. They are often looking at more broadly based indicators like health and education and inherent governance issues.

With efforts in that regard, can one go further? I think unambiguously they can. Part of the challenge is that if you want to have sustained policy change in today's world, you cannot just do it in the institution of government. There must be a sustained public dialogue with facts and debate on the table. All of us in the international institutional community must move more into that area. Governments must do that as well.

Governments often like to keep this as a bilateral debate, as much as institutions do. All of us have to broaden that discussion within countries. You will only get sustained public buyin when you have sustained policies.

Senator Andreychuk: One of the other recent criticisms is that when this criticism started the IMF and the World Bank reached out to civil society, but not so much to Parliaments.

The view of many countries is that until we get accountability from Parliament requesting the accountability of the executive, not much will happen.

I was pleased to participate with an IMF seminar that brought into Tanzania the finance committee for the first time before the IMF agreement was completed. Parliamentarians were saying, "What do they know about the deal?" They found the agreement in their cubbyholes, and they were asked to vote on it that afternoon with not much analysis or involvement.

This was the first time, certainly in eastern Africa that the IMF had reached out to Parliament. What amazed me was how little work there has been done to strengthen the Parliament's role in this whole area. Was that an experiment, or will the IMF follow this direction in future?

Mr. Lynch: I do not know the specifics. I hope it was not an experiment because, as you can tell from my remarks, I think governance is crucial to success. To have better governance, you must have broadbased participation.

I will give you an example for one of the countries in our constituency in the Caribbean. There was a change of government recently, and the IMF team participated in a televised public press conference debate that included the Minister of Finance, opposition critics, and the press.

That was a very different way for us to do it. It took buyin from everybody, but was an interesting experiment that went even further than the one you mentioned. Those sorts of experiments are the right way to go, and they will not all work. The more you can get a sense of the facts and the challenges and the opportunities for people to understand and debate is great, but it is hard to get people to buy into change.

d'engager des ONG et autres organisations pour s'assurer un dialogue à trois. Ils tiennent souvent compte des indicateurs plus larges, comme la santé et l'éducation, et des questions inhérentes à la gestion d'entreprise.

Considérant les efforts déployés à cet égard, est-il possible d'aller plus loin? Je pense certainement que oui. Une partie du défi est que pour obtenir des changements de politique soutenus dans le monde actuel, il ne faut pas agir uniquement au niveau gouvernemental. Il doit y avoir un dialogue constant au niveau public sur les faits et des discussions. Tous les membres de la communauté institutionnelle internationale doivent travailler de plus en plus en ce sens. Tout comme les gouvernements d'ailleurs.

Les gouvernements aiment souvent se limiter à un débat bilatéral, tout comme les institutions. Nous devons tous élargir cette discussion aux pays. Nous n'obtiendrons l'approbation soutenue du public que lorsque nous aurons des politiques soutenues.

Le sénateur Andreychuk : Un des récents reproches portait sur le fait que lorsque les critiques ont commencé, le FMI et la Banque mondiale se sont tournés vers la société civile, pas vraiment vers les gouvernements.

Dans plusieurs pays l'opinion est que tant que les gestionnaires ne devront pas rendre des comptes au Parlement, il ne se passera pas grand-chose.

J'ai été heureux de participer à un séminaire du FMI qui a permis au Comité des finances d'aller en Tanzanie pour la première fois avant que l'entente avec le FMI ne soit complétée. Les membres du Parlement se demandaient « que savent-ils au sujet de l'entente »? Ils ont trouvé l'entente sur leur bureau et ils ont dû voter à son sujet dans l'après-midi, sans beaucoup d'analyse et de participation.

Ce fut la première fois, certainement en Afrique de l'Est que le FMI s'est adressé au Parlement. Ce qui m'étonne, c'est le peu de travail qui a été fait pour consolider le rôle du Parlement dans ce domaine. Était-ce une expérience ou le FMI suivra-t-il cette orientation dans le futur?

M. Lynch : Je ne suis pas au courant des détails. J'espère que cela n'était pas une expérience, parce que vous pouvez le constater d'après mes remarques, je crois que la gouvernance est essentielle au succès. Pour avoir une meilleure gouvernance, il faut avoir une participation généralisée.

Je vais vous présenter l'exemple d'un pays qui fait partie de notre groupe dans les Caraïbes. Ce pays a récemment connu un changement de gouvernement et une équipe du FMI a participé à un débat public télédiffusée auquel participait le ministre des Finances, les critiques de l'opposition et des journalistes.

Cette façon de faire était très différente pour nous. Il a fallu obtenir l'approbation de tous, mais ce fut une expérience intéressante qui est allée plus loin que celle que vous avez mentionné. Ces expériences sont des pas dans la bonne direction, mais elles ne fonctionneront pas toutes. C'est excellent de faire en sorte que les gens comprennent mieux les faits, les défis et les opportunités, mais ils éprouveront toujours des difficultés à accepter le changement.

Senator Andreychuk: Some of the criticism I have heard is that the IMF is a very maledominated area, as finance often is. There has not been an attempt to reach out to third world countries and to work with women, both within IMF structures and with women in the field. As we know, poverty hits women more than men in these countries. Is there any move for more of a gender balance within IMF and its structures?

Mr. Lynch: There certainly is a strong push from countries for greater diversity in the staff of the International Monetary Fund. More generally, to be an international institution, you not only give advice to the world, but you represent the world. That requires an understanding of different cultures and different perspectives.

There is greater pressure on the institution and a greater willingness from the institution to reach out in its recruitment policies. That takes both a big change and a sustained effort over a period of time. Certainly it is one that we think is important to move ahead on.

Senator Mahovlich: I hear some very good reports from Argentina. Has the IMF studied and looked at their system? Could their policy work in Africa?

Mr. Lynch: Argentina has gone through a difficult period in the last while. It still has many challenges to face. It has just gone through a debt-restructuring program as part of its austerity program. Growth is picking up again in Argentina, but there are inflation challenges, and current account problems.

A major outstanding issue is that about 34 per cent of the holders of the restructured debt have not agreed to the restructuring proposal. There are still a number of challenges vis-à-vis the policy program and movement in Argentina. The IMF spends a lot of time on Argentina.

Senator Mahovlich: You have been around since 1944, but we still hear many negative things in Africa and that part of the world.

The Chairman: To be fair, Senator Mahovlich, just to add to your question, it is more about the World Bank than the IMF, but certainly the two, just to clear that up.

Senator Mahovlich: Is it your policy or do you blame the Africans and their governance?

Mr. Lynch: That is a profoundly important question. Why have growth and living standards been so substandard in Africa for the last 30-odd years? In many countries, as Mr. Massé pointed out, the standard of living was higher in the 1960s than it is today. That is true across a number of regions and a number of experiences. Why is that? I do not think anybody knows the answer as well as he or she should. People can give you lists of aspects of it: There have been periods of very bad macro policies, huge inflations, troubling fiscal policies and tough governance, but you have also had huge challenges in secular decline in natural

Le sénateur Andreychuk : J'ai entendu des reproches à l'effet que le FMI est un milieu très masculin, comme c'est souvent le cas dans la finance. Il n'y a eu aucune tentative pour recruter des personnes des pays en développement et des femmes, autant dans les structures du FMI que des femmes qui travaillent sur le terrain. Comme nous le savons, la pauvreté frappe beaucoup plus les femmes que les hommes dans ces pays. Existe-t-il une tendance visant à équilibrer les sexes dans le FMI et ses structures?

M. Lynch : Plusieurs pays réclament vigoureusement une plus grande diversification du personnel du Fonds monétaire international. D'une manière générale, les institutions internationales ne font pas que prodiguer des conseils, elles représentent le monde. Cela exige une compréhension des différentes cultures et des différents points de vue.

L'institution est soumise à de grandes pressions et elle fait preuve d'une grande volonté en vue d'adapter ses politiques de recrutement. Cela exige de grands changements et un effort soutenu pendant une longue période. Nous sommes convaincus du bien-fondé de poursuivre dans cette direction.

Le sénateur Mahovlich : J'ai pris connaissance de rapports très positifs à propos de l'Argentine. Est-ce que le FMI a évalué leur système? Est-ce que leur politique pourrait fonctionner en Afrique?

M. Lynch : L'Argentine vient de vivre une période très difficile. Elle doit encore affronter plusieurs défis. Elle vient de procéder à une restructuration de la dette dans le cadre de son programme d'austérité. La croissance reprend, mais il y a les problèmes liés à l'inflation et aux comptes courants.

Un des problèmes importants à régler est qu'environ 34 p. 100 des détenteurs de la dette restructurée n'ont pas accepté la proposition de restructuration. Il y a encore de nombreux défis en matière de programmes et de mouvement des politiques en Argentine. Le FMI travaille beaucoup pour l'Argentine.

Le sénateur Mahovlich : Vous êtes là depuis 1944, mais nous entendons encore bon nombre de nouvelles négatives de l'Afrique et de cette partie du monde.

Le président : Pour être juste, sénateur Mahovlich, juste pour compléter votre question, ces critiques s'appliquent plus à la Banque mondiale qu'au FMI, mais certainement aux deux, pour être plus précis.

Le sénateur Mahovlich : Est-ce que cela dépend de votre politique ou est-ce que vous blâmez les Africains et leur gestion?

M. Lynch : Cette question est extrêmement importante. Pourquoi est-ce que la croissance et le niveau de vie sont-ils demeurés si faibles en Afrique pendant les 30 dernières années? Dans plusieurs pays, comme M. Massé l'a fait remarquer, le niveau de vie était supérieur des années 60 à ce qu'il est aujourd'hui. Cela est vrai dans de nombreuses régions et de nombreux cas. Pourquoi? Je ne crois pas que personne ne connaît la réponse aussi bien qu'il le faudrait. Les gens peuvent identifier des aspects du problème : des périodes prolongées de macropolitiques extrêmement néfastes, un taux d'inflation

resources prices, and natural resources were the fundamental basis of a number of those countries. A number of the countries have run into agricultural subsidy problems.

The value of what the committee is doing and the focus on the committee from Africa is saying that this is so profound and so complex a problem that we cannot go at it in piecemeal ways. We need to have a comprehensive, sustained way of doing it and a good understanding of the problem. It takes a recognition that you will not find a uniform answer to the question you pose, but we have to move ahead on the best policy we can on a sustained basis working with the population.

We find best practices and really build on them. There are some good examples coming to the fore, and there is much to learn from their successes.

The Chairman: I forget the sequence of the four components and therefore I cannot remember to which I want to refer when I ask if have any connection with NEPAD, in other words, the system of peer review.

Does the peer review system that we hear about in the NEPAD procedure involve the IMF?

Clearly, peer review must involve the financial sector that the country is operating at its basis level. There is a certain amount of tax revenue coming in and government expenditures and so on. Is the IMF involved in the NEPAD peer review system?

Mr. Lynch: The IMF is there to supply and support it. Because it is peer review, it is actually driven and managed by the countries involved. The key is that the colleague countries look at each other and come up with a view. To the extent that they need support, the article IV analysis that we do of each of the countries is available to them.

You are right that a key part of article IV, our country surveys, is increasingly on the financial sector, because many of our analyses point out that if you are not healthy and sustained, you will not have the domestic growth and smaller business.

The answer is yes, but it is at the request of the NEPAD authorities, because those authorities fundamentally drive it.

The Chairman: We have heard about NEPAD and I understand the article IV element. Presumably, if there were any substance to the NEPAD review system, you would have already had calls from them. I have not figured out in my mind just how this works. If four countries are reviewing country X, presumably the peer review involves their neighbours or somebody reviewing their system of government. Has the IMF been called on to assist in reviewing the financial sector?

énorme, des politiques fiscales déficientes et une gestion sévère, mais il y a également les grands défis posés par le déclin de longue durée du prix des ressources naturelles, les ressources naturelles étaient le fondement de plusieurs de ces pays. Certains pays ont éprouvé des problèmes avec les subventions à l'agriculture.

Le travail accompli par le comité et l'essentiel de ce que le comité responsable de l'Afrique nous apprend est que le problème est si profond et si complexe qu'il ne peut être attaqué d'une manière fragmentée. Nous devons établir une approche globale et soutenue et avoir une bonne compréhension du problème. Il faut reconnaître que nous n'obtiendrons pas de réponse simple à la question que vous avez posée, mais que nous devons poursuivre nos efforts avec la meilleure politique dont nous disposons en travaillant de façon soutenue avec la population.

Nous identifions les bonnes pratiques et nous les améliorons de façon sérieuse. Quelques bons exemples sont en train d'émerger, et il y a beaucoup à apprendre de leurs succès.

Le président : J'ai oublié l'ordre de vos quatre sphères d'activités et par conséquent, je n'arrive pas à me rappeler à laquelle je vais faire référence si je demande s'il y a des liens avec NEPAD, c'est-à-dire avec le système d'examen des pairs.

Le système d'examen des pairs dont nous avons entendu parler dans le cadre du NEPAD touche-t-il le FMI?

Clairement, l'examen effectué par les pairs doit se faire avec la participation du secteur financier de base du pays. Il faut tenir compte d'un certain montant de recettes fiscales à recevoir, des dépenses du gouvernement, etc. Est-ce que le FMI participe au système d'examen des pairs du NEPAD?

M. Lynch : Le FMI est là pour le soutenir. Parce qu'il s'agit d'un examen par les pairs, il est en fait organisé et exécuté par les pays concernés. L'essentiel, c'est que les pays voisins s'examinent réciproquement et qu'ils présentent leurs points de vue. S'ils ont besoin de soutien, la consultation que nous effectuons en vertu de l'article IV est à leur disposition.

Vous avez raison lorsque vous dites qu'un aspect important de l'article IV, notre consultation auprès des pays, porte de plus en plus sur le secteur financier, parce que plusieurs de nos analyses indiquent que si les finances ne sont pas saines et soutenues, il n'y a pas de croissance intérieure et de petites entreprises.

La réponse est oui si les responsables du NEPAD en font la demande, car ce sont eux qui sont en charge.

Le président : Nous avons entendu parler du NEPAD et je comprends l'aspect relatif à l'article IV. Supposément, si le système d'examen des pairs du NEPAD est sérieux, vous auriez déjà reçu des demandes de leur part. Je n'ai pas compris clairement comment cela fonctionnerait vraiment. Si quatre pays font l'examen d'un pays X, on suppose que l'examen par les pairs se fait avec la participation des pays voisins ou que quelqu'un se charge d'examiner leur système de gouvernement. Est-ce que l'aide du FMI a été demandé dans le cadre d'un examen du secteur financier?

Mr. Lynch: I do not know. I would be more than happy to find out and get back to you. The material is available to them. To what extent they draw on it, I do not know.

The Chairman: I am sure it is available, but the issue is whether they have made any use of it.

[Translation]

Senator Robichaud: In the 184 reports on the consultations, what are the considerations with respect to article IV? It is taken into consideration that, in some countries, people are less able to feed themselves than they used to? Is that factor considered in the talk about reducing poverty? We're told that, in the push to have these countries move toward international trade, some of them have lost the capacity to feed themselves. Is that factor taken into consideration when we talk about section 4?

Mr. Lynch: You raise an interesting point about capacity. When we conduct each country's annual evaluation, we ask the government whether it has the capacity, within the public service, for example, to adjust to foreign trade, to regulate the financial system or to join a central bank. It's very easy to say we agree with the idea of having a stable inflation rate. However, if the capacity isn't there, if there's no central bank with officials who have experience in the field, it's very hard to achieve objectives.

Part of our annual followup consists in attempting to establish a picture of capacities and to have a discussion with the government in order to examine ways of increasing capacity and setting priorities. This takes a lot of time.

As I said earlier, in foreign trade, it's not enough just to sign an international agreement; adjustments have to be made. That's one of the reasons why we raise the importance of this factor. Capacity is one of the factors we'll have to consider in future.

Senator Robichaud: I don't know whether I understand. You're talking about the capacity to feed oneself?

Mr. Lynch: There are a number of capacity factors in a country. Our work is done in macroeconomic policy, foreign trade policy and financial industry policy. The question of capacity requires that we clearly understand where the weaknesses and potential are. Then we can focus on that aspect.

Senator Robichaud: So your reports don't focus on the fact that people have lost the capacity to feed themselves or to carry on traditional agriculture, which is not at the same level as that found in developed countries. You don't take that aspect into account?

Mr. Lynch: It's a somewhat as though there were a division of tasks between what the IMF and the World Bank and the regional banks do. When we do a revision for a country review,

M. Lynch : Je ne sais pas. Il me fera plaisir de d'informer et de vous transmettre la réponse. Les documents sont à leur disposition. Jusqu'à quel point les utilisent-ils, je ne pourrais pas dire.

Le président : Je suis certain que les documents sont disponibles, la question est de savoir s'ils les ont utilisés.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Dans les 184 rapports sur les consultations, quelles sont les considérations lorsqu'on parle de l'article 4? Est-ce qu'on tient compte du fait que dans certains pays, les populations ont moins de moyens pour se nourrir qu'ils en avaient auparavant? Ce facteur est-il considéré lorsqu'on parle de réduire la pauvreté? On nous a dit qu'en voulant faire évoluer ces pays vers le commerce international, certains d'entre eux ont perdu la capacité de se nourrir. Est-ce un facteur qui est pris en considération lorsqu'on parle de l'article 4?

M. Lynch : Vous soulevez un point intéressant au sujet de la capacité. Lorsqu'on fait l'évaluation annuelle de chaque pays, nous posons la question au gouvernement s'il a la capacité, au sein de la fonction publique, par exemple, de s'ajuster au commerce extérieur, de réguler le système financier ou d'adhérer à une banque centrale. Il est très facile de dire que nous sommes d'accord avec le fait d'avoir un taux d'inflation stable. Toutefois, si la capacité n'existe pas, s'il n'y a pas une banque centrale avec des fonctionnaires qui ont de l'expérience en la matière, il est très difficile d'atteindre les objectifs.

Une partie de notre suivi annuel consiste à tenter d'établir un bilan des capacités et d'avoir une discussion avec le gouvernement pour examiner les façons dont il serait possible d'augmenter la capacité et déterminer les priorités. Cette tâche nécessite beaucoup de temps.

Comme je l'ai dit plus tôt, en matière de commerce extérieur, il ne suffit pas de signer un accord international; des ajustements s'imposent. Voilà une des raisons pour lesquelles nous avons augmenté l'importance de ce facteur. La capacité constitue un des éléments que nous devons désormais considérer.

Le sénateur Robichaud : Je ne sais pas si j'ai compris. Vous parlez de la capacité de se nourrir?

M. Lynch : Il existe plusieurs éléments de capacité dans un pays. Notre travail se fait dans la politique macroéconomique, la politique en matière de commerce extérieur et la politique du secteur financier. La question de capacité oblige que nous saisissons bien où sont les faiblesses et où est le potentiel. Nous pouvons par la suite mettre l'accent de ce côté.

Le sénateur Robichaud : Vos rapports ne s'arrêtent donc pas sur le fait que les gens ont perdu la capacité de se nourrir et de poursuivre une agriculture traditionnelle qui n'est toutefois pas à la hauteur de celle que l'on retrouve dans les pays développés. Vous ne tenez pas compte de cet élément?

M. Lynch : C'est un peu comme s'il y avait une répartition des tâches entre ce que fait le FMI et la Banque mondiale et les banques régionales. Quand on procède à la révision d'un pays, on

we're more interested in monetary and financial policy aspects. We don't assess the situation on a sector-by-sector basis. That's more the responsibility of the World Bank.

Senator Corbin: I'm finding it hard to take in everything you've said this afternoon. I'm not an economist, and I don't know much about finance, but, while listening to you and my colleagues, I quickly tried to read the brief you submitted to us. Based on certain conclusions that you make in the brief, I get the impression that there's an implicit admission that your policies are far from achieving the goals set. For example, you yourself say that your analytical capacity leaves something to be desired.

In a recent report, the Independent Evaluation Office concludes that the IMF must better target its methods for providing its assistance and focus more on priority areas. I see on page 4 that, in the context of these studies, the IMF should seek to better understand the causes and dynamic of capital account crises and how affected countries can gain access to the international capital market.

I could continue along those lines. I get the impression that, although it's an institution that has been in existence for more than 60 years, it's far from having the power to analyze crises, and, in these post-crises, you come up with new ways of doing things. I thought an institution as prestigious as yours would be able to grasp the cause of problems immediately and act spontaneously in solving them. If I rely on what you say in the brief, I sometimes get the impression you're like academics who conduct case analyses rather than solve problems.

Your statement leaves me confused. I'd like to know how much time you spend conducting situational analyses compared to targeted actions in the field to resolve crises, governance situations and so on. You must have an impressive staff of analysts. I'd appreciate you're being open and frank in your answer. There's nothing wrong in recognizing that you're not in full possession of the facts.

Mr. Lynch: If you think that there's an element of analysis underlying our work, you're right; that's precisely the case. We have 184 members. If there's a crisis in a given country, we have to understand the reasons for it. Is it for the same reasons as last time? Is this a current account or a capital account crisis? Is this something that happens often because of the situation in that country, or is this crisis a reaction to circumstances in other countries in the region? This is much clearer after the facts than at the time of the events.

A country typically requests our advice. If it were possible to achieve perfect understanding, that would be good, but that's not the way the world is. You have to have very good knowledge of the possibilities. It's a bit like a patient who goes to the hospital. The diagnosis of the disease is not always clear. You have to take the time to understand its causes. When there's a balance of payments crisis, you have to conduct an analysis to gain a clear

s'intéresse plus aux aspects des politiques monétaires et financières. On n'évalue pas la situation secteur par secteur. C'est une question qui relève plus de la Banque mondiale.

Le sénateur Corbin : J'ai beaucoup de peine à assimiler tout ce que vous nous avez dit cet après-midi. Je ne suis pas un économiste et je ne m'y connais pas beaucoup en finance, mais tout en vous écoutant et en écoutant mes collègues, j'ai essayé de lire rapidement le texte que vous nous avez remis. J'ai l'impression qu'il y a, si je m'en tiens à certaines conclusions que vous faites ressortir dans ce texte, une admission implicite selon laquelle vos politiques sont loin d'avoir atteint les buts fixés. Par exemple, c'est vous-même qui le dites, votre capacité analytique laisse à désirer.

Un récent rapport du Bureau indépendant d'évaluation conclut que le FMI doit mieux cibler les méthodes de fourniture de son assistance et se concentrer davantage sur les domaines prioritaires. Je lis à la page 4 que dans le contexte de ces études, le FMI doit chercher à mieux comprendre les causes et la dynamique des crises des comptes de capital et comment les pays affectés peuvent trouver accès au marché de capitaux internationaux.

Je pourrais continuer en ce sens. J'ai l'impression que pour une institution qui existe depuis plus de 60 ans, elle est loin d'être dotée de pouvoir analyser surlechamp et rapidement des situations de crise et dans ces postcrises, vous arrivez avec des nouvelles façons de faire. Je croyais qu'une institution aussi prestigieuse que la vôtre serait en mesure de saisir immédiatement la cause des problèmes et d'agir spontanément en vue de les résoudre. Si je me fie à ce que vous dites dans le texte, j'ai l'impression parfois que vous ressemblez à des universitaires qui font des analyses de cas plutôt que de résoudre les problèmes.

Votre énoncé me laisse perplexe. J'aimerais savoir combien de temps vous passez à faire des analyses de situation par rapport à des actions ciblées sur le terrain pour résoudre les crises, les situations de gouvernance et autres. Vous devez avoir une boutique impressionnante d'analystes, n'est-ce pas? J'apprécierais beaucoup d'ouverture et de franchise dans votre réponse. Il n'y a rien de mal à reconnaître que l'on n'est pas en pleine possession de la sagesse.

M. Lynch : Si vous pensez qu'il y a un élément d'analyse sous-jacent à la base de notre travail, vous avez raison, c'est exactement le cas. Nous avons 184 membres. S'il y a une crise dans un pays donné, nous devons en comprendre les raisons. Est-ce pour les mêmes raisons que la dernière fois? Est-ce que c'est une crise de compte courant ou de compte capital? Est-ce que c'est quelque chose qui arrive souvent à cause de la situation dans ce pays ou est-ce que cette crise est une réaction liée aux circonstances dans les autres pays de la région? C'est beaucoup plus évident après les faits que lors du moment des événements.

Typiquement, un pays nous demande des conseils. S'il était possible d'avoir une compréhension parfaite, ce serait bien, mais un monde comme cela n'existe pas. Il faut avoir une très bonne connaissance des possibilités. C'est un peu comme un patient qui se présente à l'hôpital. Le diagnostic de la maladie n'est pas toujours clair. Il faut prendre le temps d'en comprendre les causes. Lorsqu'il y a une crise de la balance des paiements, il faut faire un

understanding of the reasons that led to the situation in order to establish the appropriate action plan that should remedy the situation. Can the Fund try to understand the situation? Of course, and we put a great deal of energy into getting a clear understanding of the reasons why there is a problem.

[English]

Senator Corbin: I have a supplementary.

Mr. Lynch: There is a standard criticism of the IMF that if you are in a balance of payments problem, the IMF prescribes fiscal adjustment medicine that is difficult to take. There is shorter-term pain, and there is always a promise of a gain in the future, but the future is always quite a ways away. I am sure you have heard it around the committee and you certainly hear it as a new member of the IMF.

Very much in the spirit of your question, the board has asked the IMF to look through 260 examples of large fiscal adjustment. In these unsustainable situations, the international community advised that large adjustments were in order. It looked at adjustments in very poor, middle income, and emerging industrial countries. The IMF looked at Canada because of our large fiscal adjustment in the mid 1990s.

The surprising result is that in the majority of the cases, the degree of negative economic impact in the short term was dramatically less than anyone projected at the time and the degree of gain was both larger than expected and it happened earlier. In other words, what we typically forget is that if you are in very difficult fiscal or monetary straits, you are already hurting your economy. Taking that fiscal or monetary problem away, really gives you quite a positive response. It is quite interesting that the well-designed, quickly implemented, clearly communicated macro adjustment programs have shown across a broad range of experience to be much more positive for the countries than ones that are either slow to take effect, poorly designed, or if you just let the situation move ahead on its own.

Senator Corbin: Are you prepared to admit failings?

Mr. Lynch: Personally? Certainly.

Senator Corbin: There have been failings in your policies. Some things have not worked well in certain countries. Are you prepared to admit that is the case and could you give us examples?

Mr. Lynch: As I said to you earlier, it is a learning experience. In answer to Senator Downe's question, the independent evaluation office has been going through the various funds. It has done an excellent report on the experience with Argentina. There are a number of criticisms in how the IMF and various parties handled it and suggestions for the future and how to avoid that problem in the future.

travail d'analyse afin de mieux comprendre les raisons qui ont conduit à cet état de choses pour établir le plan d'action approprié qui devrait remédier à la situation. Est-ce que le Fonds peut essayer de comprendre la situation? Bien sûr, et nous mettons beaucoup d'énergie pour mieux comprendre les raisons pour lesquelles il y a un problème.

[Traduction]

Le sénateur Corbin : J'ai une question complémentaire.

M. Lynch : Il y a une critique fréquente du FMI à l'effet que si vous avez des problèmes avec votre balance des paiements, le FMI vous prescrira un remède financier qui ne sera pas facile à avaler. Ça fera mal pendant un moment et on promet que le futur sera meilleur. Cependant, le futur est toujours trop loin. Je suis certain que vous avez déjà entendu cela et que vous l'entendrez certainement en tant que nouveau membre du FMI.

D'un aspect très proche de votre question, le Conseil a demandé au FMI d'examiner 260 exemples d'important redressement fiscal. Dans ces situations non viables, la communauté internationale a recommandé que d'importants redressements soient mis en oeuvre. Les redressements s'appliquaient à des pays très pauvres, à moyen revenu, avec des marchés industriels émergents. Le FMI a fait appel à l'exemple du Canada à cause de l'important redressement fiscal qu'il a effectué au milieu des années 90.

Le résultat surprenant est que dans la majorité des cas, le degré de répercussions économiques négatives à court terme fut extrêmement moins prononcé que celui qui avait été prévu et que les gains ont été à la fois plus importants et se sont produits plus tôt que prévu. En d'autres termes, ce que nous oublions généralement, c'est que lorsque vous êtes dans une période fiscale ou monétaire très difficile, vous causez déjà des torts à votre économie. Si vous éliminez le problème fiscal ou monétaire, vous obtenez une réponse vraiment positive. Il est intéressant de constater que les résultats des programmes de macrocorrection bien élaborés, mis en oeuvre rapidement et bien compris dans toute une variété de situations se sont révélés plus positifs que les programmes qui agissent plus lentement, qui ont été moins bien préparés, ou lorsque la situation est laissée à elle-même.

Le sénateur Corbin : Êtes-vous prêt à admettre vos échecs?

M. Lynch : Personnellement? Certainement.

Le sénateur Corbin : Il y a eu des échecs dans vos politiques. Certains programmes n'ont pas bien fonctionné dans certains pays. Êtes-vous prêt à admettre que cela est vrai et pouvez-vous nous donner des exemples?

M. Lynch : Comme je l'ai dit plus tôt, c'est une expérience d'apprentissage. Pour répondre à la question du sénateur Downe, le bureau d'évaluation indépendant a examiné les différents fonds. Il a présenté un excellent rapport sur l'expérience de l'Argentine. Ce rapport contenait de nombreuses critiques envers le FMI et les organisations qui sont intervenues, des suggestions pour le futur et les moyens qui permettraient d'éviter que ce problème survienne à nouveau.

You have to build that analysis evaluation to learn from it in the future. Can we do policy conditionality better than we did in the past? Can we work with not only the government but also the party? Unambiguously, yes. We have made progress and there is more we can make. I agree with your premise; it must be a learning organization based on a lot of analytic work.

Senator Corbin: What has been your experience with the IMF?

Mr. Lynch: It is in the process of doing a benchmarking. It forecasts the entire global economy. A major international forecaster of that sort will get a good baseline economy but it is difficult for forecasts that have to deal with all countries to catch major turning points. By definition, they will catch trends and imbalances, but not shocks. The firefighting role is dealing with the shocks and we must be prepared to deal with them. Everyone will be different by definition.

Senator Corbin: I see that you also represent Antigua, Barbados, the Bahamas, Belize, Canada, Dominica, Grenada, Ireland, Jamaica, St. Kitts, St. Lucia, and St. Vincent and the Grenadines. Why are they bunched with Canada?

Mr. Lynch: I am not totally sure, to be honest. WE have 184 members in the IMF and 24 members of the executive board. Most countries have a constituency. There are only five or six countries that represent one entity.

Senator Corbin: What are those countries?

Mr. Lynch: They are the United States, Germany, Japan, France, the U.K. and Saudi Arabia.

Senator Corbin: That is strange.

Mr. Lynch: Everyone else has a constituency. Typically, there would be a dominant member of the constituency in terms of quota share but there would be others. Frankly, it is a useful thing, because it gives you a breadth of experience. Dealing with the Caribbean members is very different from either Irish or Canadian issues and it builds into the constituency a bit of an understanding of the challenges across countries.

Senator Corbin: Why do you not take an African country or two under your wing?

Mr. Lynch: I am not sure of the allocation of countries. There are a number of African chairs on the board and there is a grouping of countries around them. Typically, there is a fair bit of geographic proximity, although Ireland is further away than some. I do not know the answer to that question.

The Chairman: The former French African colonies, for example, are now independent countries. They are not represented by France on the board. Who represents them?

Il faut réaliser cette analyse pour en tirer des leçons pour l'avenir. Est-ce que nous réussissons mieux la conditionnalité qu'auparavant? Pouvons-nous travailler non seulement avec le gouvernement, mais aussi avec le parti? Sans aucun doute. Nous avons réalisé des progrès et il y en a encore beaucoup à faire. Je suis d'accord avec votre affirmation; il faut que ce soit une organisation intelligente qui repose sur du travail d'analyse.

Le sénateur Corbin : Comment décririez-vous votre expérience avec le FMI?

M. Lynch : C'est un travail d'analyse comparative. C'est réaliser des prévisions sur l'économie mondiale. Un important prévisionniste international de ce genre peut obtenir une bonne économie de base mais cela est plus difficile dans le cas des prévisions qui englobent tous les pays qui doivent prendre des tournants décisifs. Par définition, ils seront touchés par des tendances et des déséquilibres, mais pas des chocs. Les vrais combats ont lieu lorsqu'il y a des chocs et nous devons être prêts à y réagir. Tout le monde est différent par définition.

Le sénateur Corbin : Je vois que vous représentez aussi Antigua, la Barbade, les Bahamas, le Belize, le Canada, la Dominique, la Grenade, l'Irlande, la Jamaïque, Saint-Kitts, Saint-Lucia et Saint-Vincent and the Grenadines. Pourquoi ces pays sont-ils regroupés avec le Canada?

M. Lynch : Je ne suis pas totalement certain, pour être franc avec vous. Il y a 184 États membres dans le FMI et 24 membres font partie du conseil d'administration. La plupart des pays font partie d'un groupe. Il n'y a seulement que cinq ou six pays qui ne représente qu'eux-mêmes.

Le sénateur Corbin : Quels sont ces pays?

M. Lynch : Il y a les États-Unis, l'Allemagne, le Japon, la France, le Royaume-Uni et l'Arabie Saoudite.

Le sénateur Corbin : C'est étrange.

M. Lynch : Tous les autres font partie d'un groupe de pays. Généralement, il y dans chaque groupe un membre dominant en terme de quote-part, mais il y en a d'autres. Franchement, ce système est vraiment utile parce que cela diversifie les expériences. Le travail effectué avec les représentants des Caraïbes est très différent de celui accompli avec les Irlandais ou les Canadiens et cela apporte au groupe une compréhension des défis des différents pays.

Le sénateur Corbin : Pourquoi ne pas inclure un ou deux pays africains dans votre groupe?

M. Lynch : Je ne connais pas très bien la répartition des pays. Il y a plusieurs représentants africains dans le Conseil et chacun représente un groupe de pays. Généralement, il y a un facteur de proximité géographique, bien que l'Irlande soit plus loin que d'autres. Je ne sais pas la réponse à cette question.

Le président : Les anciennes colonies françaises d'Afrique, par exemple, sont maintenant des pays indépendants. Ils ne sont pas représentés par la France. Qui les représentent?

Mr. Lynch: There are two Africa chair constituencies around the executive board and they represent the vast majority of the sub-Saharan countries of Africa.

The Chairman: This is out of the 24 executive board members?

Mr. Lynch: Yes. One of the expansions over the last decade involved increasing the African representation on the board.

The Chairman: Do you have meetings of every one of the 184 members? That sounds unmanageable.

Mr. Lynch: Most of the 184 will have an article IV that comes before the board.

The Chairman: They do not come directly but through the 24 executive board members, is that correct?

Mr. Lynch: That is correct. The article IV report on their country comes from the board. The board discusses every single article IV for every single country each year.

Senator Downe: I have a supplementary. Of the 24 executive board members, how many are from Africa?

Mr. Lynch: There are two full African constituencies and then some of the northern African states are in other constituencies. There are two chairs in sub-Saharan, and north of the Sahara there are other chairs, but in broader constituencies.

Senator Downe: That was two out of 24 and you said it was increased so it was one out of 24 before.

Mr. Lynch: It would be a mixed chair and it has become 100 per cent.

The Chairman: Before I call on Senator Mahovlich and Senator Robichaud, I think that Senator Corbin raises a good question.

We are studying Africa, not the world and the IMF is a world organization. When asked, does the organization learn from its experience, one cannot help but draw the conclusion that no, the IMF has not learned very much.

I am thinking back to Argentina and the collapse in that country. I cannot remember the last collapse. I also recall the previous Mexican collapse.

I was as an analyst with the Carter foundation in Mexico, about 1991. I remember saying that a collapse was imminent. The IMF did not say there would be a collapse but if you looked around and talked to people and knew something about the traditions of the country, you knew that it was unsustainable. This comes from experience. You have been doing this for many years and you get the picture.

M. Lynch: Il y a deux groupes de pays africains dans le conseil d'administration et se sont eux qui représentent la grande majorité des pays de l'Afrique subsaharienne.

Le président : Parmi les 24 membres du conseil d'administration?

M. Lynch : Oui. Une des améliorations apportées pendant les dix dernières années a été d'augmenter la représentation de l'Afrique au Conseil.

Le président : Tenez-vous des réunions avec tous les 184 membres? Cela semble impossible à gérer.

M. Lynch : La plupart des 184 se présentent au Conseil en vertu de l'article IV.

Le président : Ils ne se présentent pas directement, mais plutôt par l'entremise des 24 directeurs, c'est bien cela?

M. Lynch : C'est juste. Le rapport sur leur pays rédigé conformément à l'article IV est présenté au Conseil. À chaque année, le Conseil examine tous les rapports rédigés conformément à l'article IV pour tous les pays.

Le sénateur Downe : J'ai une question complémentaire. Parmi les 24 directeurs du conseil d'administration, combien viennent de l'Afrique?

M. Lynch : Il y a deux groupes entiers de pays africains et quelques États du Nord de l'Afrique sont dans d'autres groupes. Il y a deux groupes pour la région subsaharienne. La région au nord du Sahara fait partie de groupes plus grand.

Le sénateur Downe : Cela fait deux sur 24 et vous avez dit que la proportion avait été augmentée, cela veut dire qu'avant c'était un sur 24.

M. Lynch : Il s'agissait d'un groupe mixte qui est devenu 100 p. 100.

Le président : Avant de donner la parole au sénateur Mahovlich et au sénateur Robichaud, je veux dire que je pense que le sénateur Corbin a soulevé une bonne question.

Nous sommes en train d'étudier l'Afrique, pas le monde et le FMI est une organisation mondiale. Lorsque nous demandons si l'organisation apprend de son expérience, nous ne pouvons nous empêcher de conclure que non, le FMI n'a pas appris beaucoup.

Je repense à l'Argentine et à l'effondrement qu'a connu ce pays. Je ne me rappelle pas le dernier effondrement. Je me souviens également du précédent effondrement au Mexique.

J'ai travaillé comme analyste à la fondation Carter au Mexique, en 1991. Je me rappelle avoir dit qu'un effondrement était imminent. Le FMI n'a pas annoncé qu'il y aurait un effondrement, mais si vous regardiez la situation, que vous parliez aux gens et que vous aviez des connaissances sur les traditions du pays, vous saviez que la situation était non viable. Cela vient de l'expérience. Vous faites ce travail pendant des années et vous comprenez ce qui se passe.

I think the IMF is important. I do not mean to use this as an occasion to bash the IMF. However, we had the Far East collapse. I remember when the World Bank and that is not the IMF had to withdraw its own report and predictions. I am sure you recall that situation.

It seems that this is a system of being around and saying that this will not work is something that the IMF does not seem to have done very well.

Mr. Lynch: Every time you have a balance of payment crisis, it is one crisis too many. I agree with you on that point.

Our goal is to try to pinpoint problems before they happen and try to convince the authorities that it is better to take early action than let the crisis happen and deal with it. Sometimes the IMF may give that advice but the countries may not want to follow it. We can only give the advice but not force them to act on it.

Mr. Chairman, you raised the topic of Argentina, and there is no doubt that we missed many of the danger signals. Sometimes everyone misses them. Sometimes the advice is there but it is not taken. Other times it works well; the advice is given, it is accepted, and we avoid problems.

The Chairman: The wishful thinking that an Argentine peso was worth a U.S. dollar was not lost on any of the people that I talked to that this was unsustainable and would inevitably collapse, but the international financial community seemed to like it so much that they waited for the collapse.

Senator Mahovlich: I have one more question about Argentina. I get a feeling that it is a grass roots deal in Argentina now instead of from the top down.

Do you have confidence that the system will work in Argentina and they will be able to turn things around?

Mr. Lynch: That is a very good question. Article IV will be coming to the IMF in the next couple of months, and the board is looking at whether the policies are in place that will give the country a chance to sustain growth.

There is a high debt to GDP ratio, a large current account deficit, challenges in terms of the fiscal transfer system, and there is the unresolved issue of the creditors who were not part of the restructuring. There are significant outstanding challenges that both the Argentinian government and the international community have to deal with. They are certainly all on the table and being debated.

Senator Mahovlich: Do have more debt than they can handle?

Mr. Lynch: There was a large haircut on the debt. About 66 per cent of the creditors participated in the restructuring and 34 per cent have not. The IMF has said that in order to normalize relationships, you must have a reasonable bringing on board of

Je pense que le FMI est important. Je ne veux pas saisir cette occasion pour attaquer le FMI. Par contre, il y a eu l'effondrement en Extrême-Orient. Je me souviens que la Banque mondiale et pas le FMI avait été obligée de retirer son propre rapport et ses prédictions. Je suis certain que vous vous en souvenez.

Il semble que nous soyons en présence d'un système où il faut être présent et prévenir les échecs, ce que le FMI ne semble pas avoir très bien réussi.

M. Lynch : À chaque fois qu'il se produit une crise de la balance des paiements, c'est une crise de trop. Je suis d'accord avec vous sur ce point.

Notre objectif est d'essayer d'identifier les problèmes avant qu'ils ne se produisent et d'essayer de convaincre les autorités responsables qu'il est préférable d'agir le plus rapidement possible plutôt que d'attendre que la crise se produise et d'y réagir ensuite. Parfois, le FMI dispense ces conseils, mais les pays ne veulent pas toujours les accepter. Nous ne pouvons rien faire de plus que donner des conseils, nous ne pouvons pas les obliger à les suivre.

Monsieur le président, vous avez soulevé la question de l'Argentine, et il n'y a aucun doute que plusieurs signes de danger nous ont échappé. Parfois, personne ne les voit. Parfois, des conseils sont prodigués mais ils sont ignorés. En d'autres occasions, le système fonctionne bien; les conseils sont dispensés, ils sont acceptés et les problèmes sont évités.

Le président : Le rêve que le peso argentin soit équivalent à un dollar américain demeurerait présent à l'esprit de ceux avec qui j'ai discuté du fait que la situation était non viable et qu'un effondrement était inévitable, mais la communauté financière internationale semblait tellement l'apprécier qu'elle a attendu que l'effondrement se produise.

Le sénateur Mahovlich : J'ai une question de plus à propos de l'Argentine. J'ai l'impression que la solution doit venir de la base et non du sommet.

Pensez-vous que le système fonctionnera en Argentine et que le pays arrivera à faire tourner le vent?

M. Lynch : C'est une très bonne question. Les consultations au titre de l'article IV commenceront au FMI dans les deux prochains mois et le Conseil examinera si les politiques actuelles permettront au pays d'avoir une croissance soutenue.

Le ratio de la dette au PIB est élevé, les comptes courants sont déficitaires, le système de transferts financiers éprouve des problèmes et il y a toujours la question des créanciers qui ont été exclu de la restructuration. Le gouvernement de l'Argentine et la communauté internationale ont encore d'importants problèmes à régler. Ils font certainement tous l'objet de discussions.

Le sénateur Mahovlich : Ont-ils une dette plus élevée que ce qu'ils peuvent assumer?

M. Lynch : Une grande partie de la dette a été annulée. Près de 66 p. 100 des créanciers ont participé à la restructuration et 34 p. 100 n'y ont pas participé. Le FMI a indiqué que pour régulariser les relations, il faut qu'un nombre raisonnable des

the remaining creditors, which is a challenge in any international debt restructuring initiative. That is an important and critical issue.

Senator Mahovlich: What is reasonable?

Mr. Lynch: That is always an issue in restructuring.

The Chairman: Basically, they borrowed money and they cannot pay it back, so they will not pay it back.

[*Translation*]

Senator Robichaud: When it was recommended that the African countries eliminate agricultural subsidies — that was a considerable expense for each of those regimes since they had eliminated certain types of action that gave producers a market for their products — was the International Monetary Fund involved in recommending that those countries completely abandon subsidies so that they could adjust their capacity to administer their needs in and outside the country?

Mr. Lynch: I'm not exactly sure about the Fund's recommendations. As regards the fiscal approach, the Fund tries to reduce subsidies, where they distort the economy. As for the Marketing Office, I believe a number of countries have had problems with it because of its inefficiency.

I don't think there was any advice about anything very specific. That's why you have to have a more open-market-based system to reduce subsidies and to have a reasonable adjustment process.

It's up to us to make very specific recommendations for a specific sector. Reducing subsidies and trying to introduce a system more sensitive to market signals is much more general.

Senator Robichaud: Do you realize that those countries absolutely have to receive assistance so that they can feed themselves because they're no longer producing?

[*English*]

Mr. Lynch: Maybe I can answer from a couple of perspectives.

There are two sorts of subsidies: consumer subsidies and producer subsidies. There are explicit producer subsidies from government transfers, and there are implicit subsidies through the marketing boards. Equally, there is a subsidy problem in the competitors. You have in certain sectors large subsidies outside of Africa which impact on relative prices. Each country employs a different method and there is not one general approach.

A country receives both specific as well as general advice. I think the IMF's advice more broadly is to move towards more liberalized trade, to reduce subsidies, which are distorting,

créanciers exclus acceptent la restructuration, ce qui est toujours un défi dans toutes les initiatives de restructuration de dette à l'échelle internationale. C'est une question importante et vitale.

Le sénateur Mahovlich : Qu'est-ce qui est raisonnable?

M. Lynch : Cette considération fait toujours partie de la restructuration.

Le président : En fait, ils empruntent de l'argent qu'ils ne sont pas capables de rembourser, alors ils ne la remboursent pas.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Lorsqu'il a été recommandé aux pays africains d'éliminer les subventions à l'agriculture — il s'agissait d'une dépense considérable pour chacun de ces régimes puisqu'on avait éliminé certaines façons d'agir qui offraient aux producteurs un certain marché pour leurs produits — le Fonds monétaire international a-t-il été impliqué pour recommander que ces pays abandonnent complètement ces subventions, pour pouvoir ajuster leur capacité de pouvoir administrer leurs besoins à l'intérieur et à l'extérieur du pays?

M. Lynch: Je ne suis pas sûr exactement des recommandations du fonds. Du point de vue de l'approche fiscale, le fonds essaye de réduire les subventions, s'il y a une distorsion dans l'économie. Du point de vue de l'Office de commercialisation, je pense que plusieurs pays ont eu des problèmes avec celui-ci à cause de son inefficacité.

Je pense qu'il n'y a pas eu de conseil par rapport à quelque chose de très spécifique. C'est pourquoi il faut avoir un système plus ouvert axé sur le marché, afin de réduire les subventions et avoir un processus d'ajustement raisonnable.

C'est à nous de faire des recommandations très précises pour un secteur spécifique. Réduire les subventions et essayer d'introduire un système plus sensible aux signaux du marché, c'est beaucoup plus général.

Le sénateur Robichaud: Réalisez-vous qu'il faut absolument que ces pays reçoivent de l'aide pour pouvoir se nourrir parce qu'ils ne produisent plus?

[*Traduction*]

M. Lynch : Je peux peut-être répondre à partir de deux points de vue.

Il existe deux types de subventions : les subventions aux consommateurs et les subventions aux producteurs. Il y a des subventions explicites aux producteurs qui proviennent des transferts gouvernementaux et il y a des subventions implicites qui viennent des offices de commercialisation. Aussi, il y a un problème de subvention au niveau des compétiteurs. Dans certains secteurs, il y a d'importantes subventions hors de l'Afrique qui ont des répercussions sur les prix relatifs. Les méthodes sont différentes selon les pays, il n'y a pas d'approche commune.

Un pays peut recevoir des conseils spécifiques et des conseils généraux. Je pense qu'en général les conseils du FMI sont axés vers la libéralisation des échanges pour réduire les subventions qui

particularly ones that influence the lowest income developing, and to ensure you have adjustment programs in place. The goal is to raise productivity in agriculture; it is not to have less agriculture but to have agriculture that is more productive in those countries and that takes investments in capital processes and methods.

It is an issue of what happens in the system outside of the country, not just about what happens in it. If you just unilaterally change something within a specific country without having the ability to change the overall context, you can come up with outcomes that are not necessarily what one would hope to have if you had a general consensus about the approach.

Senator Robichaud: That is what happened, is it not? Those countries reduced their subsidies to production. Other countries like Europe and even America continued their subsidies to production, which caused a situation whereby they could not compete with those subsidized products that came from those developed countries.

Mr. Lynch: I am not an agriculture expert.

Senator Robichaud: It is with regards to agriculture and anything else.

Mr. Lynch: The view of the IMF in general would be the fewer subsidies the better. One, poor countries cannot afford the subsidies and, secondly, rich countries should not have the subsidies. From both perspectives, the more you level the playing field and give the appropriate adjustment, you will have a better outcome.

At the same time, a challenge we see has been that the real price of natural resource agricultural commodities has been declining over the last 30 to 40 years. We see this in our Caribbean constituency where there is real pressure on some of the islands. Just the price of those commodities as a result of new sources of supply and new competitors has made what they have more difficult to maintain, even in Latin America and South America.

It is not just the subsidy, but you have generalized increased productivity in agriculture, and you have to reinvest in technology and processes. That is an investment challenge as well. You have to take out the distortions and move towards more high value-added agriculture, to the extent you can.

Senator Robichaud: You say that regarding the subsidies issue we should try to have a more level playing field. Do you feel that we have moved in that direction at all, considering the African countries?

Mr. Lynch: I certainly think the trade environment today is a lot better than it was 20 or 30 years ago. Is it as good as it can be? No, it is not as good as it can be. There is such a focus on agriculture for the Doha round because of the very issue to which you refer. Trade liberalization is good and it has been good for countries like ours, and it has been good broadly, but the

faussent les échanges, plus spécialement celles qui influencent le développement des plus faibles revenus, et s'assurer que des programmes de correction sont en place. L'objectif est d'augmenter la productivité de l'agriculture; ce n'est pas de réduire l'activité agricole, mais de faire en sorte que l'agriculture soit plus productive dans ces pays et pour ce faire, il faut investir dans les processus et les méthodes.

Il faut penser à ce qui se passe à l'extérieur du pays, pas seulement à ce qui se passe dans le pays. Si vous changez unilatéralement quelque chose dans un pays sans avoir la possibilité d'apporter une modification au contexte global, vous pouvez obtenir des résultats qui ne sont pas nécessairement ceux qui auraient été obtenus s'il y avait eu un consensus général envers l'approche.

Le sénateur Robichaud : C'est ce qui s'est passé, n'est ce pas? Ces pays ont diminué leurs subventions à la production. D'autres pays européens et même les États-Unis ont continué d'accorder des subventions à la production, ce qui a produit une situation dans laquelle ils ne pouvaient plus concurrencer les produits subventionnés provenant des ces pays développés.

M. Lynch : Je ne suis pas un expert en agriculture.

Le sénateur Robichaud : Cela concerne l'agriculture et de tout le reste.

M. Lynch : Le FMI pense qu'en général, il devrait y avoir le moins de subventions possibles. Premièrement, les pays pauvres ne peuvent se permettre d'accorder des subventions, et deuxièmement, les pays riches ne devraient pas avoir de subventions. Des deux points de vue, plus vous encouragez une concurrence équilibrée en effectuant les corrections appropriées, meilleurs sont les résultats.

Simultanément, il a fallu composer avec le déclin du prix réel des matières premières agricoles des dernières 30 à 40 ans. Nous l'avons constaté dans notre groupe des Caraïbes dont certaines îles ont été soumises à de grandes tensions. À cause du nouveau prix de ces matières découlant des nouvelles sources d'approvisionnement et des nouveaux concurrents, ils ont plus de difficultés à conserver ce qu'ils ont, comme c'est le cas en Amérique latine et en Amérique du Sud.

Cela ne relève pas seulement des subventions, mais on remarque une augmentation généralisée de la production agricole et il faut réinvestir dans la technologie et les procédés. C'est aussi un défi en matière d'investissement. Il faut écarter les distorsions et promouvoir une agriculture à haute valeur ajoutée, dans la mesure du possible.

Le sénateur Robichaud : Lorsque vous parliez de la question des subventions, vous avez dit que nous devrions tenter d'avoir une concurrence plus équilibrée. Pensez-vous que nous avons travaillé un peu en ce sens, par rapport aux pays africains?

M. Lynch : Je pense le commerce est certainement meilleur aujourd'hui qu'il ne l'était il y a 20 ou 30 ans. Est-ce qu'il est aussi bon qu'il pourrait l'être? Non, il n'est pas aussi bon qu'il pourrait l'être. L'agriculture occupe une place importante à la table de Doha justement en raison de ce que vous avez mentionné. La libéralisation du commerce est positive et elle a eu des effets

agricultural sector has been one of the more difficult areas in which to make progress. There is such a focus on it in Doha because it will impact positively if we can make some progress on a number of African countries, as well as other countries around the world that are still heavily reliant on agriculture.

Senator Robichaud: Are we moving toward a more level playing field?

Mr. Lynch: It will depend on how the Doha round will come out. That is why it is so important that we have a positive resolution.

The Chairman: I think you made the point very well. It goes back to the issue that the committee has heard before: We are asking other countries to take measures we do not take ourselves.

Senator Corbin: My question will not be difficult. Mr. Lynch is quite a diplomat, I find. He does not name too many countries in his detailing of the IMF policies.

With respect to the bottom paragraph on page 2 of your text, I would like you to give me an example of a “countryled, intensified surveillance mechanism” that is subject to frequent monitoring by IMF staff.

Can you give me an example of a relative success story with what seems to be a new IMF approach?

Mr. Lynch: One success story is in our constituency. It is Jamaica. Jamaica has not had a borrowing program with the IMF for a considerable time. Jamaica wants to access international capital markets and want to have better interaction with the donor community.

They worked with Canada at the IMF to go to the institution and put forward four countryowned, explicit policy targets for the next couple of years. Jamaica asked the IMF to evaluate their targets and tell the world whether they meet them or not. Jamaica wants to know if it is overachieving, underachieving, and whether the IMF thinks it should go further. The IMF agreed to do that on a pilot basis.

Nigeria has also come to the IMF in exactly the same way. It is doing well with oil revenue, as you know, but it has gone through problems in the past with its oil revenues. Therefore, it set up a number of objectives for itself but wants that third party validation for its own citizens, for markets and donors that it is following its own programs. It is using this twice a year, not just once a year, which is the procedure of the IMF.

Senator Corbin: Do you have an example of where this mechanism has been able to identify major problems?

positifs sur des pays comme le nôtre. Dans l'ensemble, elle a été positive, mais le secteur de l'agriculture a été l'un des secteurs où il a été difficile de réaliser des progrès. Ce sujet est très important à Doha parce qu'il aura des effets positifs si nous arrivons à faire des progrès dans un certain nombre de pays africains, ainsi que dans d'autres pays qui dépendent encore fortement sur l'agriculture.

Le sénateur Robichaud : Est-ce que nous faisons des progrès vers une concurrence plus équilibrée?

M. Lynch : Cela dépendra des résultats de la table ronde de Doha. C'est pourquoi il est très important que les conclusions soient positives.

Le président : Je pense que vous avez bien fait valoir cette idée. Cela revient à une question que le comité a déjà entendue : nous demandons à d'autres pays de mettre en œuvre des mesures que nous n'appliquons pas nous-même.

Le sénateur Corbin : Ma question ne sera pas difficile. Je trouve que M. Lynch est très diplomate. Il n'identifie que très peu de pays lorsqu'il donne des détails sur les politiques du FMI.

En référence avec le dernier paragraphe de la page 2 de votre texte, j'aimerais que vous me donniez un exemple d'un « mécanisme de surveillance plus poussée dirigé par les pays » qui ferait l'objet d'une surveillance plus fréquente de la part des employés du FMI.

Pouvez-vous me citer un exemple où des résultats plutôt positifs ont été obtenus de ce qui semble être une nouvelle approche du FMI?

M. Lynch : Il y a eu une expérience réussie dans notre groupe. C'est le cas de la Jamaïque. La Jamaïque n'a pas de programme de prêt avec le FMI depuis un bon moment. Elle veut avoir accès aux marchés financiers internationaux et veut avoir de meilleures relations avec la communauté des donateurs.

Les responsables de ce pays ont travaillé avec le Canada au FMI en vue de présenter quatre objectifs explicites en matière de politiques dirigés par les pays pour les deux prochaines années. La Jamaïque a demandé au FMI d'évaluer ces objectifs et d'informer les autres pays si elle les atteint ou non. La Jamaïque veut savoir si elle vise trop haut, pas assez haut et si le FMI pense qu'elle devrait aller plus loin. Le FMI a accepté de participer à titre expérimental.

Le Nigeria a aussi présenté une demande semblable au FMI. Il a de bonnes recettes pétrolières, comme vous le savez, mais il a éprouvé des difficultés avec ces revenus dans le passé. Par conséquent, il s'est fixé un certain nombre d'objectifs et il en demande l'approbation par une tierce partie pour assurer à ses propres citoyens, aux marchés et aux donateurs qu'il respecte ses propres programmes. Il demande que cela soit fait deux fois par année, pas une seule fois comme le veut la procédure du FMI.

Le sénateur Corbin : Pouvez-vous nous donner un exemple d'un cas où ce mécanisme a permis d'identifier des problèmes importants?

Mr. Lynch: This has only started in the last two years, and these are our two pilot cases. They are the only two that have actually asked. We are now looking at whether we can make it a regular program.

Mr. Goodale, in his comments here and in his statement to the spring meetings, called on the IMF to make this a permanent part of the toolkit, because it allows us to play a third party signalling role to donors and to markets. A small country that may have had some challenges in the past does not want to be carrying that history forever. It wants to be evaluated on what it is doing today and may do tomorrow, not on what might have happened in the past. This looks like a useful mechanism.

Senator Corbin: It also reassures the citizens of those countries that their policies are working.

Mr. Lynch: In fact, both those governments give it fairly wide distribution.

Senator Corbin: That is a political plus for the government of the day, in other words.

Mr. Lynch: Certainly, and it is also an incentive to meet the targets as well, which is not bad for everybody.

Senator Corbin: That is an excellent initiative.

The Chairman: With that, I will adjourn the meeting. We were delighted that you could come and talk to us. I knew a little bit about the IMF, but you have explained it, and it has been very useful for the committee.

In our previous chat just as you were coming in, I think you suggested we meet, if we can, with a representative of the African Development Bank, which I thought was a solid suggestion.

I remind senators that tomorrow we have our agricultural trade negotiator. Senator Robichaud, I hope we can get some information on the kinds of questions that you have been asking, although trade negotiators are notorious. They do not talk while they are involved in negotiations.

The committee adjourned.

OTTAWA, Wednesday, June 8, 2005

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4 p.m. to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; and Canadian foreign policy as it relates to Africa. Topic: World Trade Organization

Senator Peter A. Stollery (*Chairman*) in the chair.

M. Lynch : Cela ne fait que deux ans que cela existe, et il s'agit de nos deux projets pilotes. Ce sont les deux seuls pays qui ont présenté des demandes. Nous sommes en train de décider si cela devrait devenir un programme régulier.

Dans ses commentaires et dans la déclaration qu'il a faite dans le cadre des réunions du printemps, M. Goodale a demandé au FMI d'inclure ce mécanisme dans le coffre à outils du FMI parce qu'il nous permet de participer en tant que tierce partie qui peut envoyer des signaux aux donateurs et aux marchés. Un petit pays qui a éprouvé des problèmes dans le passé ne veut pas que son passé soit constamment rappelé. Il veut être jugé sur ce qu'il fait aujourd'hui et sur ce qu'il pourrait faire demain, pas sur ce qui s'est produit auparavant. Ça semble être un mécanisme utile.

Le sénateur Corbin : Il aide aussi à rassurer les citoyens de ces pays envers leurs politiques.

M. Lynch : En fait, ces deux gouvernements lui attribuent une assez grande distribution.

Le sénateur Corbin : En d'autres mots, c'est un avantage politique pour le gouvernement en place.

M. Lynch : Certainement, c'est aussi un facteur incitatif pour l'atteinte des objectifs, ce qui n'est pas mauvais pour personne.

Le sénateur Corbin : C'est une excellente initiative.

Le président : Sur ce, je vais lever la séance. Nous sommes très heureux de vous avez pu venir nous rencontrer. Nous avons quelques connaissances sur le FMI, mais vos explications ont été très utiles aux membres du comité.

Lorsque nous avons parlé ensemble à votre arrivée, je crois que vous avez proposé que nous rencontrions, si nous le pouvons, un représentant de la Banque africaine de développement. Je pense que c'est une très bonne suggestion.

Je rappelle aux sénateurs que demain, nous entendrons le témoignage de notre négociateur en matière de commerce agricole. Sénateur Robichaud, j'espère que nous pourrions obtenir des réponses aux questions que vous avez posées, bien que les négociateurs aient leur réputation. Ils ne discutent pas des négociations en cours.

La séance est levée.

OTTAWA, le mercredi 8 juin 2005

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; et la politique étrangère du Canada envers l'Afrique. Le sujet d'aujourd'hui est l'Organisation mondiale du commerce.

Le sénateur Peter A. Stollery: (*président*) occupe le fauteuil.

[English]

The Chairman: This is our twentyeighth meeting on our Africa study. Mr. Verheul and Ms. St. George are our ninetyeighth and ninety ninth witnesses. We have had an interesting few months. I wish to welcome them to this meeting of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, a meeting held in the context of our special study on Africa.

[Translation]

The focus of today's meeting is the current round of talks in the context of the Doha Round of the World Trade Organization, and more specifically, agricultural issues.

[English]

In this context, we have the pleasure of welcoming Mr. Steve Verheul, Chief Agriculture Negotiator. Mr. Verheul has been working at Agriculture and AgriFood Canada for the past 15 years and is now responsible for Canada's involvement in international agriculture negotiations with the World Trade Organization. Mr. Verheul is accompanied by Ms. Shelley St. George, Senior Trade Policy Analyst, Multilateral Trade Policy Division. Welcome to the Senate of Canada.

Thank you for attending here this afternoon. I know you have come from another meeting. You are aware of some of our concerns and questions. We must be fair here. We must understand that the negotiators receive instructions from the ministry as to what position Canada will take at the WTO in the Doha Round in the agricultural negotiations. You have the floor, Mr. Verheul.

Mr. Steve Verheul, Chief Agriculture Negotiator, Agriculture and AgriFood Canada: I should like to give you a brief outline of where the negotiations are at the present time in terms of the process itself. With respect to issues related to Africa, I will talk about how African countries are negotiating at the WTO and talk about some of their key offensive interests in the negotiations as well as some of their defensive interests and the status of those issues. I will try to do that fairly briefly to allow time for questions.

As to the status of the negotiations, we have actually been at the negotiations for a little over five years. We got off to a fairly slow start until the 2001 ministerial meeting in Doha, Qatar, that established the ambition and the timelines for the negotiations. Since that time, we have missed every single deadline that was set, so the negotiations have been going slowly, but we are starting to pick up speed more recently.

We had a failed ministerial meeting in Cancun in 2003. That sent a bit of an alarm bell to different countries about the prospects for the negotiations. That led us into a more intensive process that started in the fall of 2003 and led up to last summer, last July 2004. At that point, we reached agreement on a

[Traduction]

Le président: C'est notre vingt-huitième séance sur l'Afrique. M. Verheul et Mme St. George sont nos quatre-vingt-dix-huitième et quatre-vingt-dix-neuvième témoins. Les derniers mois ont été captivants. Je veux leur souhaiter la bienvenue à cette séance du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, dans le cadre de notre étude spéciale sur l'Afrique.

[Français]

La séance d'aujourd'hui sera consacrée aux présentes négociations dans le cadre du cycle de Doha de l'Organisation mondiale du commerce. Nous nous concentrerons plus particulièrement sur les questions relatives à l'agriculture dans le cadre de ces négociations.

[Traduction]

Nous avons donc le plaisir de recevoir M. Steve Verheul, négociateur principal en agriculture. M. Verheul travaille à Agriculture et Agroalimentaire Canada depuis 15 ans et s'occupe maintenant de la participation du Canada aux négociations internationales agricoles de l'Organisation mondiale du commerce. M. Verheul est accompagné par Mme Shelley St. George, analyste principale des politiques commerciales, à la Division des politiques de commerce multilatéral. Nous vous souhaitons la bienvenue au Sénat du Canada.

Merci d'être venus nous rencontrer aujourd'hui. Je sais que vous sortez d'une autre réunion. Vous êtes au courant de certaines de nos préoccupations et questions. Il faut évidemment bien comprendre que les négociateurs reçoivent des instructions du ministère sur la position que le Canada doit adopter au cours des négociations agricoles de l'OMC durant le cycle de Doha. La parole est à vous monsieur Verheul.

M. Steve Verheul, négociateur principal en agriculture, Agriculture et Agroalimentaire Canada: J'aimerais d'abord vous résumer où en est le processus de négociation à l'heure actuelle. Pour ce qui est de l'Afrique, je vais vous expliquer comment les pays africains négocient au sein de l'OMC et vous indiquer quels sont leurs principaux intérêts sur le plan défensif et sur le plan offensif. Je vais essayer d'être bref pour vous laisser le temps de poser des questions.

Pour ce qui est du processus de négociation, nous négocions depuis un peu plus de cinq ans. Les travaux ont démarré assez lentement jusqu'à la rencontre ministérielle de 2001 qui a eu lieu à Doha, au Qatar, au cours de laquelle les objectifs et les échéances ont été fixés. Depuis, nous n'avons réussi à respecter aucune des échéances établies; c'est donc dire que les négociations ont été au ralenti, mais les choses commencent à progresser depuis quelque temps.

La rencontre ministérielle de Cancun en 2003 a été un échec, ce qui a un peu alarmé différents pays quant aux chances de succès des négociations. Un processus plus intensif a commencé à l'automne 2003 pour se poursuivre jusqu'à l'été dernier, soit juillet 2004. À ce moment-là, nous avons convenu d'un cadre de

framework for the negotiations on agriculture. The framework is essentially a road map of how we will conduct the rest of the negotiations, a structure for the various issues and how we will try to move those forward.

After reaching agreement on the framework, we have been holding fairly intensive negotiations, at least a week a month in Geneva since then. Those negotiations have been getting progressively more intense as we head towards this summer.

We are now into a process where we will be in Geneva virtually nonstop beginning next week until the end of July. Our objective now is to try to reach what has been called the first approximation of modalities. Modalities are essentially all of the specific provisions we are trying to negotiate – that is, by how much we are going to cut tariffs, by how much we will cut domestic subsidies, when we are going to get rid of export subsidies, those kinds of issues. Our deadline is to finish all of that by the Hong Kong ministerial meeting, which will take place in December of this year.

After that, we will probably take most of 2006, if we are still on track, to try to finish the remaining elements of the negotiations. That is an outline of the time frame and process we are following.

With respect to developing countries in Africa, in particular, I wanted to talk first about how they are negotiating. The African countries, much like all countries now in the negotiations, are largely negotiating in groups. You see very few countries negotiating on their own. That is very difficult to do in an organization with 148 members, so countries have tended to form groups and participate in the negotiations that way.

There are African countries that are part of the G20, which is a group that is led by Brazil. It also includes several powerful developing countries like China, India and South Africa. Five African countries are part of the G20. That is probably the most powerful group outside of the U.S. and Europe in the negotiations.

We also have a group called the G33, which is all developing countries as well. Those 33 countries are oriented more towards the defensive interests of developing countries and trying to limit the amount of market access concessions they will have to make in the negotiations.

Beyond that, one Africa member, Mauritius, is part of the G10, which is a collection of more defensiveminded countries but also includes developed countries like Japan, Switzerland and others. In addition to that, we have the Africa Union, which is often represented as a negotiating group as well. We have the group of least developed countries, of which 24 of the 30 LDC members at the WTO are countries from Africa. We have the African, Caribbean and Pacific Group, which is a grouping of countries mainly tied to preferences into the European communities. We also have the G90, which is the largest group of developing countries. All of these are various negotiating groups. They overlap, and they have different interests, but that is how most of the negotiations are taking place with respect to the developing countries.

référence pour les négociations sur l'agriculture. Il s'agit essentiellement d'une feuille de route sur le déroulement à venir des négociations, un plan pour les différents enjeux et les discussions à leur sujet.

Depuis que nous avons convenu du cadre de référence, nous avons engagé des négociations assez soutenues au moins une semaine par mois à Genève. Avec l'approche de l'été, ces négociations s'intensifient.

Nous travaillerons à Genève pratiquement sans arrêt à partir de la semaine prochaine jusqu'à la fin juillet. Notre objectif est d'essayer d'en arriver à un premier rapprochement sur les modalités. Les modalités sont essentiellement toutes les dispositions précises que nous essayons de négocier — comme la façon de réduire les tarifs douaniers et les subventions nationales et le moment où nous allons éliminer les subventions à l'exportation. Nous voulons conclure tout cela d'ici la rencontre ministérielle de Hong Kong qui aura lieu en décembre cette année.

Ensuite, si tout va bien, presque toute l'année 2006 devrait être consacrée à essayer de ratifier les derniers éléments des négociations. Voilà pour ce qui est du calendrier et du processus engagé.

Pour ce qui est des pays en développement de l'Afrique, en particulier, je vais d'abord vous expliquer comment ils négocient. Les pays d'Afrique, comme la plupart des pays participants, négocient surtout en groupe. Il y a très peu de pays qui agissent seuls. C'est très difficile de faire cavalier seul au sein d'un organisme composé de 148 membres, de sorte que les pays ont tendance à former des alliances pour négocier.

Il y a cinq pays africains qui font partie du G20, un groupe qui est dirigé par le Brésil. Cette formation réunit également plusieurs pays en développement influents comme la Chine, l'Inde et l'Afrique du Sud. Le G20 est probablement le regroupement qui exerce le plus de pressions dans les négociations, à part les États-Unis et l'Europe.

On retrouve également un groupe de pays en développement dits du G33 qui cherche à défendre les intérêts des pays en développement et à limiter le nombre de concessions qu'ils auront à faire sur le plan de l'accès aux marchés.

De son côté, un autre pays d'Afrique, l'île Maurice, fait partie du G10, qui réunit des pays à l'esprit plus défensif, mais aussi des pays développés comme le Japon et la Suisse. Il y a également l'Union africaine, qui forme aussi un groupe de négociations. En outre, sur les 30 membres du groupe des pays les moins développés à l'OMC, 24 sont des pays d'Afrique. Il y a également le groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique qui rassemble des pays bénéficiant de préférences en Europe. Enfin, il y a le G90, qui est le plus important groupe de pays en développement. Voilà pour les divers groupes de négociations. Ils se recoupent et ont des intérêts différents, mais c'est ainsi que les négociations s'organisent dans le cas des pays en développement.

On the offensive side, the key objective we are hearing out of Africa and from developing countries overall is the need to make some fundamental changes in subsidy levels being provided by developed countries around the world, primarily the U.S. and the European communities. A lot of their focus right now is to try to get the maximum possible reductions for elimination of those kinds of domestic subsidies. In particular, they do not want to discuss much in the way of opening up their markets at all until they have some assurance that they are not opening their markets to subsidized product.

They are also keenly interested in the elimination of export subsidies on all products because that tends to distort world markets and lead to the dumping of product at very low prices into their own markets, disrupting their production. That is another key objective they have been pursuing.

They are also pursuing issues that may seem somewhat unrelated, but even issues like food aid. In particular, the abuse of food aid is a concern in Africa, because we have the U.S. in many cases dumping surplus production into commercial markets in Africa and disrupting those markets.

Their offensive interests are focussed on getting developed countries away from a lot of the subsidies that are not only distorting international markets and international prices but also distorting their own markets within Africa.

On the market access side, they are interested in getting much better access into developed countries and, for many of them, into other developing countries as well. We do have the initiative, which you are aware of, of trying to provide duty free and quota free access for all imports from least developed countries. That is part of the framework that was agreed to last year.

Beyond that, they have issues with respect to tariff escalation, where developed countries put higher tariffs on processed products than they do on the basic commodity, which discourages value-added production within African countries.

Those are the main issues they are pursuing on the offensive side.

On the defensive side, most of their concerns relate to market access, access into their own specific markets. Here they are trying to limit the amount to which they have to open up their own markets. They will have access to a number of different provisions in relation to that. First, they will have access to special treatment for sensitive products, which will also apply to developed countries. That will mean those sensitive products do not have to take the same tariff reductions that other products would have to take.

Second, for developing countries only, there is a provision related to special products, and those will be identified on the basis of specific criteria relating to food security, livelihood security, rural development and that kind of thing. They will be able to designate a certain number of special products where they will not have to take anywhere near the same kind of obligation as

Sur le plan offensif, l'Afrique et l'ensemble des pays en développement veulent faire apporter des modifications de fond aux subventions versées par les pays industrialisés, surtout les États-Unis et la Communauté européenne. Leur priorité actuellement est d'essayer de faire réduire au maximum cette aide nationale, en vue de l'éliminer. Plus particulièrement, ils refusent de discuter de l'ouverture de leurs marchés avant d'avoir eu l'assurance, dans une certaine mesure, qu'ils ne les ouvrent pas à des produits subventionnés.

Ils tiennent à ce qu'on supprime les subventions à l'exportation sur tous les produits parce qu'elles ont tendance à fausser les marchés mondiaux et entraînent le dumping de produits à très bas prix sur leur marché, ce qui perturbe la production. C'est un autre de leurs grands objectifs.

Ils défendent d'autres intérêts qui peuvent sembler assez différents, comme l'aide alimentaire. En effet, le recours abusif à l'aide alimentaire inquiète l'Afrique, parce que les États-Unis, bien souvent, écoulent leur production excédentaire sur les marchés africains au point de les désorganiser.

Les pays d'Afrique concentrent leurs efforts pour que les pays développés abandonnent les subventions qui déstabilisent non seulement les marchés et les prix internationaux mais aussi les marchés d'Afrique.

Pour ce qui est de l'accès aux marchés, ils aimeraient que les marchés des pays développés et, dans bien des cas, des pays en développement leur soient beaucoup plus facilement accessibles. Nous avons la possibilité, comme vous le savez, de laisser entrer en franchise de droits et hors quota toutes les importations en provenance des pays les moins développés. Cela fait partie du cadre de référence conclu l'an dernier.

Ils s'opposent à l'escalade douanière, selon laquelle les pays développés imposent des tarifs plus élevés sur les produits finis que sur les matières premières, ce qui freine la production de valeur ajoutée dans les pays africains.

Voilà pour ce qui est de leurs principales revendications sur le plan offensif.

Sur le plan défensif, c'est l'accès à leurs marchés qui les préoccupe le plus. Ils veulent essayer de le limiter le plus possible. Ils feront appliquer d'ailleurs différentes dispositions à ce sujet. D'abord, ils auront droit à un traitement spécial pour les produits sensibles, tout comme les pays développés. Dans ce cas, les produits sensibles ne seront pas touchés par les mêmes réductions de tarifs douaniers que d'autres produits.

Ensuite, une disposition va s'appliquer aux pays en développement seulement concernant les produits spéciaux qui seront définis à partir des critères particuliers liés notamment à la sécurité alimentaire, à la sécurité des moyens de subsistance et au développement rural. Ces pays pourront ainsi désigner un certain nombre de produits spéciaux qui ne seront pas visés

they would on any other product not much in the way of a tariff reduction and not much in the way of any kind of market access opening.

In addition to that, they will have a special safeguard mechanism for developing countries only that will cushion the impact of any kind of import surges that might occur or, in all likelihood, any kind of product coming in at very low prices that would disrupt local markets. In those cases, they will have a mechanism to provide some increased protection and reaction to that kind of an event, like an import surge.

On the defensive side, there is also the issue of preferences and preference erosion in particular. A number of developing countries in Africa, and Mauritius comes to mind as one, get a significant benefit out of preferential access to the European communities on sugar. It is a very high priced market, and they have access set aside only for them. If they start to lose that preference as tariffs come down into the European communities, they could lose that access to other developing countries that are more cost competitive, like Brazil, for example. They are concerned about losing that preference into the European communities.

At the same time, we also have developing countries that are concerned about gaining increased access to other developing countries – the whole south-south trade issue. African countries tend to be more on the defensive side than the offensive side, but we have developing countries in Central and Latin America that are trying to ensure they can improve their access to other developing countries.

Domestic support is being led by the G20 group I described that Brazil, China, India and South Africa are part of. They are looking for longer implementation periods for any kind of domestic support reductions they might have to make, and they are looking for more flexibility in how programs or spending, which would be of particular interest to developing countries, could be allowed under the rules. They are starting to put proposals forward on that basis.

That is essentially a very quick overview. I recognize there is a lot of information there, but that is where we are at with respect to key interests of Africa and negotiations and how those issues are starting to unfold. We would be happy to go into more depth on any of those issues, if you wish.

The Chairman: Thank you. Ms. St. George, do you have anything to add?

Ms. Shelley St. George, Senior Trade Policy Analyst, Multilateral Trade Policy Division, Agriculture and AgriFood Canada: No.

The Chairman: It has been very rich testimony, and we are trying to absorb it in the context of our Africa study. I will call on Senator Robichaud.

Senator Robichaud: You mentioned domestic support and where those people are looking to keep or put it in place. I was under the impression, because there were pressures from the

comme d'autres par la réduction douanière et l'accès aux marchés.

De plus, les pays en développement pourront recourir à un mécanisme de sauvegarde spécial qui va atténuer l'impact d'une augmentation subite des importations ou de la vente à très bas prix d'un produit au point de perturber le marché local. Dans ces cas, ce mécanisme leur permettra de se protéger et de réagir à la situation.

Toujours sur le plan défensif, il y a aussi la question des préférences et de l'érosion de ces préférences. Certains pays africains en développement, dont l'Île Maurice, bénéficient d'un accès préférentiel au sein de la Communauté européenne dans le cas du sucre. Les prix sont très élevés sur ce marché, et on leur réserve un accès particulier. Si les tarifs douaniers baissent en Europe, ils pourraient perdre cet accès privilégié au profit d'autres pays en développement qui offrent des prix plus compétitifs, comme le Brésil. Ils craignent de perdre cet avantage en Europe.

En même temps, des pays en développement veulent avoir un meilleur accès à d'autres pays en développement — c'est toute la question du commerce sud-sud. Les pays d'Afrique ont une attitude plus défensive qu'offensive, mais il y a des pays en développement en Amérique centrale et en Amérique latine qui veulent améliorer leur accès aux autres pays en développement.

L'aide nationale est préconisée par le G-20 qui, comme je l'ai dit, comprend le Brésil, la Chine, l'Inde et l'Afrique du Sud. Ces pays demandent que la réduction de l'aide nationale puisse être étalée sur une plus longue période et qu'il y ait des règles plus souples concernant la façon dont pourraient être autorisés les programmes ou les dépenses, qui revêtent un intérêt particulier pour les pays en développement. Ils commencent à formuler des propositions en ce sens.

Voilà un très bref aperçu de la situation. Je vous ai communiqué beaucoup d'informations, mais voilà quels sont les enjeux concernant l'Afrique ainsi que l'état des négociations. Nous serons heureux de vous fournir plus de précisions sur l'une ou l'autre de ces questions, si cela vous intéresse.

Le président: Merci. Madame St. Georges, voulez-vous ajouter quelque chose?

Mme Shelley St. George, analyste principale des politiques commerciales, Division des politiques de commerce multilatéral, Agriculture et Agroalimentaire Canada: Non.

Le président: Votre témoignage est très complet, et nous essayons de l'associer à notre étude sur l'Afrique. Je vais inviter le sénateur Robichaud à prendre la parole.

Le sénateur Robichaud: Vous avez parlé de l'aide nationale et de ce que ces pays veulent faire à ce sujet. J'avais l'impression, à la suite des pressions exercées par la Banque mondiale d'un côté et le

World Bank on the one side and the International Monetary Fund on the other, that they had to get rid of all those programs tied to domestic support. Am I right or did I get it wrong?

Mr. Verheul: You are certainly right with respect to a number of African countries. The requirements of the World Bank and other international monetary institutions on African countries limit the amount and types of support those countries can provide.

They still do have the flexibility to provide some support, as long as it follows certain criteria or certain types of support. Obviously, most of those countries do not have a lot of income to put towards those kinds of programs. There really is not a concern about the amount they would spend, from a WTO perspective. It is a matter of providing them increased flexibility so they can fall within the rules.

At the moment, one of the complaints coming out of Africa and other developing countries is that all the subsidy rules developed were developed with developed countries in mind and not developing country needs. We are trying to adjust some of the specific provisions and rules to accommodate the types of programs that developing countries would want to pursue.

Senator Robichaud: Surely, there must be some chance of success, but how is it moving on that front?

Mr. Verheul: We are starting to get into that issue now. In the discussions we had in Geneva last week, the G20 this group led by Brazil that has a number of African country members has started to put more detailed proposals on modifications to the rules they would like to see for developing countries specifically.

Given the influence this particular group has, they can attract a lot of support from developing countries at large, to the point that they have now become as powerful as the U.S. or Europe in the negotiations. On certain policies or proposals, they can bring anywhere up to 90 or 100 countries in behind them in support of them, which is a lot of weight and influence in the negotiations.

Senator Robichaud: Where does Canada stand? Do we bring support to those countries?

Mr. Verheul: Yes, we do. In fact, we had meetings in Brazil two weeks ago. We went there to engage in some discussions with them on these various proposals. I also had a meeting with Brazil last week to discuss this as well.

They gave us a copy of their draft proposal. We were the first country to see it outside of the developing countries, and they asked for our reaction and comments and any advice we could give them on the types of changes they were suggesting. Over this past week, we have been working on some advice we can provide that might make those proposals more acceptable to the broader membership.

Senator Robichaud: Would we be supporting those proposals?

Mr. Verheul: We are not supporting all of the proposals as they put them forward, because some of them, we think, are not precise enough in terms of what they are trying to achieve. If it

Fonds monétaire international de l'autre, qu'ils devaient abandonner tous ces programmes liés à l'aide nationale. Est-ce le cas ou si je me trompe?

M. Verheul: Vous avez tout à fait raison à propos d'un certain nombre de pays africains. Les exigences imposées par la Banque mondiale et d'autres institutions monétaires internationales aux pays africains limitent le montant et la nature de l'aide que ces pays peuvent offrir.

Ils peuvent toujours fournir une certaine aide, dans la mesure où certains critères sont respectés. De toute évidence, la plupart des ces pays n'ont pas beaucoup les moyens de financer les programmes de cette nature. C'est pourquoi la situation n'inquiète pas vraiment l'OMC. Il s'agit de leur accorder assez de souplesse qu'ils puissent suivre les règles.

Actuellement, les pays d'Afrique et d'autres pays en développement se plaignent que les règles sur les subventions tiennent compte davantage des besoins des pays développés que de ceux des pays en développement. Nous essayons d'adapter certaines dispositions et règles pour répondre aux programmes que les pays en développement aimeraient mettre en œuvre.

Le sénateur Robichaud: Il y sûrement des chances de succès, mais comment les choses évoluent à ce sujet?

M. Verheul: Nous entamons les discussions là-dessus. Au cours des pourparlers que nous avons eus à Genève la semaine dernière, le G20 — le groupe dirigé par le Brésil dont plusieurs membres sont des pays africains — a commencé à présenter des propositions détaillées sur les modifications qu'il aimerait faire apporter aux règles plus particulièrement pour les pays en développement.

Ce groupe a de l'influence et peut recevoir l'appui de l'ensemble des pays en développement, de sorte qu'il est devenu aussi puissant que le sont les États-Unis ou l'Europe dans les négociations. Certaines des politiques ou des propositions qu'il présente peuvent rallier jusqu'à 90 ou 100 pays, ce qui représente un poids important.

Le sénateur Robichaud: Où se situe le Canada? Apportons-nous de l'aide à ces pays?

M. Verheul: Oui. En fait, nous avons participé à des rencontres au Brésil il y a deux semaines. Nous avons alors engagé des discussions sur les diverses propositions. Je me suis aussi rendu au Brésil la semaine dernière pour en discuter.

Ils nous ont remis copie de leur ébauche de proposition. Nous sommes le premier pays, en dehors des pays en développement, à en prendre connaissance, parce qu'ils aimeraient qu'on leur fasse part de nos réactions, de nos commentaires et de nos conseils sur la question. Depuis une semaine, nous réfléchissons aux conseils que nous pouvons leur fournir afin de rendre les propositions plus acceptables à l'ensemble des membres.

Le sénateur Robichaud: Allez-vous appuyer ces propositions?

M. Verheul: Nous ne les approuvons pas toutes dans leur version actuelle parce que certaines d'entre elles, selon nous, n'énoncent pas de façon assez précise leurs objectifs. Il est aussi

will work for their interests as well, we need language that is quite precise, so you can tell whether you are within the rules or not. We are prepared to provide a considerable amount of flexibility to developing countries with respect to modifying the rules, but we want to ensure that there are still some limits around what can be done.

There is also the broader issue of trying to find a way to develop criteria that will address the concerns of countries, for example, in Africa but will not necessarily provide a lot of protection for Brazil because Brazil is much more competitive and capable of taking care of its own interests.

Senator Robichaud: You say develop criteria. Is the capacity for a nation to feed itself taken into consideration when you look at the rules? I am under the impression that those rules are for the protection of the developed countries, so that we have a market selling to the developing countries. Do they take into consideration the ability of those countries in agriculture? I say "we." When we tried to help, it did not work out very well. We have heard stories of families where on Mondays it was three of the children eating and on Tuesdays it was the rest. Some families in some countries have lost the ability to feed the population. Is that a factor?

Mr. Verheul: That issue specifically does not tend to get discussed at the WTO. However, the shift we have seen, particularly over the last two years, is we are now seeing coming out of developing countries proposals that are starting to drive the agenda in a way they did not before. This is fairly recent. It did not start with the beginning of the Doha round, which is supposed to be the development round. It is much more recent, as some developing countries have taken more of a leadership role.

Brazil is the best example. Brazil is certainly negotiating for itself in the negotiations, but they are also trying to exercise a leadership role on behalf of developing countries, as are some of the other ones, which is why they are drawing in African countries as part of their membership. When they are developing these proposals, they are actually coming from developing countries. That tends to make it a discussion much more focused on what they themselves are looking for in terms of flexibility.

The dynamic in the power relationship within the negotiations has taken a fundamental shift.

Senator Robichaud: Who has the advantage?

Mr. Verheul: The developing countries are now a full player whereas before they were largely on the sidelines watching while developed countries worked out the rules between themselves.

Senator Corbin: Senator Robichaud dug into some of the questions I wished to ask.

Yesterday, Mr. Blair met the President of the United States. Mr. Blair could not get a commitment from President Bush with respect to supporting his so-called report. President Bush

dans leur intérêt que le libellé soit clair pour qu'on sache si les règles sont respectées ou non. Nous sommes prêts à faire preuve de beaucoup de souplesse pour modifier les règles, mais nous voulons nous assurer qu'il existe encore certaines limites.

Plus généralement, on veut trouver le moyen d'élaborer des critères qui vont répondre aux besoins des pays africains, par exemple, sans nécessairement trop protéger un pays comme le Brésil qui est beaucoup plus concurrentiel et en mesure de défendre ses intérêts.

Le sénateur Robichaud: Vous parlez d'élaborer des critères. Est-ce que la capacité de se nourrir d'un pays est prise en considération dans l'étude des règles? J'ai l'impression que ces règles protègent les pays développés, pour que nous puissions vendre aux pays en développement. Est-ce qu'on tient compte des capacités de ces pays sur le plan agricole? Quand nous avons essayé d'aider, les choses n'ont pas très bien fonctionné. Nous avons entendu parler de familles dont trois des enfants mangeaient le lundi et les autres le mardi. Certaines familles dans certains pays ne peuvent pas manger à leur faim. Est-ce un facteur?

M. Verheul: Cette question particulière ne fait normalement pas l'objet de discussions à l'OMC. Toutefois, on voit maintenant de plus en plus, surtout depuis deux ans, des propositions émanant de pays en développement qui commencent à occuper une place qu'ils n'avaient pas auparavant dans le choix des priorités. C'est assez nouveau. Cela n'a pas commencé avec le début du cycle de Doha, dont les négociations sont censées porter sur le développement. C'est beaucoup plus récent et ça tient au fait que certains pays en développement ont pris le devant de la scène.

Le Brésil en est le meilleur exemple. Ce pays négocie évidemment pour lui-même, mais il essaye aussi d'exercer un rôle de leader pour le compte des pays en développement, tout comme le font certains autres, et c'est la raison pour laquelle il y a maintenant des pays africains parmi les membres. Les propositions mises de l'avant viennent en fait des pays en développement. Du coup, les discussions sont beaucoup plus centrées sur ce qu'ils recherchent en termes de souplesse.

La dynamique des relations de pouvoir dans les négociations a connu un changement radical.

Le sénateur Robichaud: En faveur de qui?

M. Verheul: Les pays en développement jouent maintenant un rôle à part entière, alors qu'auparavant ils se contentaient essentiellement d'observer les pays développés fixer les règles entre eux.

Le sénateur Corbin: Mes questions vont dans le même sens que celles du sénateur Robichaud.

Hier, M. Blair a rencontré le président des États-Unis. Il n'a pas réussi à obtenir l'engagement du président Bush à appuyer son prétendu rapport. Le président Bush a annoncé une aide

announced \$750 million in additional aid to Africa. How is that going to impact what you people are attempting to do? Is that not just the sort of thing that some of the groups are opposed to at this time?

Mr. Verheul: Certainly, our focus is to create an environment where developing countries, and in particular African countries, can participate more effectively in international trade. They will not face the same level of subsidies from developed countries they are facing now. They will have more capacity internally to develop their own economies on the agricultural side. If they can develop and advance their own economies, they can do better than if they have money handed over to them from developed countries. That is the kind of environment we are trying to encourage at the WTO, to allow them to advance in that direction. If they can participate more effectively in international markets, it advances not only their interests but also the interests of other developing countries and international trade generally.

Senator Corbin: Would you be concerned about the fallout of recent referenda in Europe and the rejection of the proposed project for a European constitution and Blair putting everything on hold? Would not that impact in a certain way on your negotiations? That is the current trend, but who knows about the future. Would you not be concerned with that?

Mr. Verheul: We have not seen much of that translated into the negotiation side yet. As you say, it is still an evolving issue. I spoke to the Europeans about this last week. At the moment, their policies and position remain the same as far as the negotiations are concerned. Their interests remain the same. I am not expecting to see any kind of difference or change at the negotiations level. The kinds of discussions relating to the constitution could have some broader impacts on the European communities as an entity, but I think their negotiating position will remain the same.

Senator Corbin: I should like to go to what you call the defensive side positioning. You related to special treatment for sensitive products. Could you tell us more about that?

Mr. Verheul: There are actually several layers. There is a provision in the framework we negotiated last July for sensitive products that apply both to developed countries and to developing countries. That is a matter of identifying a number of products to be negotiated where you do not have to take the same kind of tariff reduction that would apply to most other products. In other words, it is an exemption from the overall tariff reduction formula and you get special treatment for those sensitive products. Developed countries will have a certain number of sensitive products; developing countries will have a larger number of sensitive products. That is one element.

In addition, developing countries will have an additional provision relating to special products — these will be products related to staple products, to products that are a major factor in

supplémentaire de 750 millions pour l'Afrique. Quelle incidence cela aura-t-il sur vos tentatives actuelles? N'est-ce pas le genre de choses auxquelles certains groupes sont opposés?

M. Verheul: Il est certain que nous nous concentrons sur la création d'un environnement où les pays en développement, et en particulier les pays africains, pourront participer plus efficacement aux échanges internationaux. Ils ne feront pas face au même niveau de subventions dont profitent actuellement les pays développés. Ils auront davantage de capacité, chez eux, pour développer leur propre économie dans le secteur agricole. S'ils peuvent faire avancer leur propre économie, ils réussiront mieux que si ce sont les pays développés qui leur donnent de l'argent. Voilà le genre d'environnement que nous tentons de promouvoir à l'OMC, pour permettre à ces pays de progresser dans cette direction. S'ils peuvent participer plus efficacement aux échanges internationaux, ce sera bon non seulement pour leurs intérêts, mais aussi pour ceux des autres pays en développement et pour le commerce international en général.

Le sénateur Corbin: Êtes-vous préoccupé par la crise entourant le référendum récent en Europe, le rejet du projet de constitution européenne et le fait que M. Blair ait décidé d'attendre? Cela ne risque-t-il pas d'avoir une incidence sur vos négociations? Personne ne sait ce que l'avenir nous réserve. Cela vous inquiète-t-il?

M. Verheul: Jusqu'à présent, cela n'a pas beaucoup eu d'effet sur le processus de négociation. Mais comme vous l'avez dit, tout peut changer. J'ai parlé à des Européens de cette question la semaine dernière. Pour l'instant, leurs politiques et leurs positions demeurent les mêmes dans le cadre des négociations. Leurs intérêts sont inchangés. Je ne m'attends pas à voir quelque différence ou changement que ce soit au niveau des négociations. Les discussions portant sur la constitution pourraient avoir une incidence plus grande sur la communauté européenne comme entité, mais je pense que leurs positions de négociation demeureront les mêmes.

Le sénateur Corbin: J'aimerais revenir sur ce que vous appelez le plan défensif. Vous avez fait référence à un traitement spécial pour les produits sensibles. Pourriez-vous nous en parler un peu plus?

M. Verheul: Cela se passe à plusieurs niveaux. Il existe une disposition, dans le cadre que nous avons négocié en juillet dernier concernant les produits sensibles, qui s'applique autant aux pays développés qu'aux pays en développement. Le but est d'identifier un certain nombre de produits pour lesquels on n'aurait pas à appliquer le même type de réduction des droits de douane que celui réservé à la plupart des autres produits. Autrement dit, il s'agit d'une exemption par rapport à l'ensemble de la formule de réduction des droits de douane permettant d'obtenir un traitement spécial pour ces produits sensibles. Les pays développés auront un certain nombre de ces produits et les pays en voie de développement en auront plus. Ceci est un élément.

Par ailleurs, il y aura une disposition supplémentaire pour les pays en développement concernant les produits spéciaux — ce seront des produits de première nécessité, des produits qui jouent

the nutritional requirements of the country involved, products that are essential to human and resource livelihood, and so on. They will be oriented more towards development purposes and they will be able to identify a certain number of products for that.

I mentioned the special safeguard, which is the third element, which will allow them to react to any kind of import surge or disruption caused by imports into their market.

Senator Corbin: Such as low prices?

Mr. Verheul: Yes.

Senator Di Nino: Throughout these hearings, I think I can fairly state and my colleagues can disagree with me, if they choose that the vast majority of witnesses have opined that the developed world's commitments and approach to helping Africa or helping Africa help itself has been pretty much of a failure. The vast majority point to agriculture as being one of the worst failures. The witnesses from a variety of countries have told us that the IMF and World Bank programs have been a disaster and that, in effect, they have resulted in countries that were self-sufficient in their ability to feed their own people become countries that need to import food for their people. Since we are talking about agriculture, we will try to concentrate on that area.

Obviously, the international agreements that is, the WTO and the preceding agreements, et cetera have not been favourable to the African continent. Would you agree with that statement?

Mr. Verheul: Yes, I would.

Senator Di Nino: Is that because the African continent has not been able to fend for itself, if you wish? Have they been taken advantage of by the developed countries, or is it some other reason?

Mr. Verheul: It is a combination of factors, I believe. In previous rounds of negotiations, the negotiations have been primarily conducted among the big players, the Europeans and the Americans in particular. It has been all about trying to get some kind of limitations on the subsidy practices of those big players as well as trying to get market access improvements that would apply generally across the board. Throughout that negotiation and previous negotiations, developing countries were by and large bystanders. They would not have a lot of input into the negotiations. They would be more or less pressured into accepting whatever outcome had been negotiated between the big players, the developed countries. They were not able to exert much influence on the negotiations and they were not able to contribute much in the way of proposals because, for the most part, of a lack of capacity. When we launched the Doha development round back in 2001, the idea was to bring developing countries into the international trading system, to pay more attention to their needs and, through trade, to try to advance the interests of development. We could certainly argue whether that has been a success to date. We have a long ways to go.

un rôle essentiel dans la satisfaction des besoins en nutrition des pays concernés, des produits nécessaires à la vie humaine et à l'exploitation des ressources, etc. On se centrera davantage sur les objectifs de développement et, pour les atteindre, on identifiera un certain nombre de produits.

J'ai parlé de la mesure de sauvegarde spéciale, le troisième élément, qui permettra à ces pays de faire face à toute augmentation subite des importations ou aux perturbations causées par les importations sur leurs marchés.

Le sénateur Cordy: Comme les bas prix?

M. Verheul: Oui.

Le sénateur Di Nino: D'après ce que j'ai entendu tout au long de ces audiences, je crois que je peux dire sans me tromper — et mes collègues ne seront peut-être pas de mon avis — que la grande majorité des témoins qui ont comparu considèrent que les engagements et l'approche du monde développé pris pour aider l'Afrique ou pour aider l'Afrique à s'aider elle-même ont été un échec. La plupart estiment que c'est dans l'agriculture que l'échec a été le plus retentissant. Les témoins de différents pays nous ont dit que les programmes du FMI et de la Banque mondiale ont été désastreux et, qu'en effet, ils ont conduit des pays capables de nourrir seuls leurs populations à devoir importer de la nourriture pour combler leurs besoins. Puisque nous parlons de l'agriculture, nous allons essayer de nous concentrer là-dessus.

Évidemment, les accords internationaux — c'est-à-dire ceux de l'OMC et les précédents, etc. — n'ont pas été favorables au continent africain. En convenez-vous?

M. Verheul: Oui, je suis d'accord.

Le sénateur Di Nino: Est-ce parce que le continent africain a été incapable de subvenir à ses propres besoins, en quelque sorte? Est-ce parce que les pays développés ont profité d'eux ou y a-t-il d'autres raisons?

M. Verheul: C'est une combinaison de plusieurs facteurs, je crois. Dans les rondes de négociations précédentes, les discussions étaient surtout menées par les grands joueurs, je veux parler particulièrement des Européens et des Américains. Le but était essentiellement de limiter les subventions que versent ces deux grands joueurs à leurs secteurs et d'améliorer les conditions d'accès aux marchés au-delà des frontières. Dans ces négociations et les précédentes, les pays en développement étaient pour la plupart sur la touche. Ils n'apportaient pas grand-chose aux discussions. Ils subissaient plus ou moins des pressions pour accepter l'issue des négociations convenue entre les grands joueurs, c'est-à-dire les pays développés. Ils n'étaient pas en mesure d'exercer beaucoup d'influence sur les négociations ni capables de contribuer à l'élaboration des propositions en raison, surtout, d'un manque de moyens. Lorsque nous avons lancé le cycle des négociations sur le développement, à Doha, en 2001, l'idée était de ramener les pays en développement dans le système d'échanges internationaux, de faire davantage attention aux besoins de ces pays et, grâce au commerce, de faire avancer les intérêts du développement. Nous pourrions évidemment débattre pour savoir si cela s'est révélé un succès jusqu'à présent. Tout ceci est loin d'être achevé.

At a minimum, we now have a situation where developing countries are playing a major role in the negotiations themselves in terms of the dynamics of the negotiations. They are coming forward with specific and detailed and, in many cases, well thought out proposals. It will not be possible to ignore them this time around. Unless there is accommodation for developing country interest in this negotiation, we will not have a result. That is far different than we have ever seen in the past.

Senator Di Nino: You mentioned the abuse my word, not yours of the food aid program, in effect being a method of dumping excess products on the markets under a the umbrella of food aid, which reduces the ability of the local farmers to be able to produce at a competitive rate. Is this a practice that Canada has been guilty of, in your opinion?

Mr. Verheul: The main target in all of this has been the U.S. by far, because they tend to be the only country that offers concessional credit as food aid. In other words, countries have to pay for their food aid. We have been of the view that food aid should be provided in grant form. If you are giving food aid then you should be giving it, not charging for it. The U.S. has often tied delivery of food aid to future commercial sales, which, again, is something we do not consider to be a fair practice. Those are the kinds of issues we have been trying to get at.

One area we have been criticized, along with the U.S., is the notion that we require a lot of our food aid to be sourced domestically. A lot of NGOs will tell you that that is probably the least efficient way to provide food aid. It is far better to source it locally to the recipient countries rather than to pay transportation costs to get the food aid to the country that needs it – along with the time it takes. That is another issue look that will be looked at in the negotiations. If we are criticized for any of our food aid practices, it is probably for that practice more than for any other.

Senator Di Nino: How does that differ from the American way?

Mr. Verheul: The Americans have the same requirement. In fact, they require 100 per cent of their food aid to be sourced domestically. For us, I think it is 90 per cent.

Senator Di Nino: We are not really much better than the Americans. I am not trying to lead you in this, but the difference between 90 per cent and 100 per cent is slight when you are considering this abuse of the rules.

Mr. Verheul: With that particular issue – however, we do provide our food aid in fully grant form. We do not charge for our food aid, as do the Americans. We do not have the same kind of linkages to commercial sales that the Americans do. In general, our food aid practices are much more conducive to the kinds of food aid practices most NGOs would support, but there is that one element of domestic sourcing that we do get criticized for.

En attendant, les pays en développement jouent maintenant un rôle central dans la dynamique des négociations elles-mêmes. Ils font des propositions précises, détaillées, et, dans bien des cas, bien pensées. Il ne sera plus possible de les ignorer désormais. Si nous ne tenons pas compte des intérêts des pays en développement dans les négociations, nous n'obtiendrons pas de résultats. C'est très différent de ce que nous avons connu par le passé.

Le sénateur Di Nino: Vous avez parlé de ce que je qualifierais d'abus du programme d'aide alimentaire dans le sens où on écoule des produits excédentaires sur certains marchés sous le couvert de l'aide alimentaire, réduisant ainsi la capacité des agriculteurs locaux à produire à des prix compétitifs. Le Canada est-il coupable de ce genre d'abus, à votre avis?

M. Verheul: La cible principale sont de loin les États-Unis parce que c'est le seul pays qui accorde l'aide alimentaire sous forme de crédit à des conditions favorables. Autrement dit, les pays doivent payer l'aide alimentaire qu'ils reçoivent. Selon nous, l'aide alimentaire devrait être une forme de subvention. Si vous donnez de l'aide alimentaire à quelqu'un, vous ne devez pas lui demander de payer quoi que ce soit en retour. Les États-Unis ont souvent lié l'aide alimentaire à des ventes commerciales futures ce qui, une fois de plus, nous paraît être une pratique inéquitable. Voilà le genre de problème que nous avons tenté de régler.

L'une des choses pour lesquelles nous avons été critiqués, avec les États-Unis, tient au fait que nous exigeons que beaucoup de l'aide alimentaire que nous accordons vienne des pays donateurs. Nombre d'ONG vous diront que c'est probablement la manière la moins efficace de fournir une aide alimentaire. C'est nettement mieux de se la procurer localement auprès des pays récipiendaires, plutôt que de payer des frais de transport pour acheminer l'aide dans les régions qui en ont besoin — sans compter que cela permet aussi de gagner du temps. C'est probablement la pratique que nous appliquons en matière d'aide alimentaire qui est la plus critiquée de toutes.

Le sénateur Di Nino: En quoi est-ce différent de ce que font les Américains?

M. Verheul: Les États-Unis ont les mêmes exigences. En fait, ils veulent que la totalité de l'aide alimentaire vienne de chez eux. Chez nous, je pense que c'est 90 p. 100.

Le sénateur Di Nino: Nous ne faisons pas beaucoup mieux que les Américains. Vous comprendrez que la différence entre 90 et 100 p. 100 est très ténue quand on parle de violation des règles.

M. Verheul: Il convient toutefois de mentionner, à cet égard, que nous accordons toute notre aide alimentaire sous la forme de subventions. Nous ne demandons rien en échange, contrairement aux Américains. Nous n'avons pas conditionné notre aide à ces pays à des ententes commerciales. En règle générale, nos pratiques en matière d'aide alimentaire sont beaucoup plus conformes à ce que la plupart des ONG préconisent, mais nous sommes critiqués sur un point: l'approvisionnement interne.

Senator Di Nino: Let us switch gears a little and look more on the positive side, because we could probably go on and talk about all of the mistakes, some more intentional than others, that we in Canada made in the provision of our support for Africa. What has worked? What do you think we should change so it can work better?

Mr. Verheul: The most difficult issues are the ones that would deliver the most benefits – which means trying to get rid of as much of the distortion in world markets as we can. We have seen this in particular in the example of the four West African countries that have been promoting the issue of cotton. They have been arguing very clearly that the American and European subsidies on cotton have reduced their own prices to such an extent that they will be out of production, whereas if they were able to get a legitimate market price for their production, they would be able to compete and sell their product into international markets. Focusing on issues like that is one way we can advance the negotiations, and it illustrates the impact those subsidies have. Trying to restore order to the international marketplace is the first order of benefit, as well as allowing them to have the flexibility to protect their own markets from any kind of disruptive actions from others.

Senator Di Nino: Is it your position as a Canadian representative in these discussions that we should reduce or eliminate those subsidies? Are we in Canada making a strong point of that in the negotiations? The G20 is the group that you mentioned, including Brazil, that now has some clout. Are we supporting them?

Mr. Verheul: We are supporting them very strongly. In fact, Canada and Brazil are probably the two leading countries calling for the most aggressive position in respect of reduction and elimination of those kinds of subsidies, and we work very closely with Brazil, probably more closely than any other country, on developing strategies for how we can try to achieve that.

[Translation]

Senator Prud'homme: My question has to do primarily with political considerations. Until now, our African friends have been seriously at odds with Western producers.

We are politicians and perhaps, as senior officials, you can help us reflect upon this state of affairs. How do we go about convincing our producers who tend not to look kindly upon Canadian aid to African nations, which could well be excellent markets for our agricultural surpluses?

As a politician, my problem is convincing ordinary Canadians, my constituents, that sharing agricultural resources in this way is a viable option. I am especially interested in the political aspects of this complex issue.

Le sénateur Di Nino: Essayons de voir un peu plus le côté positif des choses parce que nous pourrions probablement continuer de parler de toutes les erreurs, certaines plus intentionnelles que d'autres, que le Canada a fait dans l'aide qu'il a consentie à l'Afrique. Qu'est-ce qui a fonctionné? Que devrions-nous changer pour que cela aille mieux?

M. Verheul: Les dossiers les plus difficiles sont ceux permettant de tirer les meilleurs avantages qui soient — c'est-à-dire d'éliminer autant que possible les distorsions sur les marchés mondiaux. Nous l'avons vu, en particulier, avec l'exemple de quatre pays d'Afrique occidentale qui ont défendu le commerce du coton. Ils ont affirmé très clairement que les subventions que les Américains et les Européens versent à leurs producteurs ont pour effet de faire chuter leurs propres prix, à tel point qu'ils sont devenus incapables de produire, alors que s'ils pouvaient obtenir un prix honnête sur le marché pour leur production, ils pourraient soutenir la concurrence et vendre sur les marchés internationaux. Se centrer sur ce genre de questions est une des façons de faire avancer les négociations, et cela illustre les répercussions des subventions sur certains producteurs. Essayer de remettre de l'ordre sur les marchés internationaux est la première chose à faire, tout comme permettre à ces pays d'avoir la souplesse nécessaire pour protéger leurs propres marchés contre toute mesure prise par d'autres et qui est susceptible de leur nuire.

Le sénateur Di Nino: Êtes-vous d'avis, en tant que représentant du Canada dans ces discussions, que nous devrions réduire ou éliminer ces subventions? Le Canada insiste-t-il beaucoup là-dessus? Vous avez parlé du G-20, et particulièrement du Brésil, qui a maintenant une certaine voix au chapitre. Appuyez-vous ce pays?

M. Verheul: Nous l'appuyons très fortement. En fait, le Canada et le Brésil sont probablement les deux principaux pays demandant l'adoption des mesures les plus agressives qui soient en matière de réduction et d'élimination de ce genre de subventions, et nous travaillons en très étroite collaboration avec le Brésil, probablement de manière plus proche qu'avec n'importe quel autre pays, au développement de stratégies sur la façon d'atteindre cet objectif.

[Français]

Le sénateur Prud'homme: Ma question porte surtout sur le plan politique. Jusqu'à maintenant, nous avons compris que nos amis africains ont beaucoup de difficulté avec les agriculteurs de l'occident.

Nous sommes en politique et peut-être que vous, hauts fonctionnaires, pourriez nous aider dans notre réflexion. Comment convaincre nos agriculteurs qui voient d'un très mauvais œil toute l'aide que le Canada pourrait apporter aux Africains qui sont susceptibles de devenir d'excellents clients pour nos surplus agricoles?

Ma difficulté, en tant que politicien, est de savoir comment convaincre les gens de la rue, ceux qui m'ont élu, du bien-fondé de ce nouveau partage des ressources agricoles. La question n'est pas facile et c'est surtout son côté politique qui m'intéresse.

In Europe, farmers have staged large-scale protests against their government. The United States protects its farmers — maybe a little too much — and always at the expense of producers elsewhere in the world.

What is your take on this situation?

[English]

Mr. Verheul: There are a number of areas where we can work in common with developing countries and with the support of our own farmers. We have many areas of common cause. On the issue of subsidy reduction or elimination, we are working hand in hand with developing countries. We have the same interests. Our farmers understand that.

Our farmers also understand that access from least developed countries should not be something we should be concerned about, other than the exception we have made for dairy and poultry and eggs because of supply management. One way in which I think we can sell this most effectively to our producers is to find a way to ensure we can make a distinction between those developing countries like the African countries who are not a great threat to our own producers. We would anticipate getting more imports from Africa as compared perhaps to some other countries. Certainly the market opportunities in Africa are not like they are in some other countries.

The biggest concern I have been hearing from farmers is that they do not want to give a wholesale break to developing countries across the board because they are facing major competition with Brazil and Argentina and seeing the prospect of India coming on and China. If there is a way to develop approaches that will allow Africa to have much more flexibility while still constraining the major players in developing countries, then I think we can get a lot more support for that kind of approach.

Senator Prud'homme: I will reflect on your answer.

Senator Downe: I am interested in pursuing this question about the Americans charging for food aid. How does that work? Do they advance the funds to the countries and then they buy it back?

Mr. Verheul: They generally provide concessional credit. In other words, they provide the countries with funds at low interest rates, but they are expecting them to pay them back over a period of time. They do not necessarily have to pay them back entirely, but there is a payment that must be made.

Senator Downe: I assume that over time they simply write off the debt if the country cannot pay.

Mr. Verheul: That is right.

Senator Downe: What is the reason we do not do that?

En Europe, on voit des manifestations massives d'agriculteurs à l'endroit de leur gouvernement. Les États-Unis, quant à eux, protègent et surprotègent leurs agriculteurs, toujours aux dépens des agriculteurs des autres continents.

Pourriez-vous nous aider à méditer sur la question?

[Traduction]

M. Verheul: Il existe un certain nombre de domaines dans lesquels nous pouvons travailler avec les pays en développement et avec le soutien de nos propres agriculteurs. Nous avons beaucoup d'intérêts en commun. En ce qui concerne la réduction ou l'élimination des subventions, nous travaillons main dans la main avec les pays en développement. Nous avons les mêmes intérêts. Nos agriculteurs le comprennent.

Ils comprennent aussi que l'accès des pays les moins développés ne devrait pas nous préoccuper en raison de l'exception s'appliquant aux produits laitiers, à la volaille et aux œufs dans le cadre de la gestion de l'offre. L'une des façons que je considère la plus efficace pour faire accepter ceci à nos producteurs est de trouver un moyen de leur garantir que nous pouvons faire une distinction entre ces pays en développement, comme ceux d'Afrique, qui ne représentent pas une grande menace pour nos propres producteurs. Nous pourrions ainsi envisager d'importer davantage de produits d'Afrique par rapport à d'autres pays. Il est évident que les débouchés commerciaux en Afrique sont différents de ceux qu'on retrouve ailleurs.

La plus grande crainte que m'ont exprimée les agriculteurs est qu'on cède trop de terrain aux pays en développement parce qu'ils font face à la concurrence acharnée du Brésil, de l'Argentine et bientôt de l'Inde et de la Chine. Pour que ce genre d'initiative soit accepté, il faut trouver le moyen de développer des approches qui permettront à l'Afrique de jouir d'une plus grande souplesse tout en continuant d'imposer certaines contraintes aux grands joueurs parmi les pays en développement.

Le sénateur Prud'homme: Je suis d'accord avec vous.

Le sénateur Downe: J'aimerais en savoir un peu plus au sujet de l'aide alimentaire que font payer les Américains. Comment cela fonctionne-t-il? Avancent-ils des fonds et demandent-ils ensuite à se faire rembourser?

M. Verheul: En général, ils consentent des crédits à des conditions favorables. Autrement dit, ils accordent des fonds à des pays à de bas taux d'intérêt, mais ils s'attendent à être remboursés au bout d'un certain temps. Ils ne veulent pas nécessairement tout ravoïr, mais les pays qui ont reçu leur aide doivent payer quelque chose.

Le sénateur Downe: J'imagine qu'au bout d'un certain temps, les États-Unis annulent tout simplement la dette si le pays ne peut pas payer.

M. Verheul: Effectivement.

Le sénateur Downe: Pourquoi n'en faisons-nous pas autant?

Mr. Verheul: We have taken a view from a food aid policy standpoint, as has every country in the world expect for the U.S., and Japan is one of the countries that does some concessional credit but not much, that if you are providing food aid, then there is no point in charging for it. Our position is that food aid should be provided without any cost. Every other country in the world with the exception of U.S. and in some cases Japan has the same view.

In fact, the Europeans have gone further. They are now supporting and practising an approach whereby food aid is provided in cash terms only, and then the recipient can purchase food locally or from their own markets, whatever makes the most economic sense.

Senator Downe: My second question regards the link for economic development. How does that quid pro quo work? They advance the aid, but then they want to build a bridge?

Mr. Verheul: In some cases, it goes that far. Generally, the approach they have is to provide food aid to a country on the condition that, after a certain period of time, the country will commit to purchasing food of the same type or different type into the future. Concurrent with a country getting a provision of a certain quantity of food aid, the country would sign a contract to purchase a certain amount of food going into the future.

Senator Downe: Does any other country in the world besides the U.S. do that?

Mr. Verheul: No.

Senator Robichaud: The U.S. approves credit so those countries can buy American products. When the World Bank and the IMF come in, these are debts that have to be paid by those countries, debts that are held against them and reduce their ability to support their interior market and, therefore, put a pressure on them to eliminate that?

Mr. Verheul: Yes, that is right.

Senator Mahovlich: In terms of the negotiations you are involved in, is an arbitrator ever brought in? Who makes the decision of what is fair? Do you just sit there and argue?

Mr. Verheul: It is a very slow, painful process, I assure you.

Senator Mahovlich: The process must be confusing, because there is the G90, the G10 and the G20.

Mr. Verheul: It tends to be very confusing. The process is not very straightforward. The current chair has developed a series of what he calls locks, as in a canal. The first meetings take place with all 148 members in a room. As you can imagine, we make no progress in those rooms. We then have a more detailed discussion with about 50 countries, in which the discussion is a bit more technical, and then there is a third level, where the chair has

M. Verheul: Nous avons adopté une position, en matière de politique d'aide alimentaire, tout comme l'ont fait tous les autres pays, à part les États-Unis et le Japon - qui, lui aussi, accorde des crédits à des conditions favorables, mais pas beaucoup -, position selon laquelle lorsque nous accordons de l'aide alimentaire, nous ne demandons rien en retour. Selon nous, l'aide alimentaire devrait être accordée sans qu'il n'en coûte rien au pays qui la reçoit. Tous les pays au monde, sauf les États-Unis, et à certains égards le Japon, partagent notre point de vue.

En fait, les Européens sont allés encore plus loin. Ils appuient et appliquent maintenant une méthode selon laquelle l'aide alimentaire doit être seulement fournie en argent, de sorte que le pays récipiendaire peut acheter les denrées alimentaires localement ou sur ses propres marchés, selon ce qui est le plus économique.

Le sénateur Downe: Ma deuxième question concerne le lien avec le développement économique. Comment expliquez-vous ce quid pro quo? Ils accordent de l'aide, mais ensuite ils veulent construire un pont, n'est-ce pas?

M. Verheul: Dans certains cas, cela va aussi loin que vous le dites. En général, selon leur approche, ils accordent de l'aide alimentaire à un pays à condition qu'au bout d'un certain temps, ce pays s'engage à acheter des denrées alimentaires du même genre ou différentes dans l'avenir. En même temps qu'un pays obtient l'assurance de recevoir de l'aide alimentaire, il doit signer un contrat d'achat d'une certaine quantité de nourriture dans l'avenir.

Le sénateur Downe: À part les États-Unis, est-ce que d'autres pays le font?

M. Verheul: Non.

Le sénateur Robichaud: Les États-Unis approuvent des crédits pour qu'ensuite ces pays achètent des produits américains. Pour la Banque mondiale et le FMI, ce sont des dettes qui doivent être remboursées par ces pays, qui jouent contre ces derniers et qui réduisent leur capacité de soutenir leur marché intérieur. Ces organisations mettent de la pression sur eux pour qu'ils éliminent ces dettes, n'est-ce pas?

M. Verheul: Oui, c'est exact.

Le sénateur Mahovlich: Pour ce qui est des négociations auxquelles vous participez, fait-on parfois appel à un arbitre? Qui décide de ce qui est équitable? Passez-vous votre temps à argumenter?

M. Verheul: Laissez-moi vous dire que c'est un processus lent et douloureux.

Le sénateur Mahovlich: Ça doit être déroutant car il y a le G90, le G10 et le G20.

M. Verheul: Oui, c'est très déroutant. Le processus n'est pas très simple. Le président actuel a mis en place ce qu'il appelle des écluses, comme en navigation. Les premières séances regroupent tous les 148 membres dans une salle. Vous pouvez vous imaginer qu'on ne fait pas beaucoup de progrès dans cette situation. Ensuite, des discussions plus détaillées ont lieu avec environ 50 pays, discussions qui sont un peu plus techniques. On arrive

meetings with about 12 to 15 countries. It is at the third level where most of the work gets done. It is there that work begins on actual text and drafting. Once you make progress in that room, you take it back to the broader membership and explain to them what has happened and try to convince them to support that same direction.

Among that group of 12 to 15, you get representatives from most of the major groups. There is almost always a representative from Africa, from the G20 and the G10. It tends to be representative of a lot of different groups.

Senator Mahovlich: Do those groups make the rules that allow the Americans to charge for their aid?

Mr. Verheul: That has never been the subject of negotiation, up until this point in time. We have had negotiating sessions in Geneva over the past couple of months where every country in the room, other than the U.S., has stated that we should be outlawing this practice and developing a rule banning the provision of concessional food aid.

Senator Mahovlich: That makes sense to me. Is the creation of a marketing board a valid option to protect the incomes of poor farmers in Africa? Have you considered that? Would that be a solution?

Mr. Verheul: It is something worth exploring by a number of African countries. There are different types of marketing boards, and different practices might be of benefit; others might not be. We see in a country like Brazil their advancement in the agricultural sector to a great degree on the strength of cooperatives, and the cooperative movement in Brazil is strong and pools a lot of resources and labour. They have managed to get the kind of economies of scale that have allowed them to expand through the use of cooperatives.

A supply and management marketing board as we have in Canada may work for some commodities in some countries, but not for all. A lot of these countries will have a great deal of difficulty in maintaining higher prices for farmers that might come as a result of supply management since they have a lot of rural and urban poor to feed. A lot of them are seeking to expand so they can export in international markets to get foreign currency. It depends on the commodity and the country, but certainly that is one of the tools in the tool kit that should be part of what they look at.

Senator Downe: You indicated that the Europeans give cash so the countries can buy locally. Is there any concern about corruption?

Mr. Verheul: Yes. A lot of the cash actually is not given directly to the recipient countries. Most of the cash transactions being discussed are done under U.N. organizations like the World Food Program. The World Food Program has specific rules and criteria they have to follow in how they deliver food aid. Another element we are trying to pursue in the negotiations is to have organizations like the World Food Program be responsible for,

ensuite au troisième niveau, où le président tient des réunions regroupant de 12 à 15 pays. C'est à ce niveau que la plupart du travail s'effectue et qu'on commence la rédaction. On revient ensuite devant l'ensemble des membres pour expliquer ce qui a été déterminé et essayer de les convaincre de soutenir cette proposition.

La plupart des grands groupes sont représentés parmi les 12 à 15 représentants. Il y a presque toujours un représentant de l'Afrique, du G20 et du G10. Beaucoup de groupes différents sont représentés.

Le sénateur Mahovlich: Ces groupes décident-ils des règles permettant aux Américains d'exiger paiement en échange de leur aide?

M. Verheul: Ça n'a jamais fait l'objet de négociations jusqu'à maintenant. Nous avons tenu des séances de négociation à Genève au cours des deux derniers mois; tous les pays, à part les États-Unis, ont dit qu'il faudrait rendre cette pratique illégale et adopter une règle interdisant la prestation d'aide alimentaire à des conditions de faveurs.

Le sénateur Mahovlich: C'est logique. La création d'un office de commercialisation est-elle une option valable pour protéger le revenu des agriculteurs pauvres en Afrique? Y avez-vous songé? Est-ce que ça pourrait être une solution?

M. Verheul: C'est une option que divers pays africains devraient peut-être envisager. Il y a différents types d'offices de commercialisation, et certaines pratiques pourraient être avantageuses, alors que d'autres ne le seraient pas. Par exemple, le secteur agricole du Brésil a fait des progrès principalement grâce à la force des coopératives; le mouvement coopératif au Brésil est fort et regroupe beaucoup de ressources et de main-d'œuvre. Le secteur a réussi à réaliser des économies d'échelle qui lui ont permis de prendre de l'expansion au moyen des coopératives.

Un office de gestion des approvisionnements, comme nous avons au Canada, peut s'appliquer à certains produits dans certains pays, mais pas partout. Bon nombre des pays auront beaucoup de difficultés à maintenir pour les agriculteurs des prix élevés au moyen d'une gestion des approvisionnements puisqu'ils ont une grande population défavorisée à nourrir en milieu rural et urbain. Bon nombre tentent de prendre de l'expansion pour pouvoir exporter leurs produits sur les marchés internationaux et obtenir des devises étrangères. Ça dépend du produit et du pays, mais il ne fait aucun doute que c'est l'un des outils qui devrait faire partie des mesures que nous envisagerons.

Le sénateur Downe: Vous avez dit que l'Europe donne de l'argent à des pays pour qu'ils puissent acheter des produits locaux. Ne s'inquiète-t-on pas de la corruption?

M. Verheul: Oui. Une bonne partie de l'argent n'est pas directement versé aux pays bénéficiaires. La plupart des transactions au comptant sont effectuées sous l'égide d'organisations des Nations Unies, comme le Programme alimentaire mondial. Ce programme a des règles et des critères précis concernant la prestation d'aide alimentaire. Dans le cadre des négociations, nous essayons de confier à des organisations

first of all, identifying whether there is a real need or not, and then identifying the manner in which food aid can be channelled from developed countries to developing countries, to target as much as possible those truly in need.

Senator Andreychuk: I apologize. I was in another committee so I missed the first part. If you have gone over this already, just tell me so.

We have talked a lot about subsidies. I am one of the pessimists, having been around this for 30 or 40 years, about the reality of something being done on subsidies. Usually, in the end, very little is done. One of the optimistic signs in the last round was the developing countries seeming to come together in a way they had not before. The trade distortions have not just been from the north to the south. They have been where the north supports the south. In bananas, it is Europe protecting Africa and having different agreements there, and the Americans with the South American banana trade. Rice and other commodities fall into that same category.

To what extent is that a problem in subsidies? If the developing countries were able to sort out their position and be unified, would they be in a better bargaining position and therefore be as Canadians vis-à-vis the Europeans or the Americans?

Mr. Verheul: There has been significant progress on that front. With respect to export subsidies, which have been a major concern, after some 55 years we finally have agreement to eliminate export subsidies on all products entirely. That will be off the table at long last, and that is a significant accomplishment.

The other accomplishment in negotiations was the Canadian-suggested provision that those with the most capacity to spend should cut the most. In other words, the Europeans will have to cut their subsidies by a significantly higher percentage than the Americans and the Japanese. The Americans and the Japanese will have to cut their subsidies by a significantly higher percentage than Canada and other countries. It will be much more harmonizing in terms of balancing the field. Those are significant gains.

You mentioned some key commodities of cotton, rice, sugar and bananas. We also will have a provision calling for product-specific caps on subsidies. In other words, you cannot spend any more than you have historically on a particular commodity, which also will help. It will particularly constrain the U.S. because their support tends to be tied to what happens with prices in the world. If the price goes up, they do not subsidize very much. If it goes down, they subsidize a lot. That tends to distort markets even more. If they are going to be kept at a flat level, you will not get that same distortion. That is progress as well.

The more challenging issue is the preferences some countries have into either the U.S. or European markets. If an African country like Mauritius is selling sugar to the European communities, they have a preferential rate into Europe, and

comme le Programme alimentaire mondial la responsabilité de déterminer si le besoin est réel, puis de définir la façon dont l'aide alimentaire sera transmise par les pays développés à ceux en voie de développement, pour cibler le plus possible ceux qui en ont véritablement besoin.

Le sénateur Andreychuk: Je vous prie de m'excuser. J'ai manqué la première partie parce que j'assistais à un autre comité. Si jamais vous en avez déjà parlé, veuillez me le dire.

Nous avons parlé beaucoup des subventions. Puisque c'est un sujet qui m'intéresse depuis 30 ou 40 ans, permettez-moi de douter que quelque chose découlera de tout ça. D'habitude, presque rien ne se produit. Un des signes positifs lors des dernières négociations, c'est que les pays en voie de développement semblaient s'entendre comme jamais auparavant. La distorsion des échanges n'est pas uniquement du Nord vers le Sud. Elle est également attribuable à la façon dont le Nord soutient le Sud. Pour ce qui est du commerce de la banane, l'Europe protège l'Afrique et a différentes ententes avec celle-ci, et les Américains font affaire avec l'Amérique du Sud. C'est la même chose pour le riz et d'autres produits.

Dans quelle mesure est-ce un problème au chapitre des subventions? Si les pays en voie de développement pouvaient mieux définir leur position et faire front commun, seraient-ils mieux placés pour négocier, comme les Canadiens envers les Européens ou les Américains?

M. Verheul: Il y a eu beaucoup de progrès à ce chapitre. En ce qui a trait aux subventions à l'exportation, qui sont une grande préoccupation, nous avons enfin convenu, après environ 55 ans, d'éliminer les subventions à l'exportation sur tous les produits. Ce dossier sera enfin réglé, ce qui est toute une réalisation.

Un autre pas a été franchi dans le cadre des négociations grâce à la proposition du Canada, à savoir que les pays ayant la plus grande capacité de dépenser devraient réduire le plus leurs subventions. Autrement dit, les pays européens devront réduire beaucoup plus leur pourcentage de subventions que les États-Unis et le Japon. Ces derniers devront réduire davantage leurs subventions que le Canada et d'autres pays. Ça permettra d'uniformiser un peu plus les règles pour tous. Ce sont des gains importants.

Vous avez mentionné certains produits clés comme le coton, le riz, le sucre et la banane. Il y aura aussi une disposition exigeant un plafond pour les subventions qui touchent certains produits. En d'autres mots, vous ne pourrez pas dépenser davantage que dans le passé pour un produit particulier, ce qui aidera aussi. Ça va limiter en particulier les États-Unis parce que l'aide qu'ils accordent a tendance à dépendre de la fluctuation des prix sur le marché mondial. Si le prix augmente, ils n'offrent pas beaucoup de subventions. Toutefois, si le prix descend, ils en donnent beaucoup. Cette manière de faire a tendance à accroître la distorsion des échanges. Si on maintient un niveau stable, ce degré de distorsion n'existera pas. Ça aussi, c'est du progrès.

Un autre enjeu encore plus complexe touche le traitement préférentiel dont jouissent certains pays sur les marchés européens ou américains. Si un pays comme la République de Maurice vend du sucre à l'Europe, un taux préférentiel s'applique, et c'est un

that is a benefit they rely on quite heavily. The problem is other developing countries, such as Costa Rica, who ask this: "Why should that country get an advantage over my own economy because I do not have that and I can produce even more cheaply?" We are starting to see more conflict between developing countries over those issues, and that is more of a challenge to try to fix.

Senator Andreychuk: That was really my point. Perhaps I did not make it clear. To what extent will that be attacked or identified in Doha?

Mr. Verheul: It will be identified. There will be pressure to reduce those preferences in the negotiations because, as tariffs on bananas or sugar in Europe come down, those preferences will be eroded and a lot of African countries will not have the same advantage they have had before.

Since it is viewed as generally the direction we are headed in terms of liberalizing trade, we are now giving some thought to what else can be done in terms of allowing that to happen over a longer time period by talking with some of the other multilateral organizations that could provide other forms of assistance to help diversify economies. It will have to be a more global approach than just what can be done within the WTO, and that is being explored.

Senator Andreychuk: When I go to Africa, I am always reminded that, as a commodity, cocoa is only 100 years old; cotton was injected in many areas later. Here, I am not talking about Egypt and those areas but about sub-Saharan Africa. They are relatively new commodities in the span of history.

What do you make of the theory that water will impact agriculture as much as trade and subsidies and the Lester Brown theory that, as the water tables shrink and are not reestablished, we will all be readjusting to what we can grow and that we are not preparing for that? In his latest books, he points out that wheat may become a more sought after commodity in a number of decades because of the water shortage and the fact that China's reserves are being depleted. Do you have any comments on the linkage between water and agriculture?

Mr. Verheul: There will be a lot of pressure coming from that direction. Most countries will have to get away from the notion of producing commodities that they have historically produced for a long time and from assuming they should be getting the same price they got, in trying to maintain their production levels. Climatic conditions are changing. There is the issue of water pressure. Even in Canada, we need to be more flexible with respect to what kind of products we produce. Producing them because it is a tradition – that is, someone's grandfather in Saskatchewan produced wheat, his father produced wheat and he is producing wheat – is no longer acceptable. We need more flexible thinking and we need to accommodate changes to the environment.

avantage sur lequel ce pays compte beaucoup. Le problème, c'est que le Costa Rica, comme d'autres pays en voie de développement, se demande pourquoi ce pays devrait jouir d'un avantage économique par rapport au Costa Rica qui n'a pas ce taux préférentiel mais qui peut quand même produire à moindre coût. On voit de plus en plus de conflits entre les pays en voie de développement à cet égard, et ça devient de plus en plus difficile à régler.

Le sénateur Andreychuk: C'est justement à ça que je voulais en venir. Peut-être n'ai-je pas été assez claire. Dans quelle mesure ce problème sera-t-il abordé à Doha?

M. Verheul: Ce sera abordé. Des pressions seront faites dans le cadre des négociations pour limiter ces traitements préférentiels car plus les tarifs douaniers sur la banane ou le sucre en Europe baisseront, plus ce traitement préférentiel s'érodera; bon nombre de pays africains n'auront donc plus les avantages qu'ils avaient auparavant.

Puisque c'est dans cette voie qu'on entend globalement se diriger pour ce qui est de la libéralisation du commerce, nous commençons à réfléchir à d'autres façons d'implanter ça à plus long terme en discutant avec certaines organisations multilatérales qui pourraient offrir d'autres formes d'aide en vue de faciliter la diversification des économies. La démarche sera plus étendue que si c'était limité à l'OMC. C'est ce qui est envisagé.

Le sénateur Andreychuk: Lorsque je vais en Afrique, on me rappelle toujours que le cacao en tant que marchandise ne remonte qu'à 100 ans; quant au coton, il est entré en jeu bon nombre d'années plus tard. Je ne parle pas ici de l'Égypte et des régions de l'Afrique subsaharienne. Dans l'histoire, ce sont des produits relativement nouveaux.

Que pensez-vous de la théorie selon laquelle l'eau jouera un plus grand rôle que le commerce ou les subventions dans l'agriculture, ou de celle de Lester Brown qui dit qu'à mesure que la nappe phréatique s'amenuisera sans se renouveler, nous devons revoir la nature de nos récoltes, alors que nous ne le faisons pas? Dans ses derniers livres, il souligne que le blé pourrait devenir une denrée plus recherchée d'ici quelques décennies en raison du manque d'eau et du fait que les réserves de la Chine sont en train de s'épuiser. Avez-vous des commentaires sur le lien entre l'eau et l'agriculture?

M. Verheul: Il y aura beaucoup de pressions à cause de ça. La plupart des pays devront renoncer, dans leurs efforts visant à maintenir leur niveau de production, à l'idée de continuer de produire les mêmes denrées qu'auparavant et d'obtenir le même prix. Les conditions climatiques changent. Il y a le problème de la pression de l'eau. Même au Canada, nous devons faire preuve de plus de souplesse en ce qui a trait au type de produits de base que nous produisons. Même si c'était une tradition — c'est-à-dire que le grand-père en Saskatchewan récoltait du blé, que le fils a fait de même, tout comme le petit-fils —, ce n'est plus acceptable. Il faut montrer plus d'ouverture et tenir compte des changements environnementaux.

Senator Andreychuk: I was thinking more about the changes within Africa. When I was posted there, the experts were saying that a two degree change in temperature in Uganda would result in them not being able to grow coffee in many of the areas. Rainfall follows that, too. How much thinking is going into that and how much are we assisting countries to understand those dilemmas. I know what Canada has been going through, the adjustment Canadians farmers have had to endure and what that has done to the family farm and subsistence farmers. What are we doing in Africa, for example?

Mr. Verheul: As far as the negotiations themselves are concerned, it has not been an issue that has been under much discussion. The kinds of changes that may be made internally within a country or any kind of development assistance we would provide in that regard is beyond my own particular field.

The Chairman: This does not pertain to Africa, but I have noticed that the trade negotiations seem to be negotiations among producers and that consumers do not seem to get a look in. What is your opinion on that?

A second issue was raised up by Senator Mahovlich. We are interested in protecting our market system in Canada. The committee has heard that we have 85 per cent of the population in subsistence agriculture. I am not suggesting some marketing system until the end of time but only as one of the ways of bridging the change to a more industrial economy. Should we not be promoting some element of a marketing system for those countries with huge peasant populations? If they are driven off the land, as they have been by subsidized agricultural exports of the EU and the U.S., is not the marketing board approach a good one for us as well? With an internationally traded commodity, it is difficult to have a marketing board. However, for locally traded products and produce, some formal system could be employed. Would that not be a good idea for many of these countries with 85 per cent of the people working in subsistence agriculture and where the alternative, if they have to leave the land, is more millions going into cities that do not have services?

Mr. Verheul: With respect to your question about whether consumer interests are factored into the negotiations, you do not generally hear much about consumer interest in the negotiations. However, I hear regularly from producers that producer interests are not taken into account in the negotiations, particularly the issue of producer returns. Their suspicion has been that a lot of the negotiations are driven by processing interests, multinational companies, and so on.

What is needed is to find a balance by removing as much distortion from governments as we can. Affecting the distribution of income on the farmer and processor level tends to get a bit beyond where the WTO can go. That issue is more of a domestic or a national issue. We have been arguing at the WTO that, if our producers in Canada want to have some kind of supply

Le sénateur Andreychuk: Je pensais plutôt aux changements en Afrique. À l'époque où je travaillais là-bas, les spécialistes disaient qu'une variation de deux degrés de la température en Ouganda empêcherait la culture du café dans de nombreuses régions. C'est la même chose pour les pluies. Quelle est l'importance accordée à ça et dans quelle mesure aidons-nous les pays à comprendre ces enjeux? Je sais ce que vit le Canada, tout ce que les agriculteurs canadiens ont dû faire pour s'ajuster et les effets que cela a eus sur les fermes familiales et les agriculteurs qui réussissent à peine à survivre. Que faisons-nous pour l'Afrique?

M. Verheul: En ce qui a trait aux négociations, c'est un point qui a été peu discuté. Pour ce qui est du type de changements qu'un pays pourrait apporter à l'intérieur ou l'aide au développement que nous pourrions fournir à cet égard, je ne saurais vous répondre puisque ça va au-delà de mon domaine.

Président: Ce que je vais dire n'a pas de lien avec l'Afrique, mais j'ai remarqué que les négociations commerciales semblent se dérouler entre les producteurs, et que les consommateurs ne semblent pas avoir leur mot à dire. Qu'en pensez-vous?

Le sénateur Mahovlich a soulevé un deuxième point. Nous voulons protéger notre régime de marché au Canada. D'après ce qu'on nous a dit, 85 p. 100 de la population pratique une agriculture de subsistance. Je ne propose pas d'instaurer éternellement un régime de marché, seulement pour faire le pont vers une économie plus industrielle. Ne devrions-nous pas encourager ces pays qui ont une forte population agricole à adhérer à certains aspects d'un régime de marché? Si les agriculteurs sont forcés d'abandonner leur ferme en raison des exportations agricoles subventionnées des États-Unis et de l'Europe, le recours à un office de commercialisation ne serait-il pas une bonne approche pour nous aussi? Il est difficile d'avoir un régime de marché pour un produit vendu sur le marché international. Cependant, en ce qui a trait aux produits et aux denrées vendus sur le marché local, un certain système officiel pourrait être utilisé. Il me semble que ça serait une bonne idée pour bon nombre des pays dont 85 p. 100 de la population pratique une agriculture de subsistance et dont le seul autre choix est de quitter ses terres et de s'amasser par millions dans des villes qui n'ont pas de services, non?

M. Verheul: Pour ce qui est de votre question au sujet de la prise en compte des intérêts des consommateurs dans le cadre des négociations, on n'en entend pas beaucoup parler. Toutefois, les producteurs me disent souvent que leurs intérêts ne sont également pas pris en compte dans les négociations, particulièrement en ce qui a trait aux bénéfices. Ils soupçonnent qu'une bonne partie des négociations est orientée par les entreprises de transformation, les multinationales, etc.

Il faut trouver un équilibre en éliminant autant que possible la distorsion engendrée par les gouvernements. Les mesures touchant la répartition des revenus pour les agriculteurs et les entreprises de transformation sont un domaine qui va un peu au-delà des travaux de l'OMC. C'est une question plutôt interne ou nationale. Nous disons constamment à l'OMC que si nos

management system, we should have the flexibility and the WTO should not be telling us what kind of systems to have. That is an ongoing argument.

That leads to your second question about those kinds of marketing systems and the potential benefits to developing countries. Again, it depends on the particular commodities and the particular countries and the type of system you can talk about. To transport the type of supply management system that we have in Canada to a developing country would be virtually impossible. It is a complex and heavily regulated system. Our producers know exactly how much they are supposed to produce. They are required to be within limits of production. It is all measured and quantified. It is a difficult system to translate into a developing country world, where they do not have the kind of technology or the detailed tracking of production.

The notion of having producers organize themselves to give them more power in the market in order to negotiate better prices in order to take account of economies of scale, whether in equipment or in production, is a promising avenue for developing countries to pursue in order to balance the power somewhat between the people they are selling to and those who are producing. That is certainly an avenue that could carry them a long way.

Senator Corbin: Who makes up your negotiating team? Who accompanies you? Are you accompanied by agricultural spokespersons, by NGOs?

Mr. Verheul: For the most part, the negotiations take place between negotiators appointed by government. I have a negotiating team that includes roughly 30 people. However, I do not take everyone to negotiating sessions. I take the people who have the expertise on the particular issue under discussion.

Senator Corbin: Sectorial people?

Mr. Verheul: Exactly. We also consult closely with the industry. I have an advisory group of 45 to 50 industry representatives, producers, processors, NGOs, the whole gamut. I speak to that group both before and after every negotiating session to tell them what is coming up. I seek their advice and then afterwards to report back on what happened.

We also get a large number of industry representatives attending different sessions with us in Geneva or elsewhere around the world. As an example, we had a negotiating session in March that also included an event that was put on for nongovernmental organizations at the WTO. About 63 agricultural representatives attended from Canada; the United States had one or two; Australia had one or two. Our industry is extremely engaged and extremely committed to working with us to get a result that is in their interest.

Senator Corbin: Is the fisheries a component of the negotiations?

producteurs canadiens veulent se doter d'un type de régime de gestion des approvisionnements, le Canada devrait avoir la possibilité de le faire, et l'OMC ne devrait pas dicter le type de régime à instaurer. C'est une dispute interminable.

Ça m'amène à votre deuxième question sur les types de système de commercialisation et les avantages que pourraient en retirer les pays en voie de développement. Ici encore, tout dépend des produits et des pays ainsi que du système envisagé. Il est pratiquement impossible d'appliquer un système de gestion des approvisionnements canadien à un pays en voie de développement. C'est un système qui est complexe et fortement réglementé. Nos producteurs savent exactement quelle est la production attendue. Elle doit se situer dans des limites précises. Tout est mesuré et quantifié. C'est un système qui est difficile à implanter dans les pays en voie de développement puisqu'ils n'ont pas la technologie nécessaire et qu'ils n'utilisent pas un système de suivi détaillé de la production.

L'idée d'aider les producteurs à s'organiser pour qu'ils aient plus de poids sur le marché afin de négocier de meilleurs prix et réaliser des économies d'échelle, que ce soit au chapitre de l'équipement ou de la production, est prometteuse pour les pays en voie de développement. Ainsi, ça permettrait d'instaurer un meilleur équilibre entre les vendeurs et les producteurs. C'est certainement une formule qui pourrait les faire beaucoup avancer.

Le sénateur Corbin: Quelle est la composition de votre équipe de négociation? Qui vous accompagne? Des porte-parole de l'industrie de l'agriculture et des ONG?

M. Verheul: En général, les négociations sont menées par les négociateurs nommés par leur gouvernement. Dans mon équipe, il y a environ 30 personnes. Toutefois, elles ne m'accompagnent pas toutes aux séances de négociation. J'invite les gens qui ont une expertise dans le domaine qui fera l'objet des discussions à m'accompagner.

Le sénateur Corbin: Des spécialistes sectoriels?

M. Verheul: Exactement. Aussi, nous consultons étroitement l'industrie. J'ai un groupe consultatif composé de 45 à 50 représentants de l'industrie, de producteurs, de transformateurs, d'ONG; bref, l'ensemble des parties concernées. Je m'adresse à ce groupe avant et après chaque séance de négociation pour lui dire ce qui s'en vient. Je demande des conseils, puis je lui fait part par la suite de ce qui s'est passé.

Nous avons aussi un grand nombre de représentants de l'industrie qui participent à diverses séances avec nous à Genève ou ailleurs dans le monde. Par exemple, en mars, il y a eu une séance de négociation dans le cadre de laquelle une activité avait été organisée pour les organismes non gouvernementaux, à l'OMC. Environ 63 représentants de l'industrie agricole canadienne étaient présents; les États-Unis avaient un ou deux représentants, tout comme l'Australie. Notre industrie est très engagée et est très déterminée à travailler avec nous pour parvenir à des résultats qui sont dans son intérêt.

Le sénateur Corbin: Est-ce que les pêches font partie des négociations?

Mr. Verheul: No, fisheries are being dealt with in the nonagricultural market access negotiations.

Senator Corbin: In terms of processing, I am from New Brunswick, and we have McCain Foods and various groups involved in processing. Would they be consulted?

Mr. Verheul: Absolutely. We have representatives from those various companies that we consult with regularly.

Senator Di Nino: You talked about sectoral representation. I am assuming you also have regional representation on your committees.

Mr. Verheul: We have regional representation and provincial representation.

Senator Di Nino: I asked the Minister of International Development when she was here a question about tied aid. Certainly the majority of the aid under her program is tied aid, or at least that is what she told us. Is the agricultural aid that we provide to Africa also tied to something?

Mr. Verheul: It is important to clarify what we mean by tied aid, because there are two definitions out there, depending on who is actually using the term.

There is tied aid that we spoke about earlier, aid that is tied to commercial sales, like the U.S. does. We do not do that. There is also the issue of aid that is tied to domestic procurement. You have to source the food aid from your own domestic production. That we do. Along with the U.S., we are the countries that do that more than any other. We do have the requirement that 90 per cent of our food aid must be sourced from Canadian production, so it is tied in that way, but we do not have it tied to future commercial sales or anything like that.

Senator Di Nino: That is good news, because I was under the impression that it was not. Obviously, agriculture is one of the components where we do not have strings attached, because that is really what tied aid means.

When we were talking before, I asked you to put your mind on the positive side. Can you give us some examples of successful initiatives in the continent, particularly the subSaharan continent, in the agricultural segment? Can you tell us things that have happened or that we have done or that others have done that have resulted in success stories? We are mostly hearing negative commentary.

Mr. Verheul: I am certainly not in a position to talk about any development projects or that kind of thing that we have done. That is outside my particular area.

On the negotiation side, we have made significant strides on issues like cotton that have been of importance to African countries, because we have been a big supporter of the efforts they have been trying to make. We have also helped out with disputes that have been initiated at the WTO against U.S. practices on cotton, for example, and their subsidies. The U.S. lost that panel,

M. Verheul: Non, le secteur des pêches fait partie des négociations sur l'accès aux marchés non agricoles.

Le sénateur Corbin: J'aimerais parler de la transformation. Je viens du Nouveau-Brunswick où il y a des entreprises comme McCain Foods et d'autres groupes qui exploitent des usines de transformation. Est-ce que ces entreprises sont consultées?

M. Verheul: Absolument. Nous consultons régulièrement leurs représentants.

Le sénateur Di Nino: Vous avez parlé de représentation sectorielle. J'imagine que vous avez des représentants régionaux à vos comités, n'est-ce pas?

M. Verheul: Nous avons des représentants régionaux et provinciaux.

Le sénateur Di Nino: J'ai interrogé la ministre du Développement international sur l'aide conditionnelle lorsqu'elle est venue ici. Il est clair que la plus grande partie de l'aide accordée en vertu de son programme est une aide conditionnelle, ou du moins, c'est ce qu'elle nous a dit. L'aide agricole que nous fournissons à l'Afrique est-elle aussi conditionnelle à quelque chose?

M. Verheul: Il est important de préciser ce que l'on veut dire par aide conditionnelle, parce qu'il existe deux définitions, selon qui utilise le terme.

Il existe de l'aide conditionnelle à ce dont nous avons déjà parlé, de l'aide conditionnelle à des ventes commerciales, comme celle qu'offrent les États-Unis. Ce n'est pas ce que nous faisons. Il y a aussi l'aide conditionnelle à un approvisionnement national. Il faut alors tirer l'aide alimentaire de sa propre production nationale. C'est ce que nous faisons. Avec les États-Unis, nous sommes les pays qui offrons ce type d'aide plus que n'importe quel autre. Nous avons pour critère que 90 p. 100 de notre aide alimentaire doit être tirée de la production canadienne, donc elle est conditionnelle en ce sens, mais elle n'est pas conditionnelle à des ventes commerciales futures ni à rien d'autre du genre.

Le sénateur Di Nino: Ce sont de bonnes nouvelles, parce que ce n'est pas l'impression que j'avais. De toute évidence, l'agriculture est l'un des secteurs où nous n'avons pas de conditions, parce que c'est véritablement ce que l'aide conditionnelle signifie.

Dans notre échange précédent, je vous ai demandé de vous concentrer sur les côtés positifs. Pouvez-vous nous donner des exemples d'initiatives fructueuses sur le continent, particulièrement dans la partie sub-saharienne, en agriculture? Pouvez-vous nous raconter des choses qui se sont passées, que nous avons faites ou que d'autres ont faites qui ont porté fruit? Nous entendons surtout des commentaires négatifs.

M. Verheul: Je ne suis certainement pas bien placé pour parler de projets de développement ou de ce type de choses que nous avons faites. C'est hors de mon champ de compétences.

Sur le plan de la négociation, nous avons fait des pas importants dans des dossiers comme celui du coton, qui est important pour les pays africains, parce que nous appuyons activement les efforts qu'ils essaient de déployer. Nous contribuons aussi au règlement des litiges portés devant l'OMC contre les pratiques américaines sur le coton, par exemple, et leurs

and they lost a subsequent appeal. That will be a major opening for developing countries in trying to get a better outcome on that front.

Since the negotiations are ongoing, it is difficult to point to any real success stories until we get some kind of conclusion. I am sure that, if you spoke to some of the officials from the development side, they would be able to identify projects in Africa that may have been helpful. Perhaps you have already spoken to some of them.

Senator Di Nino: I am troubled by some of the information that has been provided to us. There seems to be the suggestion that we are tackling the misuses or abuses of other countries that will help the African nations with their negotiations with the U.S. Our performance or our behaviour has not been particularly stellar either.

I am trying to get at the Canadian position on some of these issues. We talk about marketing boards. We have certainly supported the international agreements and the criticism in the past of African nations with their marketing boards where they have had to privatize, and yet we have kept our own. I am not comforted by your comment. That is not meant as a criticism. As you said, it is an area that you are not particularly involved in.

The agricultural issue has come up continuously in our discussions. It has left at least me – and my colleagues can speak for themselves – with a very sour taste in my mouth as to the way the world has, and I used the term before, abused the African nations in this area. Certainly, I have not heard a heck of a lot about Canadians changing their behaviour or their method of operation with the African nations other than to help them attack another country, if that is the right term, on some of the practices of those other countries.

Having said that, I am not trying to point the finger at you. I apologize if I sound that way, but it has been a frustrating experience for us. We have listened to nearly 100 witnesses. Occasionally, we have heard stories of success, but for the most part we have heard stories of sad and I would say improper behaviour on the part of the developed world and their treatment of the issue of aid to Africa. If I sound frustrated, it is because we have not heard many good things.

If you were able to write a chapter or part of a chapter on agriculture for our report, what would you suggest we recommend to the Canadian government?

Mr. Verheul: I am talking from a fairly narrow perspective of the WTO negotiations. Obviously, there is much more that needs to be part of a package to help Africa, including what we do on the development side, what we do with technical capacity, building, infrastructure, support. All of those are important and can go a long ways.

From a WTO negotiations perspective, we need to get as ambitious a result as we can on the kinds of things you mentioned we are attacking, because that will make a substantial difference to them. We also need to be flexible with respect to the kinds of

subventions. Les États-Unis ont perdu ce procès et ils ont perdu un appel subséquent. Cela va représenter une ouverture de taille pour les pays en développement qui essaient de générer un meilleur revenu sur ce front.

Comme les négociations ne sont pas encore terminées, il est difficile de souligner de véritables succès avant que les dossiers soient conclus. Je suis certain que si vous parlez à certains fonctionnaires qui s'occupent de développement, ils pourront vous parler de projets en Afrique qui sont utiles. Peut-être leur avez-vous déjà parlé.

Le sénateur Di Nino: Je suis embêté par certains renseignements qui nous ont été fournis. Certains laissent entendre que nous nous attaquons aux abus et aux faux pas d'autres pays qui vont aider les pays africains dans leurs négociations avec les États-Unis. Notre performance ou notre comportement n'est pas particulièrement reluisant non plus.

Je pense à la position canadienne sur certaines questions. Nous parlons des offices de commercialisation. Bien entendu, nous appuyons les ententes internationales et les critiques sur le passé des pays africains et leurs offices de commercialisation, là où ils ont dû privatiser, mais pourtant, nous gardons le nôtre. Vos observations ne me réconfortent pas. Cela ne se veut pas une critique. Comme vous l'avez dit, ce n'est pas un domaine dans lequel vous êtes particulièrement présent.

La question de l'agriculture revient continuellement dans nos discussions. La façon dont le monde abuse, j'ai déjà utilisé ce mot, des pays africains dans ce domaine me laisse un goût très amer dans la bouche (et mes collègues pourront parler pour eux-mêmes). Je n'ai vraiment pas entendu beaucoup parler de changement de comportement ni de méthode de travail des Canadiens avec les États africains, sauf pour les aider à attaquer d'autres pays, si l'on peut utiliser ce mot, sur des pratiques qui ont cours là-bas.

Cela dit, je n'essaie pas de vous pointer du doigt. Je m'excuse si c'est ce que j'ai l'air de faire, mais l'expérience est très frustrante pour nous. Nous avons entendu presque une centaine de témoins. De temps en temps, nous entendons parler de réussites, mais la plupart du temps, nous entendons parler de comportements tristes et je dirais inopportuns de la part du monde développé et de la façon dont il aborde l'aide à l'Afrique. Si j'ai l'air frustré, c'est que nous n'avons pas entendu beaucoup de bonnes choses.

Si vous deviez écrire un chapitre ou une partie de chapitre sur l'agriculture dans notre rapport, que nous proposeriez-vous de recommander au gouvernement canadien?

M. Verheul: Je parle de la perspective assez étroite des négociations à l'OMC. Évidemment, il y a beaucoup d'autres choses qui doivent faire partie des mesures pour aider l'Afrique, y compris ce que nous faisons en matière de développement, de soutien technique, de construction, d'infrastructure et d'appui. Tous ces éléments sont importants et peuvent aider beaucoup.

De la perspective des négociations à l'OMC, nous devons obtenir un résultat aussi ambitieux que possible sur les questions auxquelles nous nous attaquons, comme vous l'avez dit, parce que cela va faire une différence considérable. Nous devons aussi faire

needs that African countries in particular are looking for. Part of what we have done is the initiative to provide duty free and quota free access to least developed countries. We have the most generous program of that type of any country so far. We are out in front on that one, other than our supply managed products. We need to encourage others to do that as well.

It would go a long way if we could restore some order to international markets so that they can get a reasonable return on their sales. If we can allow them to protect their economies against subsidized products coming in or import surges or the abuse of food aid that will disrupt their local markets, then we can go a long way there.

The development of a kind of package that will accommodate both a lot of their offensive and defensive concerns can put them in a better position to be able to effectively compete in international markets. That is what we are trying to do through the WTO negotiations. If I were writing that portion of the report, I would suggest that we need to go a lot further in that direction.

The Chairman: I will read into the record the observation that Mr. Goodale gave the committee on this subject a matter of few months ago. This is from Mr. Goodale on April 12:

As we work through the end results of the Doha round on trade negotiations, for example, and I am thinking particularly now of the agricultural sector, what may work for the average farmer in North Dakota or South Dakota, or the average farmer in the French countryside, or for that matter, the average farmer in Red Deer or Brandon, may not work for the average farmer in Mali or in Tanzania.

You take direction from the government, and that is the Minister of Finance who was before this committee on April 12. Does that say what we are trying to do? I realize there is more to it than that, of course, but I do not want to take up the time of the committee.

Mr. Verheul: We do not want to fall into the trap of saying policies we have in Canada, the U.S. or elsewhere should simply be grafted on to African countries. First of all, they do not have the kinds of resources allowing them to do that. They need solutions that will be made in Africa, not designed by us or other countries. We need to provide them the flexibility and the kinds of tools they can use in order to protect themselves while those reforms take place.

That is the right kind of message. We do not want to prescribe the kinds of domestic policies they have. We want to provide them with tools and guidance they need in terms of providing technical assistance and capacity building, but we do not want to prescribe for them how they should be developing their economies.

Senator Robichaud: We are talking about world trade, and the Doha round is about that. We are looking at countries and speaking about Africa, which is still in the very basic agricultural

preuve de souplesse quant aux besoins que les pays africains en particulier veulent combler. Nous menons notamment le projet d'offrir un accès sans taxe et sans contingent aux pays les moins développés. Nous avons le programme le plus généreux de ce type au monde jusqu'à maintenant. Nous devançons les autres pays pour ce programme, sans compter que nos produits sont soumis à la gestion des approvisionnements. Nous devons encourager les autres à faire de même.

Il serait très utile que nous puissions rétablir un certain ordre dans les marchés internationaux afin qu'ils puissent obtenir un rendement raisonnable pour leurs ventes. Si nous pouvions leur permettre de protéger leurs économies contre les produits subventionnés qui entrent dans leurs pays, contre les vagues d'importation ou les abus d'aide alimentaire risquant de perturber leurs marchés locaux, ce serait très utile.

La conception d'une série de mesures pour répondre à leurs besoins offensifs et défensifs les positionnerait avantageusement pour faire efficacement face à la concurrence sur les marchés internationaux. C'est ce que nous visons dans les négociations à l'OMC. Si je devais écrire cette partie du rapport, je recommanderais que nous poussions beaucoup plus loin en ce sens.

Le président: Voici l'observation que M. Goodale a faite devant le comité à ce propos il y a quelques mois, en date du 12 avril:

À l'heure où nous tendons vers les résultats définitifs de la série de négociations commerciales de Doha, par exemple, et je pense particulièrement au secteur agricole, ce qui pourrait fonctionner pour l'agriculteur moyen au Dakota du Nord ou au Dakota du Sud, pour l'agriculteur moyen en France ou pour l'agriculteur moyen de Red Deer ou de Brandon, pourrait ne pas fonctionner pour le paysan du Mali ou de la Tanzanie.

Vous recevez des instructions du gouvernement, et c'est ce qu'a dit le ministre des Finances lorsqu'il a comparu devant notre comité le 12 avril. Est-ce que cela nous renseigne sur ce que nous essayons de faire? Je comprends qu'il y a plus, bien sûr, mais je ne veux pas prendre le temps du comité.

M. Verheul: Nous ne voulons pas tomber dans le piège de dire que les politiques en vigueur au Canada, aux États-Unis ou ailleurs devraient simplement être reproduites dans les pays africains. D'abord, ils n'ont pas les ressources nécessaires pour le faire. Ils ont besoin de solutions qui seront conçues en Afrique et non pas par nous ou d'autres pays. Nous devons leur laisser de la marge de manœuvre et leur donner des outils qu'ils pourront utiliser pour se protéger pendant que ces réformes s'opèrent.

C'est le bon type de message. Nous ne voulons pas leur prescrire leurs politiques nationales. Nous voulons leur donner des outils et des conseils, notamment leur offrir une aide technique et les aider à développer leurs capacités, mais nous ne voulons pas leur dicter comment ils devraient développer leurs économies.

Le sénateur Robichaud: Nous parlons de commerce mondial, c'est le sujet des négociations de Doha. Nous examinons des pays et nous parlons de l'Afrique, qui en est encore à une production

production of feeding feed their country. We are trying to make them jump from this subsistence to international trade. Are we dreaming in colour here? Is there some intermediate stage? We did not go quickly from being small producers to becoming international traders, yet we are trying to get those countries to do exactly that.

Mr. Verheul: I do not think so for the most part because we have decided that, with respect to least developed countries, the majority being in Africa, they should not have to take on any commitments, no tariff reductions and no commitments, where they have to make any changes at all. In other words, they will not be affected by commitments others will make. This gives them more freedom to proceed along the track to where other countries have gone in the past.

If we can make substantial changes in damaging practices other countries have used, that can go a long ways as well. If we remove a lot of the distortions being imposed upon them and give them the flexibility to expand and develop their own agricultural economies – that is the kind of combination we need to strike the right balance on.

The Chairman: With that note, honourable senators, I wish to thank our witnesses. Your testimony certainly fits into the picture we have developed of a rather disastrous situation in Africa. I wish you well in trying to resolve some of these problems. I think I speak on behalf of the majority of the committee.

Let us take care of a few housekeeping matters now. We must deal with a small budgetary matter concerning our proposed trip to Washington in the fall. We had planned to visit the UN in New York, but because of some of the testimony, we have decided that we should go to the World Bank and the IMF. We do have important questions to ask them. That involves a slight increase in the budget, which I then need to defend before the infamous Internal Economy Committee.

Senator Andreychuk: I thought we had already passed this one.

The Chairman: We passed the budget, but it only involved New York, because that is where we were going for the UN. What I am talking about is extra, allowing us to go to Washington.

Senator Andreychuk: You are dropping New York?

The Chairman: No, we are adding to it.

Senator Andreychuk: This just says Washington, so we should combine the two budgets?

The Chairman: It is a supplementary budget – if we want to go to Washington. We already have New York.

Senator Downe: Is the air transportation from Ottawa or New York? The price strikes me as very low. I guess there is a seat sale.

agricole de base pour alimenter la population locale. Nous essayons de les aider à passer de l'agriculture de subsistance au commerce international. Rêvons-nous en couleurs? Y a-t-il une phase intermédiaire? Nous ne sommes pas passés rapidement de petits producteurs à commerçants internationaux, mais c'est pourtant ce que nous essayons de faire faire à ces pays.

M. Verheul: Je ne le pense pas, surtout que nous avons décidé que la plupart des pays les moins développés, dont la plupart sont en Afrique, ne devraient pas être tenus de prendre des engagements, de réduire leurs tarifs et de s'engager à apporter des changements. Autrement dit, ils ne seront pas touchés par les engagements pris par d'autres pays. Cela leur donne plus de liberté, afin marcher dans les pas d'autres pays.

Si nous pouvions apporter des changements importants aux pratiques néfastes que d'autres pays utilisent, ce serait très utile aussi. Si nous éliminions une bonne partie des éléments de distorsion qui leur sont imposés et que nous leur laissions la marge de manœuvre nécessaire pour développer et faire croître leur propre économie agricole, ce serait le type de combinaison que nous devons viser pour atteindre un juste équilibre.

Le président: Sur ce, honorables sénateurs, je tiens à remercier nos témoins. Votre témoignage correspond tout à fait à l'image qui se dessine ici, celle d'une situation plutôt désastreuse en Afrique. Je vous souhaite bonne chance dans la résolution de certains de ces problèmes. Je pense bien parler au nom de la majorité des membres du comité.

Nous allons maintenant régler quelques questions d'ordre administratif. Nous devons régler une petite question budgétaire concernant notre voyage proposé à Washington l'automne prochain. Nous avions prévu rendre visite à l'ONU, à New York, mais en raison de certains témoignages que nous avons entendus, nous avons décidé de visiter la Banque mondiale et le FMI. Nous avons des questions importantes à leur poser. Cela représente une légère augmentation budget, que je devrai ensuite défendre devant l'impopulaire Comité de la régie interne.

Le sénateur Andreychuk: Je pensais que nous avions déjà adopté ce budget.

Le président: Nous l'avons adopté, mais il ne concernait que New York, parce que c'est là où nous nous rendons pour visiter l'ONU. Je parle ici de dépenses supplémentaires pour nous permettre de nous rendre à Washington.

Le sénateur Andreychuk: Vous laissez tomber New York?

Le président: Non, ce sera en plus.

Le sénateur Andreychuk: Ce budget ne porte que sur Washington, donc nous devons combiner les deux budgets?

Le président: C'est un budget supplémentaire des dépenses, si nous voulons aller à Washington. Nous avons déjà notre budget pour New York.

Le sénateur Downe: Le transport aérien se fera-t-il d'Ottawa ou de New York? Le prix me semble très bas. Je suppose qu'il y a une vente de sièges.

Mr. François Michaud, Clerk of the Committee: As you know, we already have money for air transportation to go to New York. The addition of Washington does not add much to airfare. With \$250 for each person, we should be able to pay for the entire trip. It is the same trip.

Senator Downe: It is the same answer for the per diem?

Mr. Michaud: Yes. It is just one additional day.

The Chairman: It is a matter of just adding to the trip we were already making.

Senator Di Nino: I would suggest that that be a little clearer when you go before the Internal Economy Committee.

The Chairman: I will accept a motion.

Senator Di Nino: So done.

The Chairman: All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Robichaud: Before we adjourn – I do not know how many people would want to come here in July.

The Chairman: We may be sitting.

Senator Andreychuk: You want to bet?

The Chairman: If it is about July and the meetings we want to hold on the policy review, the steering committee will be meeting tomorrow, and we find we do have some time at the end of June. As I said in the chamber today, we will try to do our review of the international policy statement in this last week of June, which will then make it easier for the staff, and they will not have to come in July.

Senator Di Nino: We are doing this for the staff so they do not have to come in July.

The Chairman: We have the option. Remember, we are not in camera. That is the plan, Senator Robichaud. I realize people would like to do it in June rather than July. As we all know, the parliamentary calendar has been a little bit unsteady lately, so we have had to be flexible. Is that okay?

Senator Di Nino: Mr. Chairman, is it fair to say that, when we discussed this, there was little opportunity that we could see that would allow us to take a look at this document? We are the Standing Senate Committee on Foreign Affairs. A document has been prepared on a new international policy and we have not even looked at it. That is not acceptable. That is an alternative that we have. If we can do it before, we will. Is that correct?

The Chairman: That is correct.

Senator Robichaud: On the motion that was put through the Senate that we would report on those documents, is not the date 2006?

M. François Michaud, greffier du comité: Comme vous le savez, nous avons déjà de l'argent pour le transport aérien vers New York. L'ajout de Washington ne fait pas augmenter beaucoup le tarif aérien. Avec 250 \$ par personne, nous devrions arriver à payer tout le voyage. C'est le même voyage.

Le sénateur Downe: Est-ce la même chose pour les indemnités quotidiennes?

M. Michaud: Oui. Ce n'est qu'un jour de plus.

Le président: Il suffit de l'ajouter au voyage que nous faisons déjà.

Le sénateur Di Nino: Je vous recommanderais de présenter le tout de façon un peu plus claire lorsque vous comparâtes devant le Comité de la régie interne.

Le président: J'accepterais une motion.

Le sénateur Di Nino: C'est fait.

Le président: Êtes-vous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le sénateur Robichaud: Avant que nous n'ajournions, je ne sais pas combien de gens aimeraient venir ici en juillet.

Le président: Nous pourrions siéger.

Le sénateur Andreychuk: Voulez-vous gager?

Le président: Si vous voulez parler de juillet et des réunions que nous voulons tenir sur l'examen de la politique, le comité de direction se rencontre demain, et nous voyons que nous avons un peu de temps à la fin juin. Comme je l'ai dit au Sénat aujourd'hui, nous allons essayer d'effectuer notre examen de l'énoncé de politique internationale pendant la dernière semaine de juin, ce qui facilitera la tâche au personnel, qui n'aura pas besoin de se présenter en juillet.

Le sénateur Di Nino: Nous le faisons pour le personnel, pour qu'il n'ait pas besoin de venir en juillet.

Le président: Nous avons le choix. N'oubliez pas que nous ne sommes pas à huis clos. C'est le plan, sénateur Robichaud. Je comprends que les gens préféreraient le faire en juin plutôt qu'en juillet. Comme nous le savons tous, le calendrier parlementaire est plutôt instable depuis quelque temps, donc nous avons dû faire preuve de souplesse. Est-ce d'accord?

Le sénateur Di Nino: Monsieur le président, n'est-il pas juste de dire que lorsque nous avons discuté de la question, nous voyions peu de chances que nous puissions jeter un coup d'œil à ce document? Nous constituons le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères. Un document a été préparé sur une nouvelle politique internationale, et nous ne l'avons même pas examiné. C'est inacceptable. C'est une option qui s'offre à nous. Si nous pouvons le faire avant, nous allons le faire. Ai-je bien compris?

Le président: Absolument.

Le sénateur Robichaud: Concernant la motion qui a été déposée au Sénat pour que nous fassions rapport de ces documents, n'était-ce pas pour 2006?

The Chairman: Yes. We put a date because we have to put a date.

Senator Robichaud: I know, but do we have to rush?

The Chairman: No. Again, it is a perfectly legitimate question, Senator Robichaud. I do have a letter from the ministers to the committee asking us to look at the statement. As Senator Di Nino says, we could not see a time, because we were not clear how the calendar would unfold. We allowed for these three days in July, which has been approved by the Senate. Again, I repeat, though, that we are trying not to do that.

Senator Robichaud: It is an option?

The Chairman: It is an option.

Senator Downe: July, if necessary, but not necessarily July.

The Chairman: Well done. I think we should go in camera.

Senator Andreychuk: When we raised the foreign policy statement, I raised that we have to do it in a timely way. That moment has passed. Everyone else has commented on it, and it is almost passé. What is the rush now when we did not really respond when everyone else was responding?

Second, I do not think we can do it justice, if you have read all of the document and I trust all of the members have. It is in five parts. It is very extensive. It is more detailed than defence. Defence is only one part of foreign policy. We are to attempt to do something reasonable in three or in five days? It does not sound very optimistic to me to do anything other than give it a broad overview. We will say, yes, it is okay. It sounds good.

The Chairman: First, Senator Andreychuk, the House of Commons is doing it now, so it has not been done. Second, as you know, we have had numerous meetings of this committee on our Africa investigations. We are all here. We will take your opinions. I do not think we are trying to rush anything. We thought we should invite the ministers to explain their position and the policy statement to us. I think that is what we are supposed to do. That is what Senator Di Nino thought.

Senator Andreychuk: We did not do it as an immediate response. The Standing Senate Committee on Foreign Affairs has the ongoing possibility to monitor the policy, how they are implementing it and what steps they are taking. I do not mind starting with ministers. It is a framework. That is what it is. How will you implement this document now? We bump up against the departments. How will they put them together in light of what Parliament said? I think we have valid questions but this involves an ongoing dialogue and analysis that cannot be done in a week. I would hope the approach is that it will be the start of something continuous.

Le président: Oui. Nous avons mis une date parce que nous devons en mettre une.

Le sénateur Robichaud: Je le sais, mais devons-nous nous presser?

Le président: Ce n'est pas nécessaire. Encore une fois, c'est une question parfaitement légitime, sénateur Robichaud. J'ai une lettre des ministres adressée au comité pour nous demander d'examiner cet énoncé. Comme le dit le sénateur Di Nino, nous n'arrivons pas à trouver du temps parce que nous ne savions pas vraiment comment le calendrier allait évoluer. Nous avons prévu ces trois jours en juillet, ils ont été approuvés par le Sénat. Je répète toutefois que nous allons essayer de faire autrement.

Le sénateur Robichaud: Est-ce une option?

Le président: C'est une option.

Le sénateur Downe: Nous le ferons en juillet, si nécessaire, mais pas nécessairement en juillet.

Le président: Bien dit. Je pense que nous devrions poursuivre à huis clos.

Le sénateur Andreychuk: Lorsque nous avons parlé de l'énoncé de politique étrangère, j'ai dit que nous devons l'examiner sans tarder. Ce n'est plus le moment. Tout le reste du monde s'est exprimé sur cet énoncé et il fait presque partie du passé. Quelle est l'urgence maintenant, puisque nous n'avons pas vraiment répondu lorsque tous les autres répondaient?

De plus, je ne pense pas que nous puissions lui rendre justice, si vous avez lu tout le document, et je suis certaine que tous l'ont lu. Il compte cinq parties. Il est très long. Il est plus détaillé que l'énoncé de la défense. La défense ne constitue qu'une partie de la politique étrangère. Allons-nous essayer de faire quelque chose de raisonnable en trois ou cinq jours? Il ne me semble pas très réaliste que nous puissions en faire plus qu'un simple examen général. Nous allons dire qu'il est acceptable, qu'il a l'air bien.

Le président: D'abord, sénateur Andreychuk, la Chambre des communes est en train de l'examiner, donc ce n'est pas terminé. Ensuite, comme vous le savez, nous avons tenu diverses séances de comité dans le cadre de notre étude sur l'Afrique. Nous sommes tous ici. Nous allons écouter vos opinions. Je ne pense pas que nous essayions de presser quoi que ce soit. Nous nous sommes dit que nous devrions inviter les ministres à venir nous expliquer leur position et l'énoncé de politique. Je pense que c'est ce que nous sommes censés faire. C'est ce que pensait le sénateur Di Nino.

Le sénateur Andreychuk: Nous n'avons pas répondu immédiatement. Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères a toujours la possibilité de surveiller la politique, la façon dont elle est mise en œuvre et les étapes suivies. Je ne vois aucune objection à commencer par les ministres. C'est un cadre. C'est ce que c'est. Comment vont-ils le mettre en œuvre? Nous rencontrons des représentants des ministères. Comment se coordonneront-ils à la lumière de ce qu'a dit le Parlement? Je pense que nous avons des questions valables, mais qu'elles nécessitent un dialogue et une analyse continue, qui ne peuvent pas se faire en une semaine. J'ose espérer que nous partons du point de vue que ce n'est que le début d'un processus continu.

The Chairman: That is right. I do not think anyone is contemplating that this will stop us from reviewing this or any of the points you have made.

Senator Corbin: In the letter, did the minister specify a terminal date?

The Chairman: I do not have the letter with me. I do not think so.

Senator Mahovlich: I must confess that I have not read the document.

The Chairman: You will have time to read it.

Senator Downe: You should not confess to that.

The Chairman: Our chief researcher wishes to add something.

Mr. Peter Berg, Researcher to the Committee: If I recall the letter correctly, there was mention of 2006 and the potential of over annual updates of foreign policy. Presumably, this advice would be factored in for their review next year, for 2006.

Senator Andreychuk: Could we get a copy of the letter?

The Chairman: Yes. It is not a secret. Everyone can have a copy of the letter. It is basically a standard letter from the ministers supporting their statement. There is no secret about it.

Senator Corbin: You fixed those July dates. Presumably, you have already secured the witnesses. They will be available?

The Chairman: The staff will be working on the witnesses.

Senator Corbin: Minister heads, deputy heads, and so on? That is the middle of the holiday period, you know.

The Chairman: I am trying not to meet in July, if we can. I would like to use that last week in June, if we can. This is up to the members of the committee, but we have room in that last week of June to start taking a look at this. No one said we had to make a big deal out of it, but the policy statement is an interesting document. It has received a lot of comment. We are trying to arrange meetings with ministers for the last week of June. This has all come up rather quickly. The Senate has given us three days in July in case we need them, as I said in the chamber today. That does not mean we have to sit in July. I know there are members who would prefer not to sit in July. I understand that. We are trying to accommodate everyone. What else can we do?

Senator Robichaud: Thank you.

The committee adjourned.

Le président: C'est juste. Je ne pense pas que quiconque envisage que cela nous empêche de revoir ce document ou n'importe lequel des éléments que vous avez soulevés.

Le sénateur Corbin: Dans la lettre, le ministère a-t-il donné une date de fin?

Le président: Je n'ai pas cette lettre avec moi. Je ne pense pas.

Le sénateur Mahovlich: Je dois avouer ne pas avoir lu le document.

Le président: Vous aurez le temps de le lire.

Le sénateur Downe: Vous ne devriez pas l'avouer.

Le président: Notre attaché de recherche principal souhaite ajouter quelque chose.

M. Peter Berg, attaché de recherche auprès du comité: Si je me rappelle bien de cette lettre, il y était question de 2006 et du potentiel de révisions de la politique étrangère à plus d'un an d'intervalle. On peut présumer que cette recommandation sera prise en compte dans l'examen de l'an prochain, pour 2006.

Le sénateur Andreychuk: Pourrions-nous recevoir copie de cette lettre?

Le président: Oui. Elle n'est pas secrète. Tout le monde peut en recevoir copie. C'est essentiellement une lettre standard des ministres pour appuyer leur énoncé. Il n'y a rien de secret à l'intérieur.

Le sénateur Corbin: Vous avez fixé ces dates en juillet. Je présume que vous avez déjà réservé des témoins. Seront-ils libres?

Le président: Le personnel va s'occuper des témoins.

Le sénateur Corbin: Des ministres, des sous-ministres, et tout le reste? C'est en plein milieu de la période des vacances, vous savez.

Le président: J'essaie de faire en sorte que nous ne nous réunissions pas en juillet, si possible. J'aimerais utiliser la dernière semaine de juin, si nous le pouvons. Il revient aux membres du comité d'en décider, mais nous avons du temps la dernière semaine de juin pour commencer notre examen. Personne n'a dit que nous devions en faire tout un plat, mais l'énoncé de politique est un document intéressant. Beaucoup ont exprimé leur point de vue à son sujet. Nous essayons d'organiser des réunions avec les ministres pendant la dernière semaine de juin. Tout s'est fait assez rapidement. Le Sénat nous a donné trois jours en juillet en cas de besoin, comme je l'ai dit au Sénat aujourd'hui. Cela ne signifie pas que nous devons siéger en juillet. Je sais qu'il y a des membres du comité qui préféreraient ne pas siéger en juillet. Je le comprends. Nous allons essayer de satisfaire tout le monde. Que pouvons-nous faire d'autre?

Le sénateur Robichaud: Merci.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

WITNESSES

Tuesday, June 7, 2005

International Monetary Fund:

Kevin Lynch, Executive Director

Wednesday, June 8, 2005

Agriculture and Agri-Food Canada:

Steve Verheul, Chief Agriculture Negotiator;

Shelly St. George, Senior Trade Policy Analyst — Multilateral
Trade Policy division.

TÉMOINS

Le mardi 7 juin 2005

Fonds monétaire international:

Kevin Lynch, administrateur.

Le mercredi 8 juin 2005

Agriculture et agroalimentaire Canada:

Steve Verheul, négociateur principal en agriculture;

Shelley St. George, analyste principale des politiques commerciales —
Division des politiques de commerce multilatéral.